



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΟΥΛΙΟΣ — JULY

1963

ΤΟΜΟΣ VIII Ἀριθ. 7

VOLUME VIII N^o 7



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 KINGDOM OF GREECE
 NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
 ΛΣΣ. Αριθ. _____
 Κατηγ. Βιβλίου _____

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΟΥΛΙΟΣ — JULY

1963

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
 ΛΣΣ. Αριθ. _____
 Κατηγ. Βιβλίου _____

ΤΟΜΟΣ VIII Αριθ. 7

VOLUME VIII N° 7



[Handwritten signature]

ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ"



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ"

ΙΟΥΛΙΟΣ - ΙΟΥΛΙΟΣ

1993

ΤΟΜΟΣ Β' (1993)
VOLUME XII (1993)



ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας.

2. Εἰς τὸ **Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον** χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα:

. = Περίπτωσης ἀδύνατος, λόγω τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.

... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.

— = Στοιχεῖα ἀσήμαντα.

Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ μιᾶς στιγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε ἓν κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the **Monthly Statistical Bulletin** :

. = Not applicable.

... = Not available.

— = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).

Desimal figures are always preceded by a comma (,).



GENERAL REMARKS

TECHNICAL DATA SHEET

When the source of information is stated, the data
were collected by the National Statistical Service
The following series have been used:
The Health Statistical Bulletin

The data were collected by the National Statistical Service
The following series have been used:
The Health Statistical Bulletin



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

o

	Σελίς Page	
ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	III	GENERAL REMARKS
Έλληνικοί πίνακες		
I. ΚΛΙΜΑ		
Πίνακες		
I : 1. Κλιματολογικά στοιχεία	2	I : 1. Climate data
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		
II : 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού	4	II : 1. Vital statistics of the population
II : 2. Θάνατοι του πληθυσμού της Ελλάδος κατά αίτιαν θανάτου	6	II : 2. Deaths of the population of Greece by cause of death
II : 3. Μετανάστευσις Έλλήνων ύπηκόων εξ Ελλάδος ...	7	II : 3. Emigration of Greek citizens from Greece
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		
III : 1. Τοποθετήσεις διά τών κατά πόλεις Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας και αναγγελθείσαι εις αυτά απολύσεις μισθωτών	10	III : 1. Placements effected through the Employment Service Offices by cities and employee dismissals reported to them
III : 2. Έγγραφέντες προς έργασίαν εις τά κατά πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, παραμένοντες άνεργοι και έπιδοτήσεις άνεργίας	11	III : 2. Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments
III : 3. Έγγραφέντες προς έργασίαν εις τά κατά πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας και τοποθετηθέντες διά τούτων, παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι, καθ' ομάδας επαγγελματών και αναγγελθείσαι απολύσεις : Μάιος 1963	12	III : 3. Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals : May 1963
III : 4. Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τό τέλος του μήνος, κατά ειδικότητα	14	III : 4. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country at the end of the month by speciality
III : 5. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του άπασχολούμενου προσωπικού εις τά άστικά και ύπεραστικά λεωφορεία τών Κοινών Ταμείων Εισπράξεων Λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Α.)	15	III : 5. Distribution of personnel employed on city and inter-urban bus lines by category of employees and geographic region
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ		
IV : 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της Άγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος	16	IV : 1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
IV : 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων προς κρεωσκοπήσιν εις τά λειτουργούντα κρεωσκοπικά κέντρα, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα	17	IV : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspection in main cities, by region
V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		
V : 1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής	18	V : 1. Monthly indices of industrial production
V : 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και έπεκταθέντων, έργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίπλους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα : Μάιος 1963	20	V : 2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region : May 1963

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

- VI : 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 22
- VI : 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 24
- VI : 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 32
- VI : 4. Ἀριθμὸς καὶ ὄλική ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων : Ἰαν. - Μάρτιος καὶ Μάρτιος 1963 38

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

- VII : 1. Ὅριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων 39

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

- VIII : 1. Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια : διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα 40
- VIII : 2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς 40

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

- IX : 1. Δείκται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν - Ὅροι Ἐμπορίου 42
- IX : 2. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ 43
- IX : 3. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) 44
- IX : 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα 45

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

- X : 1. Περιθάλψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 46
- X : 2. Παραρχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων 47
- X : 3. Ἐξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὄρον ἡμερῶν νοσηλείας : Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963 48
- X : 4. Ἐξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς των, ἔδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Μάρτιος 1963 49
- X : 5. Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων : Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963 51

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

- XI : 1. Μεταφοραὶ διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν 52
- XI : 2. Ἀστικά μεταφοραὶ ἐπιβατῶν περιφερείας Προτευούσης 53
- XI : 3. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 54
- XI : 4. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 55
- XI : 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν - τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν 56

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

- VI : 1. Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued constructions permits, by geographic region and department: April 1963 and year 1962
- VI : 2. Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: April 1963 and year 1962
- VI : 3. Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962
- VI : 4. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: Jan. - March and March 1963

VII. MINING

- VII : 1. Final concession of mines 39

VIII. ELECTRICITY AND GAS

- VIII : 1. Electric power: available and consumed 40
- VIII : 2. Production and consumption of manufactured gas in Athens - Piraeus 40

IX. EXTERNAL TRADE

- IX : 1. Unit value index and quantum index of imports and exports - Terms of trade 42
- IX : 2. Value of imports and exports, by country of origin and destination 43
- IX : 3. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. revised 44
- IX : 4. Value and quantity of imports and exports by main custom houses 45

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

- X : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region 46
- X : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions) 47
- X : 3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: February - March 1963 48
- X : 4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: March 1963 49
- X : 5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality: February - March 1963 51

XI. TRANSPORTATION

- XI : 1. Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation 52
- XI : 2. Passenger transport in the cities Athens - Piraeus 53
- XI : 3. Passenger transport effected by city buses, by geographic region 54
- XI : 4. Passenger transport effected by inter-urban buses, by geographic region 55
- XI : 5. Number and nature of road - traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accidents and departments 56

Πίνακες	Σελίς Page
XI : 6. Έμπορικὴ Ναυτιλία : Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοία	60
XI : 7. Έμπορικὴ ναυτιλία : Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	61
XI : 8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία : Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	61

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

XII : 1. Τηλεπικοινωνία : Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	62
XII : 2. Τηλεπικοινωνία : Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	62

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

XIII : 1. Τουριστικὴ κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ἑπικρατοῦτα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	63
XIII : 2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ : Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	64

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

XIV : 1. Εἰσροή - ἐκροή κεφαλαίων, ὕδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ	65
--	----

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

XV : 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	66
XV : 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαιρέσιμα καὶ νομὸν	69
XV : 3. Κρατικὰ ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	71
XV : 4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν	72

XVI. ΤΙΜΑΙ

XVI : 1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	73
XVI : 2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)	73
XVI : 3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	74
XVI : 4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	75
XVI : 5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	76
XVI : 6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας	77
XVI : 7. Παλαιαὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβάνομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	78

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

XVII : 1. Προσφορὰ χρήματος	79
XVII : 2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	80
XVII : 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὄργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἐταιριῶν, εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικοὺς Πιστωτικοὺς Ὄργανισμοὺς	81
XVII : 4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν Τραπεζῶν	82
XVII : 5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια : Καταθέσεις - Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβάνομένων ποσῶν	83

Tables

XI : 6. Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships	60
XI : 7. Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece	61
XI : 8. Civil Aviation: Airport traffic statistics	61

XII. COMMUNICATION

XII : 1. Telecommunications : Number of telegrams and telephone calls	62
XII : 2. Telecommunications : Telephone connections	62

XIII. TOURISM

XIII : 1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece	63
XIII : 2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport	64

XIV. BALANCE OF PAYMENTS

XIV : 1. Capital inflow-outflow and invisible receipts payments	65
---	----

XV. PUBLIC FINANCE

XV : 1. State revenue by special sources	66
XV : 2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department	69
XV : 3. Public expenditure of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances	71
XV : 4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios	72

XVI. PRICES

XVI : 1. General index of wholesale prices	73
XVI : 2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)	73
XVI : 3. Index of wholesale prices of internally consumed items	74
XVI : 4. Monthly average wholesale prices of selected commodities	75
XVI : 5. Consumer Price Index	76
XVI : 6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country	77
XVI : 7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use	78

XVII. MONEY AND BANKING

XVII : 1. Money supply	79
XVII : 2. Assets and liabilities of the Bank of Greece	80
XVII : 3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions	81
XVII : 4. Consolidated balance sheet of the commercial banks	82
XVII : 5. Post-Office Savings Bank : Deposits-Booklets and amounts deposited and withdrawn	83

Πίνακες

XVII : 6. Συνολική χρηματοδότηση κατά πηγές	83
XVII : 7. Συνολική χρηματοδότηση κατά τομείς και κλάδους	84
XVII : 8. Χρηματοδότηση Γεωργίας και Ύαλιείας	84
XVII : 9. Χρηματοδότηση Μεταποίησης και Μεταλλείων ..	85
XVII : 10. Χρηματοδότηση Έμπορίου	85
XVII : 11. Χρηματοδότηση έτέρων κλάδων	86
XVII : 12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια : Χορηγήσεις δανείων ..	86
XVII : 13. Κίνησης Γραφείων Συμφητισμού	87
XVII : 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνών	88
XVII : 15. Τιμαί συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις	88

Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία : Ἀριθμὸς (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων	89
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	90
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	91
4. Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή	92
5. Νήματα ἐξ ἐρίου : Παραγωγή	93
6. Νήματα ἐκ βάμβακος : Παραγωγή	94
7. Τσιμέντο : Παραγωγή	95
8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	96
9. Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή	98
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί : Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	99
11. Τιμαί συναλλάγματος	101
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	102
13. Μέσα πληρωμῆς	103
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	105
15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως	107
16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ	108

Σελίς
Page

Tables

XVII : 6. Total credit granted by sources of financing	83
XVII : 7. Total credit granted by sectors and branches	84
XVII : 8. Credits granted to agriculture and fishing industry	84
XVII : 9. Credits granted to manufacturing and mining industry	85
XVII : 10. Credits granted to the trade	85
XVII : 11. Credits to other branches	86
XVII : 12. Post-Office Savings Bank : Loans	86
XVII : 13. Movement of Clearing Houses	87
XVII : 14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	88
XVII : 15. Foreign exchange rates in Athens	88

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	89
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	90
3. Index numbers of employment in manufacturing	91
4. Iron ore : Production	92
5. Wool yarn : Production	93
6. Cotton yarn : Production	94
7. Cement : Production	95
8. Industrial production : Index numbers of industrial production	96
9. Electricity : Production	98
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	99
11. Exchange rates	101
12. Central Banks discount rates	102
13. Money supply	103
14. Official gold and foreign exchange holdings	105
15. Index numbers of wholesale prices	107
16. Consumer price index numbers	108



I. ΚΛΙΜΑ — CLIMATE

Μετεωρολογικαί συνθήκαι μηνός Ἀπριλίου 1963

Meteorological conditions during April 1963

I. Ίσοβαρικά καταστάσεις — Ἐπικρατοῦντες ἄνεμοι.

1-2 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς ὕψους με κέντρον εἰς νότιον Ἰταλίαν. Ἄνεμοι Ν. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 3-5 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς ὕψους με κέντρον εἰς Μ. Ἀσίαν καὶ ἀνατολικήν Μεσόγειον. Ἄνεμοι Β. μέτριοι καὶ εἰς Αἰγαίου τὴν 3ην καὶ 4ην τοῦ μηνός ἰσχυροί. 6-7 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς ἀντικυκλῶν με κέντρον εἰς Εὐξείνου. Ἄνεμοι Β. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 8 Ἀ π ρ. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 9-10 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς ὕψους με κέντρον εἰς Μ. Ἀσίαν. Ἄνεμοι Β. ἕως ΒΑ. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 11 Ἀ π ρ. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι, ἀσθενεῖς. 12-13 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς χαμηλὸν με κέντρον εἰς Βαλκανικήν. Ἄνεμοι Ν. ἕως ΝΔ. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 14 Ἀ π ρ. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι, ἀσθενεῖς. 15-18 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς χαμηλὸν με κέντρον εἰς ἄκραν ἀνατολικήν Μεσόγειον. Ἄνεμοι Β. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 19-21 Ἀ π ρ. Βαθεῖα ὕψους με κέντρον εἰς δυτικὴν Μεσόγειον κινηθεῖσα πρὸς ΝΑ. Ἄνεμοι Α. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 22-23 Ἀ π ρ. Βαθεῖα ὕψους με κέντρον εἰς ἀνατολικήν Μεσόγειον ἐν ἐπαφῇ με ἀντικυκλῶνα ἔχοντα τὸ κέντρον εἰς Βαλκανικήν. Ἄνεμοι Β. ἕως ΒΑ. μέτριοι ἕως ἰσχυροί. 24-25 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆ χαμηλὰ εἰς Βαλκανικήν καὶ Μ. Ἀσίαν. Ἄνεμοι ΝΔ. ἕως Δ. ἀσθενεῖς. 26-27 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς χαμηλὸν με κέντρον εἰς ἀνατολικήν Μεσόγειον μετὰ ἀντικυκλῶνος τῆς κεντρικῆς Εὐρώπης καὶ Βαλκανικῆς. Ἄνεμοι Β. ἕως ΒΑ. μέτριοι ἕως ἰσχυροί. 28-30 Ἀ π ρ. Ἀβαθῆς χαμηλὸν με κέντρον εἰς ἀνατολικήν Μεσόγειον μετὰ ἀσθενοῦς ἀντικυκλῶνος τῆς Βαλκανικῆς. Ἄνεμοι ΒΑ. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι.

II. Γενικά χαρακτηριστικά τῶν μετεωρολογικῶν στοιχείων τοῦ μηνός δι' ὅλοκληρον τὴν Χώραν.

1. Πίεσις: Εἰς Κέρκυραν καὶ δυτικὴν Μακεδονίαν ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν χώραν κατωτέρα τῆς κανονικῆς.

2. Θερμοκρασία: Εἰς Ρόδον, δυτικὴν Κρήτην, Ἀττικὴν καὶ Ἐπτανήσον ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς δυτικὴν Μακεδονίαν ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Θράκην κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν χώραν ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς.

3. Ὑγρασία: Εἰς Θράκην, Σάμον καὶ Ἀττικὴν ὡς ἡ κανονικῆς. Εἰς Ρόδον καὶ Κέρκυραν ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Θεσσαλίαν καὶ δυτικὴν Πελοπόννησον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Ἠπειρον, δυτικὴν Κρήτην καὶ Λήμον, ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν χώραν ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς.

4. Ἐπίεσις: Εἰς Θράκην ὀλίγον ἀνωτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς Σάμον καὶ Κρήτην ἀνωτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς τὴν λοιπὴν χώραν κατωτερος τοῦ κανονικοῦ.

I. Isobaric situations and winds.

1-2 April Shallow depression with its center in S. Italy. Winds S. light to moderate. 3-5 April Shallow depression with its center in Asia Minor and east Mediterranean. Winds N. moderate and on 3rd and 4th in Aegean sea, strong. 6-7 April. Weak anticyclone with its center in Black Sea. Winds N. light to moderate. 8 April. Regular distribution of pressure. Winds light, variable. 9-10 April. Shallow depression with its center in Asia Minor. Winds N. to N.E. light to moderate. 11 April. Regular distribution of pressure. Winds light, variable. 12-13 April. Shallow depression with its center in Balkans. Winds S. to S.W. light to moderate. 14 April. Regular distribution of pressure. Winds light, variable. 15-18 April. Shallow depression with its center in east Mediterranean. Winds N. light to moderate. 19-21 April. Deep depression with its center in west Mediterranean moving southeastern. Winds E. light to moderate. 22-23 April. Deep depression with its center in east Mediterranean in contact with anticyclone having its center in Balkans. Winds N. to N.E. moderate to strong. 24-25 April. Shallow depression in Balkans and Asia minor. Winds S.W. to W. light. 26-27 April. Shallow depression centred in east Mediterranean and anticyclone in Central Europe and Balkans. Winds N. to N.E. moderate to strong. 28-30 April. Shallow depression centred in east Mediterranean and weak anticyclone in Balkans. Winds N.E. light to moderate.

II. General characteristics of the month's meteorological data for the whole country.

1. Pressure. In Corfu and West Macedonia slightly lower than normal. In the east of the country lower than normal.

2. Temperature. In Rhodos, west Crete, Attica and Ionian islands slightly higher than normal. In west Macedonia higher than normal. In Thraki lower than normal. In the rest of the country slightly lower than normal.

3. Humidity. In Thraki, Samos, and Attica as the normal. In Rhodos and Corfu slightly lower than normal. In Thessaly and west Peloponnesos lower than normal. In Epirus, west Crete and Limnos slightly higher than normal. In the rest of the country higher than normal.

4. Precipitation. In Thraki slightly higher than normal. In Samos and Crete higher than normal. In the rest of the country lower than normal.



Σταθμοί	Γεωγραφικόν πλάτος Β. Latitude N.	Γεωγραφικόν μήκος Α. Longitude E.	Ύψος Σταθμοῦ Height of Station	Ύψος Βαρομέτρου Height of Barometer	Πίεσις Pressure		Θερμοκρασία ἀέρος C° — Air temperature C°								Σχετικὴ ὑγρασία Relative humidity		Ῥεῦμα Total amount (mm.) (3)	
					Εἰς στάθμην θαλάσσης (1) Sea level	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση (2) Mean	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση μεγίστη Mean maximum	Μέση ελάχιστη Mean minimum	Ἀπολύτως μεγίστη Absolute maximum	Ἡμερομηνία Date	Ἀπολύτως ελάχιστη Absolute minimum	Ἡμερομηνία Date	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Ῥεῦμα Total amount (mm.) (3)		
																	Μέση Mean	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση μεγίστη Mean maximum	Μέση ελάχιστη Mean minimum	Ἀπολύτως μεγίστη Absolute maximum	Ἡμερομηνία Date	Ἀπολύτως ελάχιστη Absolute minimum	Ἡμερομηνία Date
1. Ἀθήναι (Ἀστεροσκοπ.) (5)	37°58'	23°43'	107	107	1012.0	-1.4	15.5	+0.5	20.1	11.2	26.0	24	6.9	7	57	-3	40.1	
(Ν. Φιλαδέλφεια)	38°03'	23°40'	138	138	1012.3				14.8		19.5	9.1	24.1	24	5.0	7	65	14.1
(Ἀερολιμὴν Ἐλληνικοῦ)	37°54'	23°48'	7	9	1012.4				16.2		19.4	11.6	24.0	23	7.6	4	62	15.0
2. Ἀγρίνιον	38°37'	21°25'	46	46	1011.9		15.6	-0.6	20.8	9.4	26.2	23	5.3	4	66	-2	67.7	
3. Ἀλεξαν/πολις..	40°51'	25°57'	3	4	1012.9		12.5	-1.5	16.3	7.5	23.6	23	0.4	6	69	0	28.2	
4. Ἀργοστόλιον ..	38°11'	20°29'	5	8	1012.7		15.8	0.0	19.1	11.6	21.8	28	7.0	5	78		47.3	
5. Ἄρτα	39°10'	21°02'	25	28	1012.7		16.1	+0.8	21.8	10.6	26.4	14	7.0	5	72	-1	88.2	
6. Ἡράκλειον	35°20'	25°11'	47	48	1011.8	-2.6	16.4	-0.4	19.5	11.3	29.4	12	7.4	5	68	+5	119.9	
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	40°32'	23°01'	52	61	1013.4		13.9	-0.7	18.1	8.7	23.8	14	2.2	7	71	+4	34.0	
8. Θήρα	36°28'	25°26'	213	213			14.6	-0.1	17.8	12.1	26.0	12	9.2	5	75	+7	2.0	
9. Ἰωάννινζ.....	39°40'	20°51'	483	484	1012.8		12.8	-0.1	17.9	6.4	22.8	28	1.0	5	69	+2	86.1	
10. Καβάλα	40°56'	24°25'	60	63	1011.7		12.7		16.1	6.9	21.8	23	0.7	7	84		14.6	
11. Κάρπαθος.....	35°32'	27°15'	8	20														
12. Κέρκυρα	39°37'	19°55'	1	2	1011.9	-0.9	15.5	+0.2	19.6	10.1	23.0	P.F.	4.2	5	74	-1	66.4	
13. Κόρινθος	37°56'	22°57'	2	—			15.6	-0.3	19.9	10.7	25.8	24	5.0	7	72	+5	10.8	
14. Κοζάνη	40°20'	21°48'	625	625	1013.0		11.5	+1.6	16.2	5.5	22.0	12	0.0	7	79		54.7	
15. Κύθηρα	36°08'	23°00'	167	167	1011.4		14.5	-1.0	16.9	12.2	22.2	24	9.0	4	72	+6	4.7	
16. Κύμη	38°38'	24°06'	39	41	1011.8		14.1		17.3	10.9	23.0	12	6.4	8	61		19.2	
17. Λάρισα	39°38'	22°25'	73	73	1011.7	-2.2	13.7	-1.1	18.9	7.2	25.2	12	0.0	7	75	+7	23.7	
18. Λήμνος	39°53'	25°04'	12	17	1012.6		13.5	-1.3	16.4	10.3	22.0	24	5.0	6	73	+3	6.1	
19. Μεθώνη	36°50'	21°43'	33	34	1011.4		15.5	-0.6	18.3	11.4	20.2	12	6.6	4	75	-1	18.0	
20. Μήλος	36°43'	24°25'	182	182	1011.1		15.0	-0.8	18.4	12.3	25.2	12	9.4	4	70	+2	8.3	
21. Μυτιλήνη	39°04'	26°35'	3	5	1011.1	-1.9	15.0	-0.1	18.0	10.5	23.0	12	4.0	6	62		8.6	
22. Νάξος	37°06'	25°24'	9	9	1011.1		15.6	-0.8	17.7	12.7	26.2	12	8.5	11	75		5.8	
23. Ὀρεστιάς	41°39'	26°31'	43	48	1014.2		12.6		17.2	7.3	25.0	24	0.5	6,7	70		75.9	
24. Πάτραι	38°15'	21°44'	1	3	1012.2	-1.5	15.8	-0.2	20.1	10.0	24.2	23	5.0	5	65	-4	53.8	
25. Ρόδος(Μαριτσά)	36°23'	28°06'	42	37	1009.0		16.7		20.7	11.8	25.2	12	6.4	6	67		7.0	
26. Σάμος	37°44'	27°00'	47	49	1011.1		15.3		17.7	12.5	21.2	15	7.6	4	66	0	79.4	
27. Σκύρος	38°54'	24°33'	5	5	1012.2		13.9	-1.0	16.0	11.2	21.3	12	6.1	8	74	+5	4.7	
28. Τρίπολις	37°33'	22°21'	648	—			11.5	-0.9	16.6	5.2	22.6	11	1.6	4,10	67	+3	50.2	
29. Φλώρινα	40°48'	21°25'	650	651	1015.1		11.4	+2.2	16.0	5.7	21.6	11	0.4	4	70		42.6	
30. Χαλκίς	38°28'	23°36'	5	—			15.5	-0.3	18.9	11.0	25.0	24	7.2	6	68	+4	18.9	
31. Χανιά	35°30'	24°02'	62	63	1012.4		16.4	+0.6	20.6	12.3	31.0	12	9.0	8	68	+1	61.5	

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ἑπιτροπὴ (Δ/νσις II— Τμήμα Κλιματολογίας-Στατιστικῆς).

* Ἡμέρα ἐκάστου φαινομένου θεωρεῖται τὸ διάστημα 00ω-24ω.

(1) Μέσος ὕρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω): 3 (E.E.M.T.).

(2) Μέσος ὕρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω+20ω): 4 (E.E.M.T.).

(3) Τὸ (0) δηλοῦ ἔλλειψιν ὕετός.

(4) (E.E.M.T.).

(5) Τὰ στοιχεῖα τοῦ Σταθμοῦ τούτου παρέχονται ὑπὸ τοῦ Μετεωρολογικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀστεροσκοπεῖου Ἀθηνῶν.



II: 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλιος Jan. - April		Σύνολον έτους Year's total		
	1963	1962	1963	1962	1962	1961	
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι	528	206	1.546	1.471	5.736	5.801	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.045	1.069	4.541	4.796	12.616	12.854	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	425	359	1.932	1.729	4.766	4.466	Deaths (excl. stillbirths)
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	1.489	541	4.851	4.618	16.912	16.076	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.035	2.856	12.511	13.533	36.080	35.625	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	1.186	1.455	5.449	5.959	14.789	13.934	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							Thrace
Γάμοι	238	120	876	848	2.994	3.409	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	637	697	2.681	3.200	7.955	8.438	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	286	255	1.254	1.153	3.094	2.900	Deaths (excl. stillbirths)
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	300	140	1.209	946	3.385	3.273	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	627	656	2.427	2.694	7.261	7.566	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	430	421	1.794	1.755	4.398	4.607	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							Crete
Γάμοι	338	181	1.128	1.065	3.711	3.369	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	693	710	3.077	3.142	8.715	8.419	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	319	327	1.443	1.372	3.588	3.652	Deaths (excl. stillbirths)



Π: 2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος ⁽¹⁾ κατὰ αἰτίαν θανάτου
Deaths of the population of Greece ⁽¹⁾ by cause of death

Αἰτίαι θανάτου (Συνεπτύγμ. διεθνῆς ὀνοματολογία 1955)	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλ. Jan. - April		Σύνολον ἔτους Year's total		Causes of death (Abridged international list of 1955)
	1963	1962	1963	1962	1962	1961	
Σύνολον	5.936	6.019	25.789	25.760	66.725	64.056	Total
1. Φυματίωσις ἀναπνευστ. συστήματος	81	131	400	510	1.298	1.385	1. Tuberculosis of the respiratory system
2. Φυματίωσις ἄλλων μορφῶν	12	6	33	38	90	111	2. Tuberculosis other forms
3. Σύφιλις	5	3	12	11	31	41	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδῆς πυρετὸς	3	1	4	5	14	21	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	5	6	24	25	112	122	6. Dysentery, all forms
7. Ὄστρακιά καὶ στρεπτοκ. κυνάγχη	—	—	—	2	6	3	7. Scarlet fever and streptococ. sore throat
8. Διφθερίτις	3	1	16	30	83	97	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	3	8	28	40	141	70	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις ἐκ μηνιγγιτιδοκοκκίου	1	—	4	7	17	17	10. Meningococcal infections
11. Πανώλης	—	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Ὄξεϊα πολιομυελίτις	2	4	8	12	25	31	12. Acute poliomyelitis
13. Εὐλογία	—	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Πιρὰ	5	9	13	26	54	38	14. Measles
15. Ἐξάνθ. τύφος καὶ νόσοι ἐκ ρικκετσιῶν	—	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Ἐλονοσία*	—	—	1	—	—	—	16. Malaria*
17. Ἄλλαι λοιμώδ. καὶ παρασιτικά νόσοι	51	64	198	249	930	853	17. Other infectious and parasitic diseases
18. Κακὴθῆ νεοπλασματὰ	735	756	2.934	2.982	9.129	8.900	18. Malignant neoplasms
19. Καλοῆθῆ νεοπλ. καὶ μὴ καθοριζόμενα	64	61	255	244	711	728	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	95	90	381	431	1.028	867	20. Diabetes mellitus
21. Ἀναμίας	30	36	113	116	284	283	21. Anaemias
22. Ἀγγειακά βλάβαι κεντρικοῦ νευρικοῦ συστήματος	666	664	3.082	2.779	7.604	7.080	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μὴ μηνιγγιτιδοκοκκική	11	9	52	42	126	120	23. Non meningococcal meningitis
24. Ὄξεις ρευματισμοὶ	4	1	15	19	38	77	24. Rheumatic fever
25. Χρόνια ρευματικά νόσοι καρδίας	14	24	91	82	237	332	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Ἀρτηριοσκληρώσεις καὶ ἐκφυλ. νόσοι καρδίας	644	578	2.870	2.778	6.816	5.969	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Ἄλλαι νόσοι καρδίας	283	239	1.101	1.100	2.496	2.220	27. Other diseases of heart
28. Ἀρτηρ. ὑπέρταση μετὰ καρδιοπαθείας	94	84	386	385	949	822	28. Hypertension with heart disease
29. Ἀρτηρ. ὑπέρταση ἄνευ καρδιοπαθείας	21	32	89	123	262	314	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη	146	264	505	844	1.162	1.140	30. Influenza
31. Πνευμονία	242	339	1.223	1.258	2.653	2.400	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις	101	87	477	417	840	756	32. Bronchitis
33. Ἐλκος στομάχου καὶ δωδεκαδακτύλου	39	50	150	205	541	556	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Στεωλιχοειδίτις	2	5	10	16	50	51	34. Appendicitis
35. Ἐντερικὴ ἀπόφραξις καὶ κήλαι	39	37	136	143	446	458	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, ἐντερίτις, κολίτις, πλήν διάρροιας νεογνῶν	30	37	133	126	711	698	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωσις ἥπατος	89	82	418	410	1.180	1.032	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις καὶ νέφρωση	118	132	515	542	1.437	1.355	38. Nephritis and nephrosis
39. Ὑπερτροφία προστάτου	27	27	86	114	267	295	39. Hyperplasia of prostate
40. Ἐπιπλοκαὶ κήσεως, τοκετοῦ, λοχείας	8	7	30	29	86	126	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτιαὶ διαπλάσεως	56	30	245	198	557	470	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατὰ τὸν τοκετὸν	65	43	256	184	533	545	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνῶν	61	30	297	186	421	423	43. Infections of the newborn
44. Ἄλλαι νόσοι βρεφικῆς ἡλικίας	147	138	629	591	1.605	1.630	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity unqualified
45. Γῆρας καὶ ἄγνωστοι αἰτίαι	1.049	1.041	5.034	4.907	12.072	11.499	45. Senility without mention of psychosis undefined and unknown causes
46. Ἀπασαι αἱ ἄλλαι νόσοι	597	590	2.539	2.599	6.540	6.929	46. All other diseases (Residual)
47. Ἀτυχήματα ἐξ αὐτοκινήτων	52	66	132	175	676	481	47. Motor vehicle accidents
48. Ἀτυχήματα ἄλλης φύσεως	194	157	734	643	2.034	2.213	48. All other accidents
49. Ἀυτοκτονίαι	31	34	98	95	294	364	49. Suicide and self inflicted injury
50. Ἀνθρωποκτ. καὶ κακώσεις πολεμικὰ	11	16	32	42	169	134	50. Homicide and operations of war

(1) Βλέπε ὑποσημείωσιν πίνακος Π: 1.

(*) Πρόκειται περὶ θανόντος ναυτικοῦ, πάσχοντος, κατὰ γνωματεύσεις ἰατρῶν τῶν Ἰνδιῶν, ἐξ ἐλονοσίας, καὶ θανόντος συντόμως μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του εἰς Ἑλλάδα. Ἡ ἐξ ἐλονοσίας ἀσθένεια τοῦ ἐν λόγῳ ναυτικοῦ διεπιστώθη καὶ ὑπὸ Ἑλληνοῦ ἰατροῦ κατὰ τὴν ἀφιξίν του εἰς Πειραιᾶ.

(1) See footnote, table II: 1.

(*) It concerns a greek seaman suffering of malaria, as certified by indian doctors. The person concerned died soon after his arrival in Greece. The said disease was also certified by greek doctor, upon the seaman's arrival at Piraeus.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)				Categories
	Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1963	1962	1962	1961	1963	1962	1962	1961	
A. Γενικὸν σύνολον	20.235	15.067	84.054	58.837	7.010	6.602	26.668	26.426	A. Grand total
Ἄρρενες	12.449	8.469	51.868	36.209	6.890	6.354	25.817	25.782	Males
Θήλειαι	7.786	6.598	32.186	22.628	120	248	851	644	Females
B. Κατὰ χώρας προορισμοῦ									B. Country of destination
Ἑπερωκεάνειοι	5.455	4.831	21.959	17.336	580	754	2.440	3.307	Overseas
Βραζιλία	83	132	412	577	3	7	18	12	Brazil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	1.053	1.071	4.460	3.471	289	276	966	1.685	United States
Καναδάς	762	694	3.622	3.913	33	35	122	115	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	45	49	175	153	6	24	75	153	Other American
Ἀσία	21	27	93	85	221	337	975	1.202	Asia
Ἀφρική	419	244	1.103	1.118	11	70	228	102	Africa
Αὐστραλία	3.011	2.606	11.942	7.965	16	5	56	36	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	61	8	152	54	1	—	—	2	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαὶ	14.398	9.975	60.754	39.564	4.384	3.708	15.290	14.520	European
Αὐστρία	95	61	870	457	4	5	7	8	Austria
Βέλγιον	1.080	232	4.325	850	138	150	640	551	Belgium
Γαλλία	139	85	1.023	666	225	172	634	791	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἄνατ.)	12.141	8.590	49.532	31.107	380	468	1.926	1.339	Germany (west. and east)
Ἡνωμένον Βασίλειον	143	168	894	839	766	770	2.660	2.154	United Kingdom
Ἰταλία	333	337	1.916	2.105	1.323	1.139	5.242	6.198	Italy
Ὀλλανδία	85	69	313	143	1.032	762	3.009	2.286	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	382	433	1.881	3.397	516	242	1.172	1.193	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ	334	228	1.141	1.730	1.185	1.672	6.620	6.856	Other Mediterranean
Τουρκία	162	130	652	1.232	78	64	574	348	Turkey
Αἴγυπτος	26	19	80	68	876	1.298	4.791	4.818	Egypt
Ἄλλαι	146	79	409	430	231	310	1.255	1.690	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	48	33	200	207	861	468	2.318	1.743	Undeclared countries
Γ. Κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν μονίμου κατοικίας									C. Geographic region and department of permanent residence
Περιφέρεια Πρωτευούσης	2.834	2.437	13.088	7.474	3.047	2.812	11.206	9.662	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	813	445	2.343	1.270	527	503	1.898	1.644	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	181	167	631	363	15	20	88	55	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆ (πλὴν Περιφερείας Πρωτευούσης)	206	67	300	232	286	228	859	773	Attica (except Greater Athens)
Βοιωτίας	71	50	226	134	12	13	55	56	Beotia
Εὐβοίας	225	95	763	295	169	205	743	626	Euboea
Εὐρυτανίας	36	20	137	50	2	—	8	7	Evritania
Φθιώτιδος	60	25	195	117	15	12	57	51	Fthiotis
Φωκίδος	34	21	91	79	28	25	88	76	Fokis
Πελοπόννησος	2.005	1.876	8.306	4.381	237	279	1.181	881	Peloponnesos
Ἀργολίδος	111	84	431	225	48	45	188	131	Argolis
Ἀρκαδίας	234	257	1.127	576	20	25	94	87	Arkadia
Ἀχαΐας	349	357	1.698	718	41	45	224	216	Akhaia
Ἠλείας	244	263	1.149	448	22	23	80	54	Ilia
Κορινθίας	291	123	666	417	24	40	129	94	Korinthia
Λακωνίας	270	291	1.251	974	42	65	275	170	Lakonia
Μεσσηνίας	506	501	1.984	1.023	40	36	191	129	Messinia
Ἴονιοι Νῆσοι	497	466	2.209	851	312	310	1.251	1.153	Ionian Islands
Ζακύνθου	77	56	330	125	8	8	27	31	Zante
Κερκύρας	274	247	1.165	406	109	72	341	286	Corfu
Κεφαλληνίας	78	100	440	243	141	193	717	715	Cephalonia
Λευκάδος	68	63	274	77	54	37	166	121	Levkas

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορία	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)				Categories
	Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1963	1962	1962	1961	1963	1962	1962	1961	
Ἡπειρος	4.579	4.109	6.122	1.875	26	14	89	60	Epirus
Ἄρτας	137	73	514	90	2	1	9	4	Arta
Θεσπρωτίας	432	443	1.987	879	3	4	15	8	Thesprotia
Ἰωαννίνων	629	375	2.681	652	10	5	30	29	Yannina
Πρεβέζης	381	218	940	254	11	4	35	19	Preveza
Θεσσαλία	992	684	3.754	1.019	139	144	510	377	Thessaly
Καρδίτσας	109	79	427	161	5	11	24	16	Karditsa
Λαρίσης	315	193	1.401	323	8	6	18	20	Larisa
Μαγνησίας	120	70	531	203	122	124	456	335	Magnisia
Τρικάλων	448	342	1.395	332	4	3	12	6	Trikala
Μακεδονία	6.741	5.284	31.332	13.531	82	58	346	278	Macedonia
Δράμας	691	937	4.287	1.852	2	—	9	10	Drama
Ἰμαθίας	437	161	1.020	600	3	1	11	8	Imathia
Θεσσαλονίκης	1.147	765	4.565	2.506	31	30	168	158	Salonika
Καβάλας	577	407	2.913	1.184	11	12	57	38	Kavala
Καστοριάς	262	353	1.443	732	—	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	461	290	2.135	668	2	2	4	4	Kilkis
Κοζάνης	814	619	4.455	1.164	2	1	14	12	Kozani
Πέλλης	559	229	1.959	587	7	1	6	5	Pella
Πιερίας	367	381	2.312	1.087	12	2	27	16	Pieria
Σερρών	708	567	2.894	1.361	3	5	18	10	Serres
Φλωρίνης	575	510	2.656	1.533	—	1	4	1	Florina
Χαλκιδικής	143	65	692	256	9	3	28	16	Khalkidiki
Ἅγιον Ὄρος	—	—	1	1	—	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	1.662	830	6.344	3.326	16	8	57	34	Thrace
Ἐβρου	1.114	506	4.507	1.622	12	7	43	23	Eyros
Ξάνθης	275	146	882	838	3	1	5	5	Xanthi
Ροδόπης	273	178	955	866	1	—	9	6	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	1.082	987	5.140	2.764	1.370	1.469	5.883	4.792	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	471	522	2.586	1.232	143	229	1.043	876	Dodecanesos
Κυκλάδων	18	30	186	111	525	527	2.021	1.749	Cyclades
Λεσβου	398	283	1.629	913	54	48	219	171	Lesvos
Σάμου	125	86	443	253	72	70	314	250	Samos
Χίου	70	66	296	255	576	595	2.286	1.746	Chios
Κρήτη	475	318	2.013	928	102	68	319	233	Crete
Ἠρακλείου	178	156	701	398	34	16	90	64	Iraklion
Λασιθίου	21	21	117	93	19	9	56	34	Lasithi
Ρεθύμνης	70	25	367	97	14	9	41	22	Rethymni
Χανίων	206	116	828	340	35	34	132	113	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μόνιμου κατοικίας	1.555	631	3.403	21.418	1.152	937	3.928	7.312	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα									D. Occupations
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	230	197	1.131	1.091	212	260	1.258	947	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	27	14	86	72	2	7	17	9	Administrative, executive officials and managerial workers
ὑπάλληλοι Γραφείου	281	254	1.213	1.034	14	19	76	56	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	123	83	394	371	3	2	9	10	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	1.660	1.069	6.203	4.395	5	7	209	372	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	1.639	1.058	6.120	4.347	2	4	19	20	Farm workers
Λοιπὰ	21	11	83	48	3	3	190	352	Other

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μόνιμῶς μεταναστεύοντες (1) Permanently emigrating				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating				Categories
	Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1963	1962	1962	1961	1963	1962	1962	1961	
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλ., λατομεῖα, γεωτρήσεις	13	7	25	33	—	—	—	—	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	157	123	680	639	6.599	5.996	23.925	24.129	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος	78	49	354	239	6.569	5.976	23.844	24.037	By water
Λοιποὶ	79	74	326	400	30	20	81	92	Others
Βιομηχανικὰ καὶ Βιοτε- χνικὰ	11.766	7.954	47.267	26.994	79	93	380	289	Craftsmen production process workers and labourers n.e.c
Ἔργαται & ἄ. π.	9.909	6.525	40.428	19.697	4	—	28	26	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	1.857	1.429	6.839	7.297	75	93	352	263	Others
Ἑπιχειρηματιῶν	388	226	1.246	1.376	42	103	368	315	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	711	381	2.238	1.225	10	27	105	61	Not exactly defined or not declared
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (3) ..	4.879	4.759	23.571	21.607	44	88	321	238	Without occupation (3)

(1) ὡς ἀμονίμως μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

(2) ὡς ἀπροσωρινῶς μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those citizens, permanently residing in Greece: a) who go abroad in order to stay there for less than one year, to work in a job paid from within the country, and b) who go abroad to work as members of a ship's crew.

(3) Including all children below ten years of age.



III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III: 1. Τοποθετήσεις δια τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Service Offices, by cities and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἐδρα Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Offices
	Μάιος May	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	Μάιος May	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	
	1963	1962	1962	1963	1962	1962	
Σύνολον	26.794	19.928	26.713	10.476	9.612	12.979	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	11.375	8.858	9.705	5.292	4.265	4.810	Greater Athens
Ἐλευσίς	311	296	429	337	305	191	Eleusis
Χαλκίς	360	508	344	96	146	123	Khalkis
Λεβάδεια	172	135	111	47	32	56	Levadhia
Λαμία	402	412	204	50	84	77	Lamia
Λαύριον	—	—	—	—	—	—	Lavrion
Ἄμφισσα	151	131	—	12	7	—	Amfissa
Κόρινθος	97	173	73	42	26	48	Korinthos
Ἀίγιον	32	38	67	34	51	31	Aeghion
Πάτραι	648	544	602	285	204	281	Patras
Πύργος	251	286	398	18	26	35	Pyrgos
Καλαμάτα	118	106	231	72	51	201	Kalamata
Ναύπλιον	257	172	249	92	49	269	Nauplion
Ἀγρίνιον	793	625	546	298	302	218	Agrinion
Ἄρτα	47	23	73	14	13	23	Arta
Ἰωάννινα	64	30	100	17	11	20	Yannina
Κέρκυρα	66	172	132	32	16	43	Corfu
Κεφαλληνία	34	12	51	4	8	3	Cephallonia
Βόλος	1.687	993	2.056	618	713	1.097	Volos
Λάρισα	216	187	249	52	97	100	Larisa
Τρίκαλα	121	19	252	20	30	44	Trikala
Κοζάνη	55	55	110	27	27	21	Kozani
Φλώρινα	50	137	51	6	7	14	Florina
Καρδίτσα	129	121	224	24	53	147	Karditsa
Πτολεμαῖς	57	117	289	28	33	327	Ptolemaïs
Ἐδεσσα	47	56	108	54	25	9	Edessa
Νάουσα	407	111	78	30	4	46	Naousa
Βέραι	211	178	453	93	94	118	Veria
Θεσσαλονίκη	3.258	1.931	4.642	1.179	1.629	2.189	Salonika
Σέρραι	542	408	585	85	107	88	Serres
Δράμα	582	492	536	130	89	288	Drama
Καβάλα	2.299	1.330	1.679	573	387	585	Kavala
Ξάνθη	994	357	581	20	40	237	Xanthi
Κομοτηνή	198	96	69	23	32	30	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	79	50	50	26	77	38	Alexandroupolis
Χίος	119	113	175	28	37	15	Chios
Μυτιλήνη	114	168	191	146	146	198	Mytilini
Ἐρμούπολις (Σύρου)	44	224	63	9	11	242	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	56	45	69	4	15	14	Samos
Ρόδος	—	—	211	—	—	102	Rhodos
Χανιά	319	255	358	145	191	195	Canea
Ἡράκλειον	632	264	319	414	172	401	Iraklion

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς κινήσεως τῶν μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάιον 1963.

Ὡς συνάγεται ἐκ τῶν συγκεντρωθέντων στοιχείων παρὰ τῶν κατὰ τόπους Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας, ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετηθέντων μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάιον 1963 ἀνῆλθεν εἰς 26.791 ἄτομα, ἥτοι ἐσημείωσεν αὐξήσιν κατὰ 34,4% ἔναντι τοῦ

Note on the employees movement in May 1963.

According to data compiled by the Employment Service Offices, the number of placements in May 1963 amounted to 26,791 i.e., an increase of 34,4% has been noted against the preceding month April 1963 (19,928 placements). Over

III: 2. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἐργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας

Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments

Πόλεις Ἐδρα Γραφείων Εὐρέσεως Ἐργασίας	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered as seeking employment			Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ Remaining registered as unemployed			Ἐπιδοτήσεις λόγω ἀνεργίας Unemployment benefit payments			Cities Seats of Employ- ment Offices
	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλειες Females	Ἐπιδοτού- μενοι (νέαι περιπτώ- σεις) Benefi- ciaries (new cases)	Σύνολον ἐπι- δοτουμένων Total of beneficia- ries	Ἡμέραι ἐπι- δοτήσεως Unempl. man days compensat.	
Μάιος — 1963 — May							Φεβρουάριος — 1963 — February			
Σύνολον	28.978	17.733	11.245	72.488	43.081	29.407	9.123	29.832	748.084	Total
Περιοχὴ Πρωτευούσης	15.142	10.046	5.096	29.695	20.922	8.773	2.451	8.174	231.308	Greater Athens
Ἐλευσίς	409	354	55	898	664	234	76	208	4.983	Eleusis
Χαλκίς	248	197	51	851	595	256	170	687	25.578	Khalkis
Λεβάθεια	194	172	22	270	242	28	65	139	2.559	Levadhia
Λαμία	103	79	24	359	297	62	61	292	7.880	Lamia
Ἄμφισσα	134	113	21	166	159	7	—	—	—	Amfissa
Κόρινθος	103	65	38	99	74	25	21	102	2.761	Korinthos
Αἴγιον	87	49	38	543	263	280	11	35	1.349	Aeghion
Πάτραι	833	598	235	3.656	2.541	1.115	194	602	15.024	Patras
Πύργος	251	124	127	847	598	249	22	81	2.168	Pyrgos
Καλαμάτα	177	87	90	712	449	263	90	379	5.914	Kalamata
Ναύπλιον	223	16	207	76	54	22	—	—	—	Nauplion
Τρίπολις	—	—	—	—	—	—	18	58	1.578	Tripolis
Ἀγρίνιον	843	786	57	714	427	287	128	274	6.000	Agrinion
Ἄρτα	51	24	27	285	272	13	27	119	2.641	Arta
Ἰωάννινα	76	65	11	637	615	22	161	329	10.178	Yannina
Κέρκυρα	96	61	35	367	276	91	61	126	7.114	Corfu
Κεφαλληνία	34	30	4	64	49	15	—	—	—	Cephallonia
Βόλος	1.421	801	620	2.130	1.296	834	382	1.085	29.970	Volos
Λάρισα	252	196	56	1.383	1.233	150	254	544	14.618	Larisa
Τρίκαλα	121	80	41	563	452	111	173	403	9.219	Trikala
Κοζάνη	57	50	7	728	687	41	117	417	9.402	Kozani
Κατερίνη	—	—	—	—	—	—	59	142	1.786	Katerini
Πτολεμαῖς	—	—	—	29	29	—	60	320	7.837	Ptolemais
Καρδίτσα	73	48	25	377	341	36	111	340	7.279	Karditsa
Φλώρινα	6	6	—	59	57	2	—	—	—	Florina
Ἐδεσσα	21	19	2	585	253	332	30	165	4.179	Edessa
Νάουσα	129	79	50	448	236	212	102	243	4.681	Naousa
Βέροια	123	117	6	399	255	144	103	246	8.135	Veria
Θεσσαλονίκη	2.245	1.215	1.030	8.963	4.073	4.890	1.288	4.444	109.448	Salonika
Σέρραι	150	100	50	2.964	699	2.265	355	825	19.396	Serres
Δράμα	343	246	97	2.146	471	1.675	240	675	16.210	Drama
Καβάλα	3.509	778	2.731	3.302	945	2.357	682	3.009	53.074	Kavala
Ξάνθη	328	304	24	1.269	192	1.077	199	507	10.900	Xanthi
Κομοτηνὴ	18	10	8	485	111	374	136	230	5.965	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	57	47	10	309	288	21	39	280	6.337	Alexandroupolis
Χίος	112	43	69	411	262	149	34	228	2.602	Chios
Μυτιλήνη	110	91	19	842	510	332	148	204	6.146	Mytilini
Ἐρμούπολις (Σύρου)	29	15	14	402	237	165	7	46	1.046	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	18	5	13	639	207	432	20	72	1.092	Samos
Ρόδος	—	—	—	—	—	—	32	353	11.175	Rhodos
Χανιά	333	304	29	738	679	59	163	417	8.685	Canea
Ἡράκλειον	519	313	206	3.078	1.071	2.007	152	316	7.695	Iraklion
Ρέθυμνον	—	—	—	—	—	—	57	133	2.830	Rethymnon
Λοιπαὶ πόλεις	—	—	—	—	—	—	624	2.583	58.342	Other cities

παρελθόντος μηνὸς Ἀπριλίου 1963 (19.928 τοποθετήσεις μισθωτῶν). Ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊου 1962, ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετήσεων εὐρίσκειται εἰς τὸ αὐτὸ περίπου ἐπίπεδον (26.713 τοποθετήσεις).

Ἀντιστοίχως, αἱ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω μῆνα, ἀνῆλθον εἰς 10.476 άτομα, ἤτοι ἐσημείωσαν αὐξησὶν κατὰ 9% ἔναντι τοῦ παρελθόντος μηνὸς Ἀπριλίου 1963, ὅποτε ἀπελύθησαν 9.612. Ἐν σχέσει ὅμως πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊου 1962 ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀναγγελθεισῶν ἀπολύσεων παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 19,3% (12.979 ἀπολύσεις).

the corresponding month May 1962, the number of placements is nearly the same, namely (26.713 placements).

Dismissals, on the other hand, reported in May 1963 amounted to 10,476, i.e. they showed an increase of 9% against the preceding month April 1963 (9,612 dismissals). Over the corresponding month May 1962 the number of dismissals shows a decrease by 19,3% (12,979 dismissals).

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὀμάδας ἐπαγγελημάτων καὶ ἀναγγεληθεῖσαι ἀπολύσεις: Μάιος 1963

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups and declared dismissals: May 1963

Κωδὶξ Ἐπαγγελημ. Code of Occupations	Ὀμάδες Ἐπαγγελημάτων Occupational Groups	Ἀναγγεληθεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέντες Registered	Τοποθετηθέντες Placed	Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι Remaining registered
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	10 476	28 978	26 794	72 488
Ὀμάς : 0 Group	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκούντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα—Technical and of liberal professions	165	546	302	1 403
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
00—03	Τεχνικοὶ βιομηχανίας, γεωργίας κλπ.—Industry and agriculture technicians etc.	20	59	32	163
04—05	Νοσοκόμοι, μαῖαι, φαρμακοποιοὶ—Nurses, midwives, pharmacists	37	184	127	376
06	Διδακτικὸν προσωπικόν—Teachers	1	8	1	47
09	Καλλιτέχναι, συγγραφεῖς—Artists, writers	60	141	41	319
Ὀμάς : 1 Group	Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη—Administrative, executive and managerial workers	1	4	4	22
Ὀμάς : 2 Group	Ἐπάλληλοι γραφείου—Clerical workers	875	2 149	1 238	4 975
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
20	Λογισταὶ, βοηθοὶ λογισταὶ, ταμῖαι—Book-keepers and cashiers .	72	324	195	717
21	Δακτυλογράφοι, στενογράφοι—Typists and stenographers	22	92	66	190
Ὀμάς : 3 Group	Πωληταὶ—Sales workers	308	890	625	2 121
Ὀμάς : 4 Group	Γεωργοί, ἀλιεῖς καὶ συναφῶν ἐπαγγελημάτων—Farmers, fishermen and related workers	231	724	623	1 435
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
41	Γεωργικοὶ ἐργάται—Farm workers	172	419	464	598
43	Ἀλιεῖς—Fishermen	10	46	17	476
Ὀμάς : 5 Group	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι—Miners, quarrymen	162	459	367	1 001
Ὀμάς : 6 Group	Μεταφοραὶ καὶ ἐπικοινωνία—Transport and communication	337	750	667	2 164
	Ἐκ τούτων : — Thereof				
64	Ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων κλπ.—Drivers of motorised vehicles	249	599	515	1 809
66	Ἐπιθεωρηταὶ, ἐπόπται, ἐλεγκταὶ—Inspectors, supervisors	—	2	1	12
Ὀμάς : 7-8 Group	Βιομηχανία καὶ βιοτεχνία—Industry	7 572	19 919	20 857	52 248
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
70	Κλωστὰι, ὑφανταὶ, πλέκται, βαφεῖς—Spinners, weavers, knitters, dyers	846	1 709	1 496	4 025
71	Ράπτται, κόπται, τεγνῖται γουνοποιῶς—Tailors, cutters, furriers ..	215	914	610	1 887
72	Ἐπιδηματοποιοὶ—Shoemakers	390	762	729	1 343
73	Κλιβανεῖς, ἐλασματοῦργοι, χύται μετάλλων—Furnacemen, rollers, moulders	243	553	559	1 065
74	Ὁρολογοποιοὶ, κοσμηματοποιοὶ—Watchmakers, jewellers	14	58	44	86
75	Μηχανουργοὶ, ὑδραυλικοὶ, συγκολληταὶ—Machinists, plumbers, welders	886	2 343	1 906	4 062
76	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	306	758	625	1 279
77	Ξυλουργοὶ, ἐπιπλοποιοὶ—Carpenters, cabinetmakers	334	1 453	1 435	3 031
78	Ἐπιχρωματισταὶ, ἐλασμοχρωματισταὶ—Painters	27	96	65	548
79	Οἰκοδόμοι, ἀμμοκονιασταὶ—Construction workers, plasterers	855	1 589	1 570	6 998

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματῶν, καὶ ἀναγγελοῦμαι ἀπολύσεις: Μάιος 1963 (συνέχεια)

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: May 1963 (cont'd)

Κωδὶξ Ἐπαγγελμ. Code of Occupations	Ὅμαδες Ἐπαγγελματῶν Occupational Groups	Ἀναγγελοῦμαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέντες Registered	Τοποθετηθέντες Placed	Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι Remaining registered
		Μάιος — 1963 — May			
80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέται—Pressmen, bookbinders	69	290	280	481
81	Κεραμοῦργοι, ὑαλοῦργοι, πλωθοποιοὶ—Potters, glass and clay formers	417	621	837	1.101
82	Μυλωθροὶ, ἄρτοποιοὶ, ποτοποιοὶ κλπ.—Millers, bakers, beverage workers etc.	779	1.436	827	4.582
83	Ἔργαται χημικῆς βιομηχανίας—Chemical and related process workers	510	522	640	1.058
84	Καπνεργάται ἐν γένει—Tobacco preparers and tobacco products makers	492	3.676	5.748	13.013
85	Βυρσοδέψαι—Tanners	343	740	672	1.634
86	Συσκευασταὶ, ἐπικολληταὶ ἐτικετῶν κλπ.—Packers, labellers and related workers	53	450	325	1.133
87	Χειρισταὶ μηχανῶν, ἐκσκαφῶν κλπ.—Engines and excavating equipment operators	124	226	276	770
88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταὶ — Longshoremen and related freight handlers	89	109	119	328
89	Χειρῶνακτες μ.ἀ.κ.—Labourers not elsewhere classified	880	1.914	2.394	3.824
Ὅμας Group : 9	Προσωπικὰ ὑπηρεσίαι καὶ ψυχαγωγία—Service and recreation workers	670	2.084	1.702	4.020
	Ἐκ τούτων : — Thereof:				
90	Φύλακες, πυροσβέσται—Guards, fire fighters	44	81	59	231
91	Ἐπιτηδεύται, μάγειροι, οἰκονόμοι—Housekeepers, cooks, maids	298	552	481	952
92	Σερβιτόροι—Waiters	186	601	522	1.291
93	Θυρωροὶ, καθαρισταὶ—Buildings caretakers, cleaners	83	585	458	930
94	Κουρείς καὶ κομμωταὶ—Barbers, hairdressers	25	113	55	237
95	Πλύντριαι, καθαρισταὶ καὶ σιδερωταὶ ἱματισμοῦ—Launderers, dry cleaners and pressers	34	148	124	34
Ὅμας Group : 10	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθῶσι κατ' ἐπάγγελμα—Workers not classifiable by occupation	155	1.453	409	3.099



ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 4. Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατά ειδικότητα

Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, at the end of the month, by speciality

Ειδικότητες Specialities	"Απασχολούμενοι ναυτικοί επί ελληνικών πλοίων (1) Seamen employed in greek ships			"Ανεργοί ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed in ports of the Country			
	1 9 6 3			1 9 6 3			
	Μάρτιος March	Μάρτιος March	Μάιος May	Μάρτιος March	Μάρτιος March	Μάιος May	
Σύνολον—Total	28 388	7 427	6 517	2. Μηχανής—Engine-room and stokehold	5 473	1 417	934
α) Πλοίαρχοι Α'—Masters A.	658	196	179	'Αρχιθερμασταί—Chief stokers	331	249	189
β) 'Ανώτατον προσωπικόν—Senior personnel	5 658	1 300	1 411	'Ηλεκτρολόγοι—Electricians ..	393	37	37
1. Καταστρώματος—Deck	1 859	558	438	Μηχαν/γοί Α' και Β'—Motor drivers	501	71	69
'Υπαρχοι—Staff officers (2)	35	—	—	Λιπανταί—Greasers	724	78	53
Πλοίαρχοι Β'—Chief officers	642	221	163	Θερμασταί—Stokers	1 530	592	455
Πλοίαρχοι Γ'—Second officers	1 182	337	275	'Αντλιοφοί—Pumpmen	94	2	3
2. Μηχανής—Engine-room and stokehold	2 845	636	573	Καθαρισταί και άνθρακεις—Wipers and trimmers	803	57	111
Μηχανικοί Α'—Chief engineers	575	168	135	Χειρισταί μηχανής—Motormen	113	19	15
Μηχανικοί Β'—Second engineers	691	215	202	Μαθητευόμενοι μηχανής—Apprentice engineers	984	12	2
Μηχανικοί Γ'—Third engineers	1 547	222	210	3. Γενικών υπηρεσιών—Catering department	5 534	1 205	1 144
Μηχανικοί πρακτικοί—Other engineers	32	31	26	'Αρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β'—Chief stewards	122	50	45
3. 'Ασυρμάτου—Radio	644	57	52	Θαλαμηπόλοι Α' και Β'—Stewards	1 293	527	452
Ραδιοτηλ/ταί Α' και Β'—Radio officers	644	57	52	Βοηθ. θαλαμηπόλοι—Cabin boys	2 125	109	129
4. Γενικών υπηρεσιών—Catering department	310	49	48	'Αρχιμάγειροι—Chief cooks ...	67	18	15
Οίκον. άξιοματικοί Α' και Β'—Pay masters A. and B.	113	7	8	Μάγειροι Α', Β', Γ'—Cooks ..	962	385	358
Φροντισταί—Chief caterers ...	53	10	13	Βοηθοί μαγειρου—Assistant cooks	592	7	22
Βοηθοί φροντισταί—Assistant caterers	144	32	27	Χυτροκαθαρισταί—Kettle-cleaners	155	23	23
γ) Κατώτερον προσωπικόν—Lower personel	20 489	5 808	5 074	Ζαχαροπλάσται—Confectioners	27	—	—
1. Καταστρώματος—Deck	9 482	3 486	2 996	Λοιπαί ειδικότητες—Other specialities	191	86	100
Ναύκληροι—Boatswains	806	221	180	δ) 'Υγειονομικόν προσωπικόν—Medical personnel	13	—	—
'Υποναύκληροι—Boatswain's mates (3)	42	—	—	'Ιατροί—Doctors	8	—	—
Κυβερνήται Α' και Β'—Skippers	429	474	409	Φαρμακοποιοί—Chemists	5	—	—
Ξυλουργοί—Carpenters	421	63	51	ε) Δόκιμοι—Cadets	1 570	123	153
Ναῦται—Sailors	5 716	1 483	1 246	Πλοίαρχοι δόκιμοι—Cadet deck officers	535	67	73
Ναυτόπαιδες—Ship's boys	2 068	1 245	1 110	Μηχανικοί δόκιμοι—Cadet engineers	957	44	64
				Ραδιοτηλ/ταί δόκιμοι—Cadet radio officers	67	7	13
				Οίκον. άξ/κοί δόκιμοι—Cadet pay masters	14	5	3

(1) Περιλαμβάνονται οι εργασθέντες επί πλοίων 100 κ. α. χ. και άνω.

(2) 'Η θέσις τοῦ ὑπάρχου προβλέπεται εις τὰ έπιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

(3) 'Η θέσις τοῦ ὑποναύκληρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτῶν.

(1) Including those employed in ships of 100 and more G.R.T.

(2) The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

(3) The post of boatswain's mates is covered usually by sailors.

III: 5. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του άπασχολούμενου προσωπικού εις τὰ αστικά και υπεραστικά λεωφορεία τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορειῶν (Κ.Τ.Ε.Λ.)

Distribution of personnel employed on city and interurban bus lines, by category of employees and geographic region

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΜΑΪΟΣ 1963

JANUARY - MAY 1963

Κατηγορία άπασχολουμένων	1 9 6 3					Category of employees
	Ἰανουάρ. January	Φεβρουάρ. February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Σύνολον άπασχολουμένων	21 046	20 954	21.066	21.162	21 355	Total
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	12 580	12 573	12.654	12.620	12.795	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	9.066	9.064	9.075	9.021	9.148	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	1.595	1.595	1.635	1.618	1.635	Salonika
Ἐπαρχιῶν	1.919	1.914	1.944	1.981	2.012	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	8 466	8 381	8.412	8.542	8.560	Interurban lines
Ἄδηγοι τακτικοί	7 531	7 505	7.531	7.567	7 615	Regular drivers
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.173	4.171	4.190	4.213	4.250	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	2.915	2.914	2.921	2.934	2.929	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	554	552	564	570	589	Salonika
Ἐπαρχιῶν	704	705	705	709	732	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.358	3.334	3.341	3.354	3.365	Interurban lines
Ἄδηγοι έφεδρικοί	1 541	1 588	1.589	1.511	1 553	Drivers in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.473	1.513	1.512	1.414	1.467	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	1.221	1.261	1.237	1.141	1.220	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	115	115	123	109	106	Salonika
Ἐπαρχιῶν	137	137	152	144	141	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	68	75	77	97	86	Interurban lines
Εἰσπράκτορες τακτικοί	7.375	7.326	7.338	7.356	7.431	Regular conductors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.269	4.230	4.258	4.256	4.280	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	3.001	2.965	2.977	2.988	2.985	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	572	567	585	573	576	Salonika
Ἐπαρχιῶν	696	698	696	695	719	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.106	3.096	3.080	3.100	3.151	Interurban lines
Εἰσπράκτορες έφεδρικοί	1 540	1 479	1.551	1.654	1 672	Conductors in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.225	1.208	1.242	1.279	1.319	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	912	902	917	937	979	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	169	170	170	165	157	Salonika
Ἐπαρχιῶν	144	136	155	177	183	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	315	271	309	375	353	Interurban lines
Έλεγκταί	1 051	1 045	1.041	1.040	1.066	Inspectors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	485	489	488	487	511	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	355	359	358	357	380	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	41	41	41	41	41	Salonika
Ἐπαρχιῶν	89	89	89	89	90	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	566	556	553	553	555	Interurban lines
Σταθμάρχα	879	865	870	878	869	Heads of station
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	467	457	459	459	460	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	352	351	352	349	343	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	69	63	64	67	73	Salonika
Ἐπαρχιῶν	46	43	43	43	44	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	412	408	411	419	409	Interurban lines
Ἑπάλληλοι Γραφείων	803	818	814	824	823	Office staff
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	407	421	420	427	425	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	280	282	282	283	282	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	65	74	75	81	81	Salonika
Ἐπαρχιῶν	62	65	63	63	62	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	396	397	394	397	398	Interurban lines
Άλοπὸν βοηθητικῶν καὶ ύπηρετικῶν προσωπικῶν	326	328	332	332	326	Other service personnel
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	81	84	85	85	83	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	30	30	31	32	30	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	10	13	13	12	12	Salonika
Ἐπαρχιῶν	41	41	41	41	41	Eparchies
Ἑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	245	244	247	247	243	Interurban lines

Παρατήρησης: Εἰς τοὺς ὡς ἄνω «άπασχοληθέντας» περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἐπὶ μίαν, έστω, ἡμέραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς έργασθέντας.

Note: Personnel «employed» includes also those who were employed only for one day within the month.

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ — AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV: 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορία Categories	Ἀπρίλιος — April		Μάρτιος — March		Ἰανουάριος — Ἀπρίλιος January — April	
	1963	1962	1963	1962	1963	1962

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εἰς χιλιάδας δραχμῶν) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικὰ δάνεια—Cultivation loans	388.463	353.012	291.931	225.684	1.036.343	925.425
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων—Loans on mortgage of products	6.170	16.749	16.096	10.711	109.124	82.383
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν Ὄργανισμῶν—Financing of agricultural organizations	89.736	70.586	92.051	77.231	990.379	278.831
Δάνεια μέσης καὶ μακρῆς προθεσμίας—Loans at middle and long-term ...	94.038	69.126	84.485	51.967	232.901	165.352

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εἰς χιλιόγραμμα)

AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα—Fungicides	8.853.800	8.300.665	387.233	1.082.036	9.760.668	9.855.944
Ἐντομοκτόνα—Insecticides	180.756	115.911	83.485	51.126	306.649	208.628
Ζιζανιοκτόνα—Weed killers	12.636	72.536	72.048	55.039	106.940	170.815
Φυτορμονικά—Hormonic	91	158	136	250	491	614
Διάφορα—Miscellaneous	4.901	407	24.324	261	30.316	1.295

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ (εἰς χιλιόγραμμα) — CHEMICALS FERTILIZERS (in kilograms)

Θεωική ἀμμωνία — (21-0-0)—Ammonium sulphate	22.599.585	15.392.623	51.055.652	34.062.690	180.707.522	160.786.622
Ἄραιον ὑπερφωσφορικόν — (0-16-0)—Thin superphosphatic	22.633.487	20.982.512	45.556.718	31.973.043	124.494.248	102.418.167
Θεωικὸν κάλι—(0-0-48)—Potassic	3.993.352	2.496.622	5.401.318	3.624.431	15.327.956	12.414.158

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.



IV: 2. Ποσότης σφαγίων (α) προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered (α) presented for inspection in main cities, by geographic region

Βάρους εἰς χιλιόγραμμα ἄνευ ἐντοσθίων

Net kilogram weight without intestines

Διαμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεωσκοπικῶν κέντρων 1963 καὶ 1962 (ἐν παρενθέσει)	Ἀπρίλιος April		Μάρτιος March		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Regions and number of meat inspection centres 1963 and 1962 (in parenthesis)
	1963	1962	1963	1962	1963* (117 πόλεις) (117 cities)	1962 (112 πόλεις) (112 cities)	
Σύνολον	7 132 829	7 164 459	5 799 778	5 656 286	25 691 021	25 710 220	Total
Περιφέρεια Πρωτευ-4(4) .. ούσης	2 924 013	2 981 646	1 653 253	1 856 400	7 971 191	8 641 908	Greater Athens 4 (4)
Στερεὰ Ἑλλάς 15 (15) ... καὶ Εὐβοία (θ)	(1) 484 213	(2) 398 587	(3) 293 515	(4) 292 536	1 484 619	1 443 047	Cent. Greece and Euboea (θ) 15 (15)
Πελοπόννησος .. 22 (17) ...	313 747	(2) 427 764	304 830	(4) 335 719	1 309 140	1 499 291	Peloponnesos 22 (17)
Ἴονιοι Νῆσοι . 5 (4) ...	126 481	132 499	119 177	112 845	535 889	516 043	Ionian Islands 5 (4)
Θεσσαλία 10 (8) ...	(1) 414 449	(2) 365 054	405 468	(4) 338 042	1 689 445	1 575 791	Thessaly 10 (8)
Μακεδονία ... 35 (38) ...	(1) 1 544 104	(2) 1 938 451	(3) 1 643 332	(4) 1 740 780	7 274 193	7 829 979	Macedonia 35 (38)
Ἠπειρος 6 (6) ...	(1) 198 895	(2) 180 396	(3) 175 401	(4) 154 478	729 434	713 853	Epirus 6 (6)
Κρήτη 6 (5) ...	215 872	161 207	224 308	149 687	859 397	651 902	Crete 6 (5)
Ν. Αἰγαίον .. 6 (6) ...	(1) 231 842	(2) 185 661	(3) 176 952	(4) 168 727	741 852	694 266	Aegean Islands 6 (6)
Θράκη 8 (9) ...	(1) 679 213	(2) 3 194	(3) 803 542	(4) 507 072	3 095 861	2 144 440	Thrace 8 (9)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας (Δ/νσις Κτηνοτροφίας).

Source: Ministry of Agriculture (Veterinary Division).

(α) Περιλαμβάνονται βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(α) Including oxen, cows, lambs and pigs.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ περιφέρεια Πρωτευούσης.

(β) Not including Greater Athens.

(1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Ἄγ. Γεωργίου, Γουμενίσσης, Γρεβενῶν, Ν. Ζίχνης, Ναούσης, Τσοτυλίου, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης, Σαππῶν καὶ Λαβάρων.

(1) Excluding Atalandi, Macracomi, Domnista, Aghios Georgios, Goumenissa, Grevena, N. Zichni, Naoussa, Tsotilion, Anchialos, Louros, Myrini, Sappes and Lavara.

(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρακώμης, Καλαβρύτων, Κρεστένων, Κρύας Βρύσης, Ἄγ. Γεωργίου, Ν. Ἀγχιάλου, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ναούσης, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(2) Excluding Macracomi, Kalavrita, Crestena, Cria Vrasi, Aghios Georgios, N. Anchialos, Goumenissa, N. Zichni, Naoussa, Anchialos, Louros, Myrini and Lavara.

(3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Κοζάνης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Πολυκάστρου, Λούρου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(3) Excluding Atalandi, Macracomi, Domnista, Goumenissa, Kozani, N. Zichni, Anchialos, Polycastron, Louros, Myrini and Lavara.

(4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρακώμης, Καλαβρύτων, Κρεστένων, Κρύας Βρύσης, Ἄγ. Γεωργίου, Ν. Ἀγχιάλου, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(4) Excluding Macracomi, Kalavrita, Crestena, Cria Vrasi, Aghios Georgios, N. Anchialos, Goumenissa, N. Zichni, Anchialos, Louros, Myrini and Lavara.

* Διὰ τὰ ἐλλείποντα στοιχεῖα ὀρισμένων πόλεων κατὰ τοὺς μῆνας Ἰανουάριον—Ἀπρίλιον βλέπε προηγούμενα τεύχη.

* For some cities excluded in the months January—April see the preceded bulletins



V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — MANUFACTURING

V: 1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής — Monthly indices of industrial production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959 = 100,0

Base: Monthly average production 1959 = 100,0

α/α Ser. No	Κωδικός αριθμός κλάσεων (1) Code No	Όνομασία κλάσεων Class denomination	1961 (2)	1962 (2)	1962		
					Απρίλιος April	Μάρτιος March	Απρίλιος April
1	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industry	117,9	123,4	115,1	118,3	117,8
2	20	Βιομηχανία ειδών διατροφής—Food manufacturing industries	105,8	109,1	104,9	105,8	109,5
3	21	Βιομηχανία ποτών—Beverages industries	115,7	113,1	120,9	106,3	136,8
4	22	Βιομηχανία καπνού—Tobacco manufactures	107,2	103,9	42,4	29,5	34,1
5	23	Βιομηχανία ύφαντικών—Manufactures of textiles	119,2	125,7	114,3	130,1	116,9
6	24	Βιομηχανία ειδών υποδήσεως-ένδυμασίας—Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	105,7	113,9	130,3	122,9	122,8
7	25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού—Manufacture of wood and cork, except furniture	119,4	118,7	103,3	128,2	124,3
8	26	Βιομηχανία επίπλων—Manufacture of furniture and fixtures	101,6	102,6	107,7	108,8	105,4
9	27	Βιομηχανία χαρτού—Manufacture of paper and paper products	112,4	117,8	124,9	129,5	131,7
10	28	Εκτυπώσεις-Εκδόσεις—Printing, publishing and allied industries	113,0	115,5	118,2	124,0	122,6
11	29	Βιομηχανία δέρματος—Manufacture of leather etc.	111,8	112,2	111,7	115,9	114,4
12	30	Βιομηχανία ελαστικού—Manufacture of rubber products	109,6	98,3	117,9	155,8	142,7
13	31	Βιομηχανία χημικών—Manufacture of chemicals and chemical products	122,9	135,3	138,3	144,2	146,0
14	32	Βιομηχανία παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος—Manufacture of derivatives of petroleum and coal	104,3	110,4	108,0	115,9	125,1
15	33	Βιομηχανία μη μεταλλικών ορυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products	107,9	115,5	109,8	116,4	120,6
16	34	Βιομηχανία βασικών μεταλλουργικών—Basic metal industries	145,0	163,7	140,1	144,8	148,5
17	35	Κατασκευή μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products	147,7	166,8	192,7	168,0	153,7
18	36	Κατασκευή μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορής—Manufacture of machinery excl. electrical machinery and transport equipment	96,3	93,1	99,4	92,8	92,7
19	37	Κατασκευή ηλεκτρ. μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	143,6	140,7	146,1	163,2	161,4
20	38	Κατασκευή μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment	170,7	178,5	186,3	169,4	171,7
21	39	Διάφοροι βιομηχανικοί—Miscellaneous manufacturing industries	152,4	180,3	172,9	241,9	215,0

V: 1α. Δείκται παραγωγής: ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων
Production indices: of food-beverages-tobacco and of the remaining branches

22	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industrial products	117,9	123,4	115,1	118,3	117,8
23	20-22	Δείκτης ειδών διατροφής-ποτών-καπνού—Index of food-beverages-tobacco	107,6	107,4	81,2	74,5	81,9
24	23-39	Δείκτης λοιπών κλάσεων—Index of the remaining branches	122,1	129,8	128,8	135,8	132,2

V: 1β. Δείκται παραγωγής: εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τῇ χώρᾳ προϊόντων
Production indices: of exported products and of home-consumed products

25		Δείκτης εξαγομένων προϊόντων—Index of exported products	107,2	107,0	27,0	21,8	17,4
26		Δείκτης καταναλισκομένων εν τῇ χώρᾳ προϊόντων—Index of locally consumed products	119,5	125,6	125,6	129,3	129,3

V: 1γ. Δείκται παραγωγής: καταναλωτικών αγαθών και κεφαλαιακών αγαθών
Production indices: of consumption goods and of capital goods

27		Δείκτης καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	114,4	119,0	107,6	111,8	110,8
28		Δείκτης κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	130,8	139,1	138,5	135,5	137,0

(1) Βάσει τῆς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οικονομικῆς Δραστηριότητος 1960.

(2) Οἱ ἐτήσιοι δείκται ὑπολογίσθησαν ἐκ τῶν κατὰ κλάδους δεικτῶν προτοῦ γίνῃ ἡ, λόγω τοῦ ἀνίσου ἀριθμοῦ τῶν ἐργαζομένων ἡμερῶν κατὰ μῆνα, διόρθωσις αὐτῶν.

(1) According to the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (I.S.I.C.), 1960.

(2) The annual indices were derived from the branch-indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

Παρατηρήσεις επί της εξέλιξης των δεικτών κατά τον μήνα 'Απρίλιον 1963.

Η εξέλιξις της πορείας του γενικού δείκτη κατά τον μήνα 'Απρίλιον 1963 εμφανίζει, εν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **ἄνοδον** κατὰ 2,3%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 **πτώσιν** κατὰ 0,4%.

Ἡ τοιαύτη εξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτη ἐπηρρέασθη κυρίως:

Α. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962, ἐκ τῆς ἀναλόγου (ἀνοδικῆς) ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν: μὴ μεταλλικῶν ὕψικτων, παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος, χημικῶν, διαφόρων βιομηχανικῶν, εἰδῶν διατροφῆς καὶ ποτῶν, παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τῶν δεικτῶν: μεταλλουργικῶν προϊόντων, καπνοῦ καὶ μεταφορικῶν μέσων.

Β. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963, ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν: ὕψικτων, μεταλλουργικῶν προϊόντων καὶ προϊόντων διαφόρων βιομηχανικῶν, παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τῶν δεικτῶν: ποτῶν, εἰδῶν διατροφῆς, καπνοῦ, παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος καὶ μὴ μεταλλικῶν ὕψικτων.

Ἡ εξέλιξις τῆς πορείας τῶν κατὰ κλάσεις δεικτῶν κατὰ τὸν μήνα 'Απρίλιον 1963 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

Α. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 ἐσημειώθη: α) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας: διαφόρων βιομηχανικῶν (24,3%), ἐλαστικοῦ (21,0%), ξύλου καὶ φελλοῦ (20,3%), παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (15,8%), ποτῶν (13,2%), ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν κλπ. (10,5%), μὴ μεταλλικῶν ὕψικτων (9,8%), βασικῶν μεταλλουργικῶν (6,0%), χημικῶν (5,6%), χάρτου (5,4%), εἰδῶν διατροφῆς (4,4%), ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (3,7%), δέρματος (2,4%) καὶ ὕψικτων (2,3%), β) **πτώσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας: καπνοῦ (19,6%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (20,2%), μεταφορικῶν μέσων (7,8%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορῶν (6,7%), εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίης (5,8%) καὶ εἰδῶν ἐπιπλώσεως (2,1%).

Β. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 ἐσημειώθη: α) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας: ποτῶν (28,7%), καπνοῦ (15,6%), παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (7,9%), μὴ μεταλλικῶν ὕψικτων (3,6%), εἰδῶν διατροφῆς (3,5%), βασικῶν μεταλλουργικῶν (2,6%), χάρτου (1,7%), μεταφορικῶν μέσων (1,4%) καὶ χημικῶν (1,2%), β) **πτώσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας: διαφόρων βιομηχανικῶν (11,1%), ὕψικτων (10,1%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (8,5%), ἐλαστικοῦ (8,4%), εἰδῶν ἐπιπλώσεως (3,1%), ξύλου καὶ φελλοῦ (3,0%), δέρματος (1,3%), ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (1,1%), ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν (1,1%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίης (0,1%) καὶ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορῶν (0,1%).

Ἡ εξέλιξις τῆς πορείας τῶν δεικτῶν κατ' ἄλλας διακρίσεις κατὰ τὸν μήνα 'Απρίλιον 1963, ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

α) Ὁ δείκτης εἰδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ ἐμφανίζει **ἄνοδον**, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 κατὰ 0,9%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 κατὰ 9,9%.

β) Ὁ δείκτης τῶν λοιπῶν κλάσεων (23-39) ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **ἄνοδον** κατὰ 2,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 **πτώσιν** κατὰ 2,7%.

γ) Ὁ δείκτης παραγωγῆς ἐξαγομέων προϊόντων ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **πτώσιν** κατὰ 35,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 **πτώσιν** κατὰ 20,2%.

δ) Ὁ δείκτης παραγωγῆς καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρα προϊόντων ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **ἄνοδον** κατὰ 2,9%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963, **στασιμότητα**.

ε) Ὁ δείκτης καταναλωτικῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **ἄνοδον** κατὰ 3,0%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 **πτώσιν** κατὰ 0,9%.

στ) Τέλος, ὁ δείκτης κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1962 **πτώσιν** κατὰ 1,1%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 1,1%.

Notes on the evolution of the indices in April 1963.

The general index, in April 1963, shows an **increase** of 2,3% compared with the corresponding month of the preceding year 1962 and a **decrease** of 0,4% compared with the preceding month March 1963.

These fluctuations are mainly due to:

A. Against April 1962 to a parallel evolution, upward, of the following indices: non-metallic minerals, derivatives of petroleum and coal, chemicals, sundry industries, foodstuffs and beverages, in spite of the contrary evolution of the following indices: metallurgical products, tobacco and transport equipment.

B. Against the preceding month March 1963 to a parallel evolution, downward, of the following indices: textile, metallurgical products and products of sundry industries, in spite of the contrary evolution of the following indices: beverages, foodstuffs, tobacco, derivatives of petroleum and coal and non-metallic minerals.

The evolution of indices by classes in April 1963, has been as follows:

A. Against the corresponding month April 1962 it has been noted: a) an **increase** in the following indices: sundry industries (24,3%), rubber (21,0%), wood and cork (20,3%), derivatives of petroleum and coal (15,8%), beverages (13,2%), electrical machinery, apparatus etc. (10,5%), non-metallic minerals (9,8%), basic metallurgical (6,0%), chemicals (5,6%), paper (5,4%), foodstuffs (4,4%), printing and publishing (3,7%), leather (2,4%) and textile (2,3%) and b) a **decrease** in the following indices: tobacco (19,6%), metallurgical products (20,2%), transport equipment (7,8%), machinery and apparatus excepting electrical and transport (6,7%), footwear and wearing apparel (5,8%) and furniture (2,1%).

B. Against the preceding month March 1963 it has been noted: a) an **increase** in the following indices: beverages (28,7%), tobacco (15,6%), derivatives of petroleum and coal (7,9%), non-metallic minerals (3,6%), foodstuffs (3,5%), basic metallurgical (2,6%), paper (1,7%), transport equipment (1,4%) and chemicals (1,2%) and b) a **decrease** in the following indices: sundry industries (11,1%), textile (10,1%), metallurgical products (8,5%), rubber (8,4%), furniture (3,1%), wood and cork (3,0%), leather (1,3%), printing and publishing (1,1%), electrical machinery and apparatus (1,1%), footwear and wearing apparel (0,1%) and machinery and apparatus excepting electrical and transport (0,1%).

The evolution of indices, according to other classifications in April 1963, shows:

a) The index of foodstuffs-beverages-tobacco, shows an **increase** of 0,9% compared with the corresponding month April 1962 and 9,9% compared with the preceding month March 1963.

b) The index of the remaining classes (23-39) shows an **increase** of 2,6% compared with the corresponding month April 1962 and a **decrease** of 2,7% compared with the preceding month March 1963.

c) The production index of exported products shows a **decrease** of 35,6% compared with the corresponding month April 1962 and of 20,2% compared with the preceding month March 1963.

d) The index of home-consumed products shows an **increase** of 2,9% compared with the corresponding month April 1962 and a **no change** compared with the preceding month March 1963.

e) The index of consumption goods shows an **increase** of 3,0% compared with the corresponding month April 1962 and a **decrease** of 0,9% compared with the preceding month March 1963.

f) The index of capital goods shows a **decrease** of 1,1% compared with the corresponding month April 1962 and an **increase** of 1,1% compared with the preceding month March 1963.

V : 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επέκταθέντων, εργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα

ΜΑΓΙΟΣ 1963

Κλάδοι Μεταποιήσεως	Άδειαι λειτουργίας																			
	Σύνολον Total				Περιφ. Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea				Πελοπόννησος Peloponnesos				Ίόνιοι νήσοι Ionian islands			
	Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged	
	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP
Σύνολον	133	2 520	57	2 076	55	872	44	1 870	16	209	2	12	21	547	6	143	3	68	3	31
Τροφίμων, εκτός ποτών ...	39	586	6	569	6	56	2	480	12	122	1	—	5	60	1	74	—	—	2	15
Ποτών	1	198	2	4	—	—	1	4	—	—	—	—	1	198	1	—	—	—	—	—
Καπνού	2	130	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ύφαντικά	11	93	10	246	11	93	9	243	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—
Ειδών ένδυμασίας και υπο- δήσεως και διαφόρων ειδών εξ ύφάσματος και ύφαντικών ύλών	3	29	1	—	3	29	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Εύλου και φελλού	28	434	8	409	11	223	3	41	2	57	1	12	5	53	3	66	1	14	—	—
Έπιπλοποιίας	2	18	1	34	1	8	1	34	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—
Χάρτου	2	87	2	—	1	6	2	—	—	—	—	—	1	81	—	—	—	—	—	—
Έκτυπώσεων, εκδόσεων και συναφών	1	9	4	14	1	9	4	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δέρματος	—	—	1	17	—	—	1	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Έλαστικού	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χημικά	13	293	4	44	2	78	3	44	1	20	—	—	4	69	—	—	2	54	—	—
Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μη μεταλλικών όρυκτών, εκτός παραγωγών πε- τρελαίου και άνθρακος	6	291	2	102	3	162	2	102	—	—	—	—	1	12	—	—	—	—	—	—
Βασικά μεταλλουργικά ...	—	—	1	744	—	—	1	744	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταλλουργικών προϊόντων, εκτός μηχανών και μεταφορικών μέσων	6	59	6	19	5	48	6	19	—	—	—	—	1	11	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μηχανών, εκτός ήλεκτρικών και μεταφορής	13	142	5	36	8	75	4	20	—	—	—	—	1	7	—	—	—	—	1	16
Κατασκευής ήλεκτρικών μη- χανών και ειδών ήλεκ- τροτεχνίας	3	67	—	—	1	11	—	—	—	—	—	—	1	46	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταφορικών μέ- σων	1	10	2	2	—	—	2	2	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι	2	74	2	136	2	74	2	136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region

MAY 1963

— Permits for operating

— Permits for operating																Branches of manufacturing								
Ἡπειρος Epirus				Θεσσαλία Thessaly				Μακεδονία Macedonia				Θράκη Thrace					Νῆσοι Αἰγαίου Aegean Islands				Κρήτη Crete			
Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged			Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged					
Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP		Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP				
2	15	—	—	8	200	1	20	18	477	—	—	3	41	—	—	4	37	—	—	3	54	1	—	Total
1	6	—	—	5	91	—	—	7	219	—	—	—	—	—	—	3	32	—	—	—	—	—	—	Food, except beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	2	130	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Textiles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Footwear, other wearing apparel and made-up goods
1	9	—	—	—	—	1	20	5	46	—	—	2	27	—	—	1	5	—	—	—	—	—	—	Wood and cork, except furniture
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Furniture and fixtures
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper and paper products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Printing, publishing and allied industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather and leather products, except footwear
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rubber products
—	—	—	—	—	—	—	—	1	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	54	1	—	Chemicals and chemical products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Derivatives of petroleum and coal
—	—	—	—	1	77	—	—	1	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non-metallic mineral products, excluding production of petroleum and coal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metallurgical industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metallurgical products, except machinery and transport equipment
—	—	—	—	2	32	—	—	1	14	—	—	1	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Machinery, except electrical
—	—	—	—	—	—	—	—	1	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufacturing industries

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ — CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

VI: 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: April 1963 and year 1962

Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Ἀπρίλιος — 1963 — April				Ἔτος — 1962 — Year			
	Ἀριθμὸς—Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors			Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	3 024	3 786	1 515 158	402 125	28 951	37 653	15 478 711	4 314 665
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ— GREATER ATHENS	495	899	652 742	245 516	7 083	12 261	7 395 125	2 682 835
II. ΔΟΜΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ EYBOIA — REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA	454	488	132 951	28 540	3 993	4 220	1 200 598	256 661
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	24	27	10 256	1 806	468	507	148 071	24 755
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερείας Πρωτευού- σης)—Attica (exc. Greater Athens)	126	135	43 029	12 989	1 210	1 289	374 289	117 044
Βοιωτίας—Beotia	105	113	24 233	4 693	713	735	253 151	45 013
Εὐβοίας—Euboea	86	87	18 127	3 301	906	935	213 091	39 537
Εὐρυτανίας—Evyritania	4	4	802	90	52	59	17 140	2 210
Φθιώτιδος—Fthiotis	88	95	30 295	4 437	514	554	154 497	20 378
Φωκίδος—Fokis	21	27	6 209	1 224	130	141	40 359	7 724
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPON- NESOS	229	265	122 865	21 992	2 272	2 590	985 479	181 673
Ἀργολίδος—Argolis	23	28	9 595	2 009	356	385	138 831	18 990
Ἀρκαδίας—Arkadia	22	25	5 190	711	199	236	88 419	14 205
Ἀχαΐας—Achaia	63	76	31 167	5 485	610	742	307 136	66 348
α) Πάτρας (πόλις)—Patras (city)	30	39	14 459	3 390	291	397	200 128	51 817
β) Ἰπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Achaia	33	37	16 708	2 095	319	345	107 008	14 531
Ἠλείας—Ilia	15	17	14 047	2 448	186	201	84 611	16 306
Κορινθίας—Korinthia	54	56	26 095	4 852	370	387	124 432	24 094
Λακωνίας—Lakonia	26	31	12 960	1 875	188	217	100 805	15 478
Μεσσηνίας—Messinia	26	32	23 811	4 712	363	422	141 245	26 552
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISL. ...	21	26	5 678	1 117	362	407	103 917	24 020
Ζακύνθου—Zante	4	5	1 353	219	23	27	6 706	1 534
Κερκύρας—Corfu	11	14	2 386	646	223	242	63 487	17 156
Κεφαλληνίας—Cephalonia	1	1	400	64	48	50	15 603	2 487
Λευκάδος—Levkas	5	6	1 539	188	68	88	21 121	2 843
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	49	52	11 864	2 103	885	972	270 900	44 699
Ἄρτης—Arta	—	—	—	—	101	126	61 847	10 249
Θεσπρωτίας—Thesprotia	4	4	916	118	141	148	36 300	6 242
Ἰωαννίνων—Yannina	36	39	9 439	1 793	409	449	120 331	21 659
Πρεβέζης—Preveza	9	9	1 509	192	234	249	52 422	6 549
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	124	137	69 335	13 578	1 418	1 495	437 959	85 468
Καρδίτσας—Karditsa	19	21	4 888	716	185	188	58 538	9 051
Λαρίσης—Larisa	52	59	21 046	4 882	510	547	177 577	36 985
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	12	18	12 857	3 851	139	172	74 502	20 126
β) Ἰπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	40	41	8 189	1 031	371	375	103 075	16 859
Μαγνησίας—Magnisia	28	30	34 860	4 973	388	415	88 313	21 365
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	15	16	28 468	3 672	188	205	48 609	13 620
β) Ἰπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	13	14	6 392	1 301	200	210	39 704	7 745
Τρικάλων—Trikala	25	27	8 544	3 007	335	345	113 531	18 067

VI: 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οικοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 (συν.)

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Ἀπρίλιος — 1963 — April				Ἔτος — 1962 — Year			
	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδομῶν Buildings	Όρόφων Floors			Οἰκοδομῶν Buildings	Όρόφων Floors		
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA ...	1.259	1.488	405.292	72.030	8.936	11.418	4.007.478	854.288
Δράμας—Drama	84	95	23.763	2.908	580	611	172.240	23.552
Ίμαθίας—Imathia	94	96	30.628	4.208	687	758	223.401	44.893
Θεσσαλονίκης—Salonika	264	391	139.401	32.543	2.171	4.085	2.234.327	577.051
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)...	66	190	105.190	27.921	920	2.796	1.891.336	530.361
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	198	201	34.211	4.622	1.251	1.289	342.991	46.690
Καβάλας—Kavala	88	102	24.258	2.970	720	838	183.680	26.519
Καστοριάς—Kastoria	9	12	1.980	216	146	200	64.998	13.404
Κιλκίς—Kilkis	79	83	19.199	2.475	339	345	77.714	10.100
Κοζάνης—Kozani	91	101	25.926	4.059	807	914	245.231	38.278
Πέλλης—Pella	123	129	32.988	4.028	638	690	173.987	21.165
Πιερίας—Pieria	93	102	21.045	3.430	465	475	101.308	17.312
Σερρών—Serres	223	259	62.891	12.126	1.500	1.572	337.560	50.727
Φλωρίνης—Florina	25	27	6.279	905	287	294	71.180	11.983
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	86	91	16.934	2.162	596	636	122.152	19.304
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	267	287	69.998	7.000	2.009	2.092	460.136	51.880
Έβρου—Evros	95	103	26.614	3.197	906	932	215.305	22.007
Ξάνθης—Xanthi	59	69	15.104	1.486	276	327	75.708	8.303
Ροδόπης—Rodhopi	113	115	28.280	2.317	827	833	169.123	21.570
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISL.	87	101	34.361	7.759	1.226	1.344	387.172	79.744
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	26	31	18.053	4.565	472	514	168.793	34.877
Κυκλάδων—Cyclades	18	19	4.896	922	206	224	59.824	10.359
Λέσβου—Lesvos	21	27	6.193	993	258	297	68.390	14.004
Σάμου—Samos	8	9	1.056	234	103	105	29.155	6.729
Χίου—Chios	14	15	4.163	1.045	187	204	61.010	13.775
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	39	43	10.072	2.490	767	854	226.947	53.397
Ήρακλείου—Iraklion	26	28	6.522	1.744	407	462	114.476	29.570
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)...	23	25	6.243	1.688	289	343	93.258	25.578
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	3	3	279	56	118	119	21.218	3.992
Λασιθίου—Lasithi	8	10	2.556	538	100	105	20.290	4.335
Ρεθύμνης—Rethymni	2	2	346	60	45	51	14.237	2.943
Χανίων—Canea	3	3	648	148	215	236	77.944	16.549

Γενική παρατήρησις:

1. Νέα οικοδομῆ νοεῖται: «πᾶσα ἐξ ὀλοκλήρου νέα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, ἀνεγειρομένη ἐπὶ ἀκαλύπτου ἐδάφους ἢ ἐπὶ γῶρου καταδαρισθέντος κτιρίου, ἔχουσα στέγην καὶ προοριζομένη δι' οἰαδήποτε νέαν καὶ ἀνεξάρτητον χρῆσιν».

2. Προσθήκη νοεῖται: «πᾶσα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, προσθέτουσα κατ' ἐπιφάνειαν (ὀριζοντίως) ἢ καθ' ὕψος (κατακόρυφως) γῶρον (οἰκοδομικὸν ὄγκον) εἰς ὑφισταμένην οἰκοδομήν, ἢ προοριζομένη διὰ βοηθητικὰς χρήσεις οἰκοδομῆς, εὐρισκομένη εἰς τὸ αὐτὸ οὐκίπεδον».

3. Όροφοι θεωροῦνται: τὸ ἡμιπύγειον, τὸ ἰσόγειον, ὁ 1ος, ὁ 2ος, κλπ. ὄροφοι καὶ τὸ ρετιρέ. Τὸ ἡμιπύγειον ὑπολογίζεται ὡς ½ ὄροφος, τὸ δὲ ἰσόγειον ὡς εἰς ὄροφος.

4. Αἱ παρατηρούμεναι διαφοραὶ ὡς πρὸς τὴν μέσσην ἀξίαν κατ' οἰκοδομὴν μεταξὺ τῶν νομῶν ὀφείλονται εἰς τὴν διαφορὰν τῆς κατὰ συνθήκην τιμῆς (συντελεστοῦ) τῆς μονάδος ὄγκου (κύβικου μέτρου). Αἱ μικραὶ διαφοραὶ τῶν ἐτησίων στοιχείων πρὸς τὸ ἄθροισμα τῶν δημοσιευθέντων μηνιαίων, ὀφείλονται εἰς τὴν μερικὴν ἀναθεώρησιν μηνιαίων στοιχείων Νομῶν τινῶν.

General note:

1. The term «new building» stands for a permanent structural unit, entirely new and raised on an uncovered site or in a room of a demolished building, bearing a roof and intended for a new and independent use of any kind.

2. The term «addition» stands for any permanent structure adding volume horizontally or vertically, to a building already existing, or intended for secondary uses of a building raised in the same site.

3. The «half—basement», the ground—floor, the 1st, 2nd etc. floor are considered as storeys. The «half—basement» is considered as half a storey, whereas the ground—floor as a whole storey.

4. The average value by building differs between the departments due to the difference noticed in the usual value (coefficient) to the volume unit (cubic meter). The small differences of the yearly data as compared to the sum of the monthly data is due to the partial revision of the latter with regard to a few departments.

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικόδομη δραστηριότης: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών άδειων οικόδομήσεως, κατά αριθμόν όρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Άπρίλιος 1963 και έτος 1962

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Οικοδομαί κατ' αριθμόν όρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Άπρίλιος — 1963 — April			Έτος — 1962 — Year		
	Άριθμός οικοδομών No of buildings	Όγκος Volume	Άξία Value	Άριθμός οικοδομών No of buildings	Όγκος Volume	Άξία Value
Σύνολον Έλλάδος	2.631	749.072	136.082	25.300	6.879.160	1.430.744
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΟΤΕΤΟΥΣΗΣ ..	350	140.470	45.315	5.273	1.769.886	601.111
II. ΛΟΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	422	99.351	19.023	3.788	1.016.106	203.387
Αιτωλίας και Άκαρνανίας	21	5.686	932	433	113.468	18.041
Άττικῆς (πλήν Περιφ. Πρωτ.) ...	117	33.416	8.977	1.138	304.189	90.646
Βοιωτίας	99	17.924	3.069	693	236.713	40.731
Εύβοίας	85	17.127	3.001	882	185.313	30.779
Εβρουτανίας	4	802	90	46	13.404	1.736
Φθιώτιδος	81	21.662	2.487	475	130.127	15.807
Φωκίδος	15	2.734	467	121	32.892	5.647
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	200	93.224	15.346	2.018	718.222	116.743
Άργολίδος	19	5.362	937	328	122.457	15.306
Άρκαδίας	19	3.726	489	171	58.848	8.529
Άχαΐας	55	22.989	3.267	531	197.869	33.623
α) Πάτρα (πόλις)	26	8.579	1.660	238	106.489	21.789
β) Ύπόλοιπον Ν. Άχαΐας	29	14.410	1.607	293	91.380	11.834
Ήλειας	13	13.031	2.265	171	55.382	9.608
Κορινθίας	52	25.065	4.630	356	113.857	21.474
Λακωνίας	21	7.728	1.095	158	71.840	10.036
Μεσσηνίας	21	15.323	2.663	303	97.969	18.167
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	16	4.018	812	325	70.718	14.856
Ζακύνθου	3	621	109	19	3.572	631
Κερκύρας	8	1.845	512	210	41.371	10.555
Κεφαλληνίας	1	400	64	46	14.109	2.188
Λευκάδος	4	1.152	127	50	11.666	1.482
V. ΠΗΛΕΙΡΟΣ	46	10.218	1.717	812	204.202	29.141
Άρτης	—	—	—	86	44.559	5.841
Θεσπρωτίας	4	916	118	134	28.989	4.853
Ίωαννίνων	33	7.793	1.407	372	88.501	13.721
Πρεβέζης	9	1.509	192	220	42.153	4.726
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	113	53.262	7.708	1.351	358.690	63.959
Καρδίτσης	18	3.992	531	182	57.598	8.925
Λαρίσης	46	11.243	1.927	481	144.162	27.489
α) Λάρισα (πόλις)	7	3.479	1.023	115	43.954	11.338
β) Ύπόλοιπον Ν. Λαρίσης	39	7.764	904	366	100.208	16.151
Μαγνησίας	26	33.731	4.627	362	64.237	14.101
α) Βόλος (πόλις)	14	27.569	3.388	172	30.971	8.014
β) Ύπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	12	6.162	1.239	190	33.266	6.087
Τρικάλων	23	4.296	623	326	92.693	13.444

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permit, by number of floors, geographic region and department: April 1963 and year 1962

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic region and department
Διώροφοι — Two storeys						
Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
280	199.690	55.907	2.312	1.903.688	504.923	Greece, total
70	68.478	25.058	913	857.254	274.346	I. GREATER ATHENS
31	31.140	8.906	192	159.290	43.599	II. REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA
3	4.570	874	31	32.112	6.268	Aetolia and Akarnania
9	9.613	4.012	69	55.079	19.584	Attica (exc. Greater Athens)
5	3.849	1.013	19	15.257	3.799	Beotia
1	1.000	300	23	27.188	8.581	Euboea
—	—	—	5	2.997	400	Evritania
7	8.633	1.950	38	23.118	4.281	Fthiotis
6	3.475	757	7	3.539	686	Fokis
25	18.263	3.539	220	167.601	34.309	III. PELOPONNESOS
3	1.487	321	27	15.494	3.561	Argolis
3	1.464	222	21	20.036	3.956	Arkadia
6	4.194	963	58	41.630	9.319	Akhaia
2	1.896	475	32	26.002	6.622	a) Patras (city)
4	2.298	488	26	15.628	2.697	b) Rest of dep. of Akhaia
2	1.016	183	15	29.229	6.698	Ilia
2	1.030	222	12	8.167	2.013	Korinthia
5	5.232	780	30	28.965	5.142	Lakonia
4	3.840	348	57	24.080	3.620	Messinia
5	1.660	305	30	21.353	5.388	IV. IONIAN ISLANDS
1	732	110	4	3.134	903	Zante
3	541	134	8	8.739	3.023	Corfu
—	—	—	2	1.494	299	Cephalonia
1	387	61	16	7.986	1.163	Levkas
3	1.646	386	61	47.014	10.451	V. EPIRUS
—	—	—	7	4.177	887	Arta
—	—	—	7	7.311	1.389	Thesprotia
3	1.646	386	34	26.512	6.603	Yannina
—	—	—	13	9.014	1.572	Preveza
9	10.672	4.335	58	61.806	16.791	VI. THESSALY
—	—	—	3	940	126	Karditsa
5	5.298	1.605	22	23.905	6.715	Larisa
4	4.873	1.478	17	21.038	6.907	a) Larisa (city)
1	425	127	5	2.867	708	b) Rest of dep. of Larisa
2	1.129	346	25	22.596	6.807	Magnisia
1	899	284	15	16.158	5.149	a) Volos (city)
1	230	62	10	6.438	1.658	b) Rest of dep. of Magnisia
2	4.245	2.384	8	14.365	3.143	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικονομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 (συνέχεια)

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	1 127	254 040	33 228	7 959	1 869 409	269 030
Δράμας	75	17 479	1 704	551	139 714	18 252
Ἡμαθίας	92	29 712	4 007	641	158 862	26 512
Θεσσαλονίκης	226	49 399	7 227	1 712	465 472	70 076
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	31	16 810	2 948	502	215 344	38 683
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	195	32 589	4 279	1 210	250 128	31 393
Καβάλας	74	18 401	2 212	609	122 695	16 505
Καστοριάς	6	1 128	114	97	27 046	5 171
Κιλκίς	76	17 430	2 087	333	68 919	8 457
Κοζάνης	82	19 969	2 812	709	180 786	24 483
Πέλλης	117	27 487	2 738	603	150 519	16 701
Πιερίας	84	15 914	2 366	457	95 327	15 776
Σερρών	191	36 991	5 562	1 439	289 434	41 928
Φλωρίνης	23	5 220	670	280	65 440	9 511
Χαλκιδικῆς	81	14 910	1 729	558	105 195	15 658
VIII. ΘΡΑΚΗ	248	60 616	5 242	1 931	412 568	42 039
Ἐβρου	88	21 618	1 972	881	202 854	19 870
Ξάνθης	49	11 824	1 160	227	53 395	5 924
Ροδόπης	111	27 174	2 110	823	156 319	16 245
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	74	25 470	5 651	1 120	290 976	53 787
Δωδεκανήσου	21	12 201	3 156	440	120 003	20 835
Κυκλάδων	17	4 466	827	188	51 134	8 490
Λέσβου	16	3 982	503	219	46 944	9 106
Σάμου	7	729	142	101	25 075	5 013
Χίου	13	4 092	1 023	172	47 820	10 343
X. ΚΡΗΤΗ	35	8 403	2 040	693	168 383	36 691
Ἡρακλείου	24	5 658	1 485	364	76 274	18 220
α) Ἡράκλειον (πόλις)	21	5 379	1 429	246	55 056	14 228
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	3	279	56	118	21 218	3 992
Λασιθίου	6	1 751	347	95	19 094	4 066
Ρεθύμνης	2	346	60	39	11 067	2 255
Χανίων	3	648	148	195	61 948	12 150

CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic region and department
Δώροφοι — Two storeys						
Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
103	49 530	9 499	599	445 322	87 808	VII. MACEDONIA
8	3 512	511	27	25 381	3 796	Drama
2	916	201	37	28 725	6 673	Imathia
13	8 383	1 895	144	172 364	34 744	Salonika
10	6 761	1 552	108	112 821	24 573	a) Salonika (city)
3	1 622	343	36	59 543	10 171	b) Rest of dep. of Salonika
14	5 857	758	107	55 389	8 675	Kavala
3	852	102	45	28 186	5 594	Kastoria
2	1 193	273	6	8 795	1 643	Kilkis
8	3 687	634	93	55 741	11 618	Kozani
6	5 501	1 290	34	20 444	4 037	Pella
9	5 131	1 064	7	4 745	1 216	Pieria
31	11 415	2 103	56	23 994	3 994	Serres
2	1 059	235	7	5 740	2 472	Florina
5	2 024	433	36	15 818	3 346	Khalkidiki
18	8 676	1 567	73	33 634	4 248	VIII. THRACE
6	4 290	1 034	24	11 160	1 789	Evros
10	3 280	326	47	21 640	2 302	Xanthi
2	1 106	207	2	834	157	Rodhopi
12	7 956	1 862	101	71 832	17 700	IX. AEGEAN ISLANDS
5	5 852	1 409	29	26 762	6 391	Dodecanesos
1	430	95	18	8 690	1 869	Cyclades
4	1 276	244	39	21 446	4 898	Lesvos
1	327	92	2	4 080	1 716	Samos
1	71	22	13	10 854	2 826	Chios
4	1 669	450	65	38 582	10 283	X. CRETE
2	864	259	35	18 646	5 031	Iraklion
2	864	259	35	18 646	5 031	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Iraklion
2	805	191	5	1 196	269	Lasithi
—	—	—	6	3 170	688	Rethymni
—	—	—	19	15 570	4 295	Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 (συνέχεια)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storeys					
	Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year		
	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	29	51.822	15.572	267	581.589	170.115
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ	12	25.147	8.765	102	249.509	86.586
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	—	—	—	11	10.604	2.836
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	—	—	—	4	2.491	446
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)	—	—	—	2	1.604	508
Βοιωτίας	—	—	—	—	—	—
Εὐβοίας	—	—	—	1	590	177
Εὐρυτανίας	—	—	—	1	739	74
Φθιώτιδος	—	—	—	1	1.252	290
Φωκίδος	—	—	—	2	3.928	1.391
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	3	8.558	2.142	24	42.486	11.473
Ἀργολίδος	1	2.746	751	1	880	423
Ἀρκαδίας	—	—	—	7	9.535	1.720
Ἀχαΐας	1	1.164	290	12	21.260	7.183
α) Πάτρα (πόλις)	1	1.164	290	12	21.260	7.183
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	—	—	—	—	—	—
Ἠλείας	—	—	—	—	—	—
Κορινθίας	—	—	—	2	2.408	607
Λακωνίας	—	—	—	—	—	—
Μεσσηνίας	1	4.648	1.101	2	8.403	1.840
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	—	—	—	6	12.252	2.901
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας	—	—	—	4	10.783	2.703
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	—	—	—	2	1.469	198
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	—	—	—	12	19.684	5.107
Ἄρτης	—	—	—	8	13.111	3.524
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—
Ἰωαννίνων	—	—	—	3	5.318	1.335
Πρεβέζης	—	—	—	1	1.255	251
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	2	5.401	1.535	8	15.339	4.081
Καρδίτσης	1	896	185	—	—	—
Λαρίσης	1	4.505	1.350	6	7.386	2.144
α) Λάρισα (πόλις)	1	4.505	1.350	6	7.386	2.144
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
Μαγνησίας	—	—	—	1	1.480	457
α) Βόλος (πόλις)	—	—	—	1	1.480	457
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων	—	—	—	1	6.473	1.480

CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

Private building activity : number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department : April 1963 and year 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὀγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὀγκος Volume	Ἀξία Value	
84	514 574	194.564	1 072	6 114 274	2 208 883	Greece, total
63	418 647	166.378	795	4 518 476	1 720 792	I. GREATER ATHENS
1	2 460	611	2	14 598	6 789	II. REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA
—	—	—	—	—	—	Aetolia and Akarnania
1	2 460	611	1	13 417	6 306	Attica (exc. Greater Athens)
—	—	—	—	1 181	483	Beotia
—	—	—	—	—	—	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
—	—	—	—	—	—	Fthiotis
—	—	—	—	—	—	Fokis
1	2 820	965	10	57 170	19 148	III. PELOPONNESOS
—	—	—	—	—	—	Argolis
1	2 820	965	9	46 377	16 223	Arkadia
1	2 820	965	9	46 377	16 223	Akhaia
—	—	—	—	—	—	a) Patras (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Akhaia
—	—	—	—	—	—	Ilia
—	—	—	—	—	—	Korinthia
—	—	—	—	—	—	Lakonia
—	—	—	1	10 793	2 925	Messinia
—	—	—	1	2 594	875	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	Zante
—	—	—	1	2 594	875	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
—	—	—	—	—	—	V. EPIRUS
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yannina
—	—	—	—	—	—	Preveza
—	—	—	1	2 124	637	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	Karditsa
—	—	—	1	2 124	637	Larisa
—	—	—	1	2 124	637	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Larisa
—	—	—	—	—	—	Magnisia
—	—	—	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI : 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών άδειων οικοδομήσεως, κατά αριθμόν όρφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν. Ἀπρίλιος 1963 και ἔτος 1962 (συνέχεια)

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Οικοδομαί κατ' αριθμόν όρφων —					
	Τριώροφοι — Three storeys					
	Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year		
	Ἀριθμός οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	10	11.075	2.693	88	186.285	41.148
Δράμας	—	—	—	2	7.145	1.504
Ήμαθίας	—	—	—	4	9.789	2.564
Θεσσαλονίκης	8	8.229	1.965	67	146.603	31.403
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	8	8.229	1.965	63	138.908	30.329
β) Ἰπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	—	—	—	4	7.695	1.074
Καβάλας	—	—	—	3	3.300	639
Καστορίας	—	—	—	4	9.766	2.639
Κιλκίς	1	576	115	—	—	—
Κοζάνης	1	2.270	613	4	6.164	1.491
Πέλλης	—	—	—	—	—	—
Πιερίας	—	—	—	1	1.236	320
Σερρών	—	—	—	1	1.143	288
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικής	—	—	—	2	1.139	300
VIII. ΘΡΑΚΗ	1	706	191	5	13.934	5.593
Ἐβρου	1	706	191	1	1.291	348
Ξάνθης	—	—	—	2	673	77
Ροδόπης	—	—	—	2	11.970	5.168
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	1	935	246	4	13.505	4.456
Δωδεκανήσου	—	—	—	2	11.169	3.850
Κυκλάδων	—	—	—	—	—	—
Λέσβου	1	935	246	—	—	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—
Χίου	—	—	—	2	2.336	606
X. ΚΡΗΤΗ	—	—	—	7	17.991	5.884
Ἡρακλείου	—	—	—	6	17.565	5.780
α) Ἡράκλειον (πόλις)	—	—	—	6	17.565	5.780
β) Ἰπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	—	—	—	—	—	—
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	—	—	—	—	—	—
Χανίων	—	—	—	1	426	104



CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Ἀπρίλιος — 1963 — April			Ἔτος — 1962 — Year			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	
19	90.647	26.610	260	1.506.462	456.302	VII. MACEDONIA
1	2.772	693	—	—	—	Drama
—	—	—	5	25.725	9.144	Imathia
17	73.390	21.456	248	1.449.888	440.828	Salonika
—	—	—	247	1.424.263	436.776	a) Salonika (city)
—	—	—	1	25.625	4.052	b) Rest of dep. of Salonika
—	—	—	1	2.296	700	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
—	—	—	—	—	—	Kilkis
—	—	—	1	2.540	686	Kozani
—	—	—	1	3.024	427	Pella
—	—	—	—	—	—	Pieria
1	14.485	4.461	4	22.989	4.517	Serres
—	—	—	—	—	—	Florina
—	—	—	—	—	—	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	VIII. THRACE
—	—	—	—	—	—	Evros
—	—	—	—	—	—	Xanthi
—	—	—	—	—	—	Rodhopi
—	—	—	1	10.859	3.801	IX. AEGEAN ISLANDS
—	—	—	1	10.859	3.801	Dodecanesos
—	—	—	—	—	—	Cyclades
—	—	—	—	—	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	Samos
—	—	—	—	—	—	Chios
—	—	—	2	1.991	539	X. CRETE
—	—	—	2	1.991	539	Iraklion
—	—	—	2	1.991	539	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Iraklion
—	—	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
—	—	—	—	—	—	Canea



ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	Ἀπρίλιος — 1963 — April				Ἔτος — 1962 — Year			
	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Additions	Όρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Additions	Όρό- φων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	1 317	1 403	430 029	119 843	15 917	17 158	4,375,948	1,272,674
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREAT- ER ATHENS	668	717	207 250	70 155	9 160	9 739	2,700,561	851 303
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA	145	150	33 364	8 927	1 437	1 508	323 449	72 452
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	15	16	3 477	647	157	189	30 944	5 986
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exe. Greater Athens)	70	73	16 369	5 135	630	643	173 639	37 517
Βοιωτίας—Beotia	16	16	3 364	843	125	127	25 460	6 775
Εὐβοίας—Euboea	27	27	6 133	1 345	323	327	52 981	13 586
Εὐρυτανίας—Evyritania	—	—	—	—	8	9	1 301	136
Φθιώτιδος—Fthiotis	14	14	2 249	531	127	143	27 531	6 259
Φωκίδος—Fokis	3	4	1 772	426	67	70	11 593	2 243
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS.	95	99	106 006	20 286	959	1 026	226 863	51 014
Ἀργολίδος—Argolis	19	20	5 892	1 335	108	109	24 068	5 688
Ἀρκαδίας—Arkadia	9	9	2 024	373	73	92	22 538	4 284
Ἀχαΐας—Akhaia	33	35	87 643	16 608	378	411	82 648	19 682
α) Πάτρας (πόλις)—Patras (city)	26	27	85 797	16 309	314	335	70 508	18 024
β) Ἰγόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	7	8	1 846	299	64	76	12 140	1 658
Ἠλείας—Ilia	8	8	1 812	339	72	73	16 633	3 425
Κορινθίας—Korinthia	12	12	2 503	592	115	122	19 609	4 686
Λακωνίας—Lakonia	6	6	1 019	177	89	90	29 978	5 211
Μεσσηνίας—Messinia	8	9	5 113	862	124	129	31 389	8 038
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS . .	9	10	2 634	850	143	152	38 875	12 619
Ζακύνθου—Zante	1	1	147	25	17	17	2 420	463
Κερκύρας—Corfu	4	5	1 723	708	102	108	32 930	11 601
Κεφαλληνίας—Cephalonia	3	3	439	68	7	7	905	163
Λευκάδος—Levkas	1	1	325	49	17	20	2 620	392
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	10	11	1 962	514	268	281	50 383	11 109
Ἄρτης—Arta	—	—	—	—	28	31	6 838	1 902
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1	1	52	10	26	27	5 437	1 037
Ἰωαννίνων—Yannina	6	7	1 440	347	149	157	30 445	6 981
Πρεβέζης—Preveza	3	3	470	157	65	66	7 663	1 189
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	21	22	4 253	1 076	323	341	86 108	22 499
Καρδίτσης—Karditsa	3	4	986	213	20	22	7 353	1 534
Λαρίσης—Larisa	4	4	1 084	319	94	100	27 052	7 375
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	4	4	1 084	319	65	71	22 000	6 397
β) Ἰγόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	—	—	—	—	29	29	5 052	978

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών κατ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Άπρίλιος 1963 και έτος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	Άπρίλιος — 1963 — April				Έτος — 1962 — Year			
	Άριθμός — Number		Όγκος Volume	Άξία Value	Άριθμός — Number		Όγκος Volume	Άξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	12	12	1.833	489	148	150	35.807	10.326
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	9	9	1.409	405	121	123	15.897	4.354
β) Ύπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	3	3	424	84	27	27	19.910	5.972
Τρικάλων—Trikala	2	2	350	55	61	69	15.896	3.264
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	248	261	50.690	12.031	2.339	2.701	713.856	194.428
Δράμας—Drama	3	4	688	153	56	57	12.726	2.632
Ήμαθίας—Imathia	16	19	7.005	1.925	127	141	44.906	11.524
Θεσσαλονίκης—Salonika	156	162	27.165	6.432	1.305	1.609	474.703	140.016
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	130	132	21.192	4.889	1.137	1.434	453.117	136.368
β) Ύπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	26	30	5.973	1.543	168	175	21.586	3.648
Καβάλας—Kavala	6	6	984	146	183	189	31.643	6.966
Καστοριάς—Kastoria	5	5	1.542	388	39	47	14.472	3.645
Κιλκίς—Kilkis	4	4	755	159	31	32	5.645	1.262
Κοζάνης—Kozani	12	13	3.528	799	140	148	45.643	10.211
Πέλλης—Pella	9	10	2.850	734	79	86	17.572	3.692
Πιερίας—Pieria	12	12	2.179	431	78	79	16.624	3.817
Σερρών—Serres	14	14	2.729	671	142	149	33.035	7.766
Φλωρίνης—Florina	1	1	50	5	43	44	5.318	1.026
Χαλκιδικής—Khalkidiki	10	11	1.215	188	116	120	11.569	1.871
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	18	21	4.255	671	200	209	37.485	7.391
Έβρου—Evros	5	6	1.194	223	61	63	12.135	2.714
Ξάνθης—Xanthi	13	15	3.061	448	89	93	14.413	2.384
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	50	53	10.937	2.293
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	53	59	11.599	3.098	558	627	108.719	25.352
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	25	28	6.316	1.757	231	248	49.243	12.368
Κυκλάδων—Cyclades	11	11	1.746	402	128	160	24.061	5.607
Λέσβου—Lesvos	3	5	1.120	371	88	98	16.853	2.727
Σάμου—Samos	4	5	606	113	50	54	5.918	1.347
Χίου—Chios	10	10	1.611	455	61	67	12.644	3.303
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	50	53	8.216	2.235	530	574	89.649	24.437
Ήρακλείου—Iraklion	31	33	4.606	1.414	319	334	45.477	12.554
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	30	32	4.565	1.406	271	286	39.756	11.455
β) Ύπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	1	1	41	8	48	48	5.721	1.099
Λασιθίου—Lasithi	7	7	1.271	297	74	100	11.811	2.708
Ρεθύμνης—Rethymni	4	4	576	96	37	37	8.417	1.951
Χανίων—Canea	8	9	1.763	428	100	103	24.244	7.224

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομῶν (έν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	Ἀπρίλιος — 1963 — April				Ἔτος — 1962 — Year			
	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Additions	Όρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Additions	Όρό- φων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	774	834	254.759	64.953	9.635	10.205	2.121.148	551.956
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREAT- ER ATHENS	387	427	116.310	37.152	5.488	5.829	1.447.894	416.506
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA	102	106	21.251	5.575	996	1.028	200.390	39.396
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	10	11	2.122	339	72	83	9.581	1.469
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens)	60	63	13.779	4.246	545	558	152.066	30.366
Βοιωτίας—Beotia	8	8	776	174	55	56	6.096	1.361
Εὐβοίας—Euboea	18	18	3.930	711	217	218	19.130	3.968
Ἐβρυτανίας—Evrutania	—	—	—	—	7	7	860	92
Φθιώτιδος—Fthiotis	5	5	417	66	51	55	6.689	1.121
Φωκίδος—Fokis	1	1	227	39	49	51	5.968	1.019
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS.	53	55	88.263	16.515	505	519	76.979	13.223
Ἀργολίδος—Argolis	13	13	1.768	289	53	53	7.246	1.304
Ἀρκαδίας—Arkadia	4	4	806	119	41	44	9.286	1.449
Ἀχαΐας—Achaia	15	17	82.418	5.379	190	196	20.456	3.950
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	12	13	81.813	15.309	153	159	16.246	3.359
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Achaia	3	4	605	70	37	37	4.210	591
Ἠλείας—Ilia	4	4	455	77	35	36	5.867	1.114
Κορινθίας—Korinthia	12	12	2.503	592	70	70	8.208	1.298
Λακωνίας—Lakonia	3	3	133	14	48	49	13.633	1.557
Μεσσηνίας—Messinia	2	2	180	45	68	71	12.283	2.551
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS . .	3	3	189	66	50	54	5.085	1.203
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	8	8	929	160
Κερκύρας—Corfu	2	2	157	55	33	34	3.455	936
Κεφαλληνίας—Cephallonia	1	1	32	11	3	3	124	21
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	6	9	577	86
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	7	8	685	198	171	180	19.793	3.719
Ἄρτης—Arta	—	—	—	—	11	12	890	198
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1	1	52	10	13	13	1.153	176
Ἰωνανίων—Yannina	4	5	259	50	102	110	13.738	2.769
Πρεβέζης—Preveza	2	2	374	138	45	45	4.012	576
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	14	14	1.651	366	216	222	49.446	12.211
Καρδίτσης—Karditsa	1	1	110	19	11	11	2.819	469
Λαρίσης—Larisa	2	2	346	98	53	57	11.989	2.917
α) Λάρισσα (πόλις)—Larisa (city)	2	2	346	98	31	35	9.065	2.417
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	—	—	—	—	22	22	2.924	500

VI: 3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: 'Απρίλιος 1963 και έτος 1962 (συνέχεια)

Private buildings activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Προσθήκαι κατ' επιφάνειαν — Extensions by area							
	'Απρίλιος — 1963 — April				'Ετος — 1962 — Year			
	'Αριθμός — Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός — Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value
	Προσθηκών Additions	'Όροφων Floors			Προσθηκών Additions	'Όροφων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	9	9	845	194	111	111	24.891	7.074
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	6	6	421	110	90	90	6.452	1.425
β) 'Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	3	3	424	84	21	21	18.439	5.649
'Τρικάλων—Trikala	2	2	350	55	44	43	9.747	1.751
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	142	149	18.676	3.598	1.377	1.505	210.244	42.031
Δράμας—Drama	2	3	333	64	27	28	2.918	518
'Ημαθίας—Imathia	3	3	832	162	46	47	11.857	2.401
Θεσσαλονίκης—Salonika	103	107	13.056	2.663	835	942	139.458	29.768
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	84	84	8.811	1.522	705	805	124.986	27.682
β) 'Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	19	23	4.245	1.141	130	137	14.472	2.086
Καβάλας—Kavala	4	4	763	103	106	108	9.662	1.742
Καστορίας—Kastoria	1	1	88	11	21	27	5.093	1.046
Κιλκίς—Kilkis	1	1	95	14	11	11	636	105
Κοζάνης—Kozani	5	6	1.115	211	58	61	12.216	2.111
Πέλλης—Pella	—	—	—	—	29	31	4.565	809
Πιερίας—Pieria	7	7	853	136	42	43	5.015	842
Σερρών—Serres	7	7	743	133	58	58	6.682	1.237
Φλωρίνης—Florina	1	1	50	5	39	40	4.577	777
Χαλκιδικής—Khalkidiki	8	9	748	96	105	109	7.565	975
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	13	16	2.179	257	148	152	20.086	3.385
'Εβρου—Evros	3	4	660	106	44	42	4.924	922
Ξάνθης—Xanthi	10	12	1.519	151	68	70	7.834	1.198
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	39	40	7.328	1.265
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	27	29	2.703	539	388	415	54.483	10.824
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	15	16	1.490	298	160	173	22.384	5.019
Κυκλάδων—Cyclades	5	5	396	64	74	78	10.809	2.214
Λέσβου—Lesvos	2	3	233	50	77	86	14.277	1.969
Σάμου—Samos	2	2	214	34	37	37	3.521	723
Χίου—Chios	3	3	370	93	40	41	3.492	899
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	26	27	2.852	687	296	301	36.748	9.458
'Ηρακλείου—Iraklion	14	14	1.195	316	205	208	21.817	5.476
α) 'Ηράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	14	14	1.195	316	172	175	17.552	4.648
β) 'Υπόλοιπον Ν. 'Ηρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	—	—	—	—	33	33	4.265	828
Λασιθίου—Lasithi	6	6	821	184	43	43	5.377	1.028
Ρεθύμνης—Rethymni	2	2	329	46	13	13	2.134	384
Χανίων—Canea	4	5	507	141	35	37	7.420	2.570

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' έπιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οίκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Άπρίλιος 1963 και έτος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Προσθήκαι καθ' ύψος — Extensions by height							
	Άπρίλιος — 1963 — April				Έτος — 1962 — Year			
	Άριθμός — Number		Όγκος Volume	Άξια Value	Άριθμός — Number		Όγκος Volume	Άξια Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρό- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρό- φων Floors		
Σύνολον Έλλάδος—Greece, total	543	569	175.270	54.890	6.282	6.953	2.254.800	720.648
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREAT- ER ATHENS	281	290	90.940	33.003	3.672	3.910	1.252.667	434.797
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —REST OF CENTRAL GREECE AND EUBOEA	43	44	12.113	3.352	441	480	123.059	33.056
Αιτωλίας και Άκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	5	5	1.355	308	85	106	21.363	4.467
Άττικής (πλήν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens	10	10	2.590	889	85	85	21.573	7.151
Βοιωτίας—Beotia	8	8	2.588	669	70	71	19.364	5.414
Εύβοίας—Euboea	9	9	2.203	634	106	109	33.851	9.618
Εύρυτανίας—Euvritania	—	—	—	—	1	2	441	44
Φθιώτιδος—Fthiotis	9	9	1.832	465	76	88	20.842	5.138
Φωκίδος—Fokis	2	3	1.545	387	18	19	5.625	1.224
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS	42	44	17.743	3.771	454	507	149.884	37.791
Άργολίδος—Argolis	6	7	4.124	1.046	55	56	16.822	4.384
Άρκαδίας—Arkadia	5	5	1.218	254	32	48	13.252	2.835
Άχαΐας—Akhaia	18	18	5.225	1.229	188	215	62.192	15.732
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	14	14	3.984	1.000	161	176	54.262	14.665
β) Υπόλοιπον Ν. Άχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	4	4	1.241	229	27	39	7.930	1.067
Ήλειας—Hlia	4	4	1.357	262	37	37	10.766	2.311
Κορινθίας—Korinthia	—	—	—	—	45	52	11.401	3.388
Λακωνίας—Lakonia	3	3	886	163	41	41	16.345	3.654
Μεσσηνίας—Messinia	6	7	4.933	817	56	58	19.106	5.487
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	6	7	2.445	784	93	98	33.790	11.416
Ζακύνθου—Zante	1	1	147	25	9	9	1.491	303
Κερκύρας—Corfu	2	3	1.566	653	69	73	29.475	10.665
Κεφαλληνίας—Cephallonia	2	2	407	57	4	4	781	142
Λευκάδος—Levkas	1	1	325	49	11	11	2.043	306
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	3	3	1.277	316	97	101	30.590	7.390
Άρτης—Arta	—	—	—	—	17	19	5.948	1.704
Θεσπρωτίας—Thesprotia	—	—	—	—	13	14	4.284	861
Ίωαννίνων—Yannina	2	2	1.181	297	47	47	16.707	4.212
Πρεβέζης—Preveza	1	1	96	19	20	24	3.651	613
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	7	8	2.602	710	107	119	36.662	10.288
Καρδίτσης—Karditsa	2	3	876	494	9	11	4.534	1.065
Λαρίσης—Larisa	2	2	738	221	41	43	15.063	4.458
α) Λάρισσα (πόλις)—Larisa (city)	2	2	738	221	34	36	12.935	3.980
β) Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	—	—	—	—	7	7	2.128	478

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οικοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ἀπρίλιος 1963 καὶ ἔτος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: April 1963 and year 1962 (continued)

*Ὀγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Προσθήκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	Ἀπρίλιος — 1963 — April				Ἔτος — 1962 — Year			
	Ἀριθμὸς — Number		Ὀγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Ὀγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Additions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Additions	Ὀρόφων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	3	3	988	295	37	39	10.916	3.252
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	3	3	988	295	31	33	9.945	2.929
β) Ἰπὸλοιπὸν Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	—	—	—	—	6	6	1.471	323
Τρικάλων—Trikala	—	—	—	—	20	26	6.449	1.513
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	106	112	32.014	8.433	962	1.196	503.612	152.397
Δράμας—Drama	4	4	355	89	29	29	9.808	2.414
Ίμαθίας—Imathia	13	16	6.173	1.763	81	94	33.049	9.423
Θεσσαλονίκης—Salonika	53	55	14.109	3.769	470	667	335.245	110.248
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	46	48	12.381	3.367	432	629	328.131	108.686
β) Ἰπὸλοιπὸν Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	7	7	1.728	402	38	38	7.114	1.562
Καβάλας—Kavala	2	2	221	43	77	81	21.981	5.224
Καστορίας—Kastoria	4	4	1.454	377	18	20	9.379	2.599
Κιλκίς—Kilkis	3	3	660	145	20	21	5.009	1.157
Κοζάνης—Kozani	7	7	2.413	588	82	87	33.427	8.100
Πέλλης—Pella	9	10	2.850	734	50	55	13.007	2.883
Πιερίας—Pieria	5	5	1.326	295	36	36	11.609	2.975
Σερρών—Serres	7	7	1.986	538	84	91	26.353	6.529
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	4	4	741	249
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	2	2	467	92	11	11	4.004	896
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	5	5	2.076	414	52	57	17.399	4.006
Ἐβρου—Evros	2	2	534	117	20	21	7.211	1.792
Ξάνθης—Xanthi	3	3	1.542	297	21	23	6.579	1.186
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	11	13	3.609	1.028
IX. ΝΗΣΟΙ ΑἰΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	26	30	8.696	2.559	170	212	54.236	14.528
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	10	12	4.826	1.459	71	75	26.859	7.349
Κυκλάδων—Cyclades	6	6	1.350	338	54	82	13.252	3.393
Λέσβου—Lesvos	1	2	887	321	11	12	2.576	758
Σάμου—Samos	2	3	392	79	13	17	2.397	624
Χίου—Chios	7	7	1.241	362	21	26	9.152	2.404
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	24	26	5.364	1.548	234	273	52.901	14.979
Ἡρακλείου—Iraklion	17	19	3.411	1.098	114	126	23.660	7.078
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	16	18	3.370	1.090	99	111	22.204	6.807
β) Ἰπὸλοιπὸν Ν. Ἡρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	1	1	41	8	15	15	1.456	271
Λασιθίου—Lasithi	1	1	450	113	31	57	6.434	1.680
Ρεθύμνης—Rethymni	2	2	247	50	24	24	5.983	1.567
Χανίων—Canea	4	4	1.256	287	65	66	16.824	4.654

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 4. Ἀριθμὸς καὶ ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων: Ἰανουάριος-Μάρτιος καὶ Μάρτιος 1963

Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: January - March and March 1963

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολα Totals		Ὀδοποιΐας Road construction		Ὑδρεύσεως Water supply		Ἐγγειοβελτιωτικὰ Land reclamation		Οἰκοδομικὰ Building construction		Διάφορα Miscellaneous	
	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΜΑΡΤΙΟΣ - 1963 - JANUARY - MARCH

Σύνολον—Total	652	93.034,2	205	32.991,3	121	10.574,1	105	13.339,5	101	12.053,3	120	24.076,0
Ἐκ τούτων:-Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens ..	31	25.348,2	9	6.820,1	—	—	—	—	13	3.220,3	9	15.307,8
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Rest of Central Greece and Euboea	65	6.488,2	24	1.970,4	14	744,4	13	2.561,1	5	289,6	12	922,7
Πελοπόννησος—Peloponnesos	130	9.442,6	47	2.025,9	23	2.498,8	25	2.180,3	18	2.344,9	17	395,7
Ἴόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	85	6.772,5	37	3.450,4	16	1.557,7	4	171,8	6	588,8	22	1.003,8
Ἠπειρος—Epirus	34	3.238,1	5	1.476,9	6	535,3	3	384,0	11	343,9	9	498,0
Θεσσαλία—Thessaly	36	4.889,7	11	3.482,2	13	588,4	3	312,5	7	442,3	2	64,3
Μακεδονία—Macedonia ..	110	20.284,4	17	7.567,1	11	521,7	34	5.794,8	30	3.845,5	18	2.555,3
Θράκη—Thrace	7	1.021,0	1	25,0	2	335,0	3	638,0	—	—	1	23,0
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	33	5.950,9	9	3.583,0	4	201,0	—	—	3	169,7	17	1.997,2
Κρήτη—Crete	121	9.598,6	48	2.590,3	32	3.591,8	20	1.297,0	8	811,3	13	1.308,2

ΜΑΡΤΙΟΣ - 1963 - MARCH

Σύνολον—Total	147	16.211,2	51	9.952,3	17	1.175,3	25	1.511,7	31	2.342,9	23	1.229,0
Ἐκ τούτων:-Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens ..	17	7.482,9	8	6.770,1	—	—	—	—	2	410,5	7	302,3
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Rest of Central Greece and Euboea	17	881,6	8	425,3	4	286,0	—	—	2	47,7	3	122,6
Πελοπόννησος—Peloponnesos	7	863,1	2	100,0	—	—	1	51,2	3	665,6	1	46,3
Ἴόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	14	649,5	8	220,0	1	121,0	2	109,8	2	184,4	1	14,3
Ἠπειρος—Epirus	12	769,5	—	—	4	435,9	1	60,0	5	257,7	2	15,9
Θεσσαλία—Thessaly	11	557,2	2	64,8	3	25,0	1	79,9	5	387,5	—	—
Μακεδονία—Macedonia ..	47	2.641,4	5	203,8	5	307,4	20	1.210,8	9	214,8	8	704,6
Θράκη—Thrace	2	48,0	1	25,0	—	—	—	—	—	—	1	23,0
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	3	1.839,7	1	1.690,0	—	—	—	—	2	149,7	—	—
Κρήτη—Crete	17	478,3	16	453,3	—	—	—	—	1	25,0	—	—

Γενικὴ παρατήρησις: Εἰς τὰ στοιχεῖα ταῦτα δὲν περιλαμβάνονται τὰ ἔργα διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κράτους ἰδρυομένας μεγάλας παραγωγικὰς μονάδας.

General note: These data do not include works concerning the big productive units constructed by the State.

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VII: 1. Όριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων
Final concessions of mines

	Μάιος May		Άπρίλιος April		Ίαν. — Μάιος Jan. — May		
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	
Άριθμός	—	2	3	—	21	9	Number
Έκτασις εις στρέμματα	—	17.270	27.440	—	162.372	69.187	Area in stremmas
Έκ τούτων διά :							From which for :
Μαγγάνιον	—	—	—	—	—	1	Number } Manganese
	—	—	—	—	—	3.900	Area }
Λιγνίτην	—	—	—	—	1	2	Number } Lignite
	—	—	—	—	7.430	19.665	Area }
Σίδηρον	—	—	—	—	4	—	Number } Iron
	—	—	—	—	22.969	—	Area }
Βωξίτην	—	1	1	—	3	4	Number } Bauxite
	—	9.970	9.050	—	20.714	33.722	Area }
Θειούχα σύμμικτα	—	—	—	—	2	—	Number } Sulphureous mixed
	—	—	—	—	10.743	—	Area }
Νικελιοῦχον σιδηρομε- τάλλευμα	—	—	—	—	4	—	Number } Nickel iron ore
	—	—	—	—	38.446	—	Area }
Χρώμιον καὶ σιδηροπυ- ρίτην	—	—	—	—	1	—	Number } Chrome and iron py- rites
	—	—	—	—	9.964	—	Area }
Σίδηρον — μόλυβδον	—	—	—	—	1	—	Number } Iron — lead
	—	—	—	—	8.500	—	Area }
Χαλκόν — μόλυβδον	—	—	—	—	1	—	Number } Copper — lead
	—	—	—	—	9.200	—	Area }
Χρωμιούχον σίδηρον	—	—	1	—	3	—	Number } Chrome iron
	—	—	9.190	—	25.206	—	Area }
Χρωμιονικελιοῦχον σί- δηρον	—	—	—	—	—	1	Number } Chrome — nickel iron
	—	—	—	—	—	4.600	Area }
Χαλκόν	—	—	1	—	1	—	Number } Copper
	—	—	9.200	—	9.200	—	Area }
Μαγγάνιον καὶ Λιγνί- την	—	1	—	—	—	1	Number } Manganese and Li- gnite
	—	7.300	—	—	—	7.300	Area }



VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — ELECTRICITY AND GAS

VIII: 1. Ήλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα Electric power: available and consumed

Είς χιλιάδας QXB

Thousand KWH

	Μάρτιος - Ἀπρίλιος March - April		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	
I. Διαθέσιμος ἠλεκτρική ἐνέργεια	489.210	434.561	494.854	449.871	984.064	884.432	I. Electric power made available
A. ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ	488.039	432.839	452.871	448.020	980.880	880.919	A. GENERATED
α) Θερμική	308.197	311.999	323.400	353.777	631.597	665.776	a) Thermic
1. Ἀτμοηλεκτρική	285.717	294.164	298.319	334.672	584.036	628.836	1. Steam-generated
2. Μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως	22.480	17.835	25.081	19.105	47.561	36.940	2. Generated by internal combustion engines
β) Ὑδραυλική	179.812	120.900	169.471	94.243	349.283	215.143	b) Hydraulic
B. ΛΓΟΡΑΣΘΕΙΣΑ-ΕΙΣΑΧΘΕΙΣΑ	1.201	1.662	1.983	1.851	3.184	3.513	B. PURCHASED-IMPORTED
1. Ἀγοράσθεισα	1.004	1.648	1.974	1.843	2.978	3.491	1. Purchased power
2. Εἰσαχθείσα	197	14	9	8	206	22	2. Imported power
II. Καταναλωθείσα ἠλεκτρική ἐνέργεια	489.210	434.561	494.854	449.871	984.064	884.432	II. Consumed power
A. ΠΩΛΗΘΕΙΣΑ	422.841	381.417	441.848	401.802	864.689	783.219	A. TOTAL SALES
α) Πρὸς τελικοὺς καταναλωτὰς	411.552	370.825	430.742	388.473	842.294	759.298	a) To ultimate consumers
1. Οἰκιακὴ χρῆσις	149.699	125.962	168.103	144.383	317.802	270.345	1. Household use
2. Γεωργικὴ χρῆσις	727	1.883	698	423	1.425	2.306	2. Agricultural use
3. Ἐμπορικὴ χρῆσις	46.661	39.937	52.526	44.303	99.187	84.240	3. Commercial use
4. Βιομηχανικὴ χρῆσις ...	190.062	174.227	183.066	175.831	373.128	350.058	4. Industrial use
5. Ὀδοὶ καὶ λεωφόροι ...	24.403	28.816	26.349	23.533	50.752	52.349	5. Street lighting
6. Δημόσια καὶ Δημοτικὰ Ἄρχα							6. Government and Municipal services
7. Ἐλξίς	11.289	10.592	11.106	13.329	22.395	23.921	7. Traction
8. Λοιπὰ χρήσεις							8. Other uses
β) Πρὸς μετὰ πώλησιν	11.289	10.592	11.106	13.329	22.395	23.921	b) For resale
1. Εἰς ἠλεκτρικὰς ἐπιχειρήσεις	11.289	10.592	11.106	13.329	22.395	23.921	1. To other electricity companies
B. ΕΞΑΧΘΕΙΣΑ	5.009	5.308	230	485	5.239	5.793	B. EXPORTED
Γ. ΙΔΙΑ ΑΝΑΛΩΣΙΣ-ΑΠΩΛΕΙΑΙ	61.360	47.836	52.776	47.584	114.136	95.420	C. USED BY P.P.C. LOST OR UNACCOUNTED FOR

Πηγή: Δημοσιὰ Ἐπιχειρήσεως Ἠλεκτρισμοῦ.

Source: Public Power Corporation.

VIII: 2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας M³

Thousand M³

	Μάιος May		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Μάιος Jan. - May		
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	
Παραγωγή							Production
Ἀθῆναι	1.185	878	1.108	908	6.078	4.999	Athens
Πειραιεὺς	199	192	202	186	1.063	964	Piraeus
Σύνολον	1.384	1.070	1.310	1.094	7.141	5.963	Total
Κατανάλωσις							Consumption
Ἀθῆναι	768	773	819	806	4.436	4.443	Athens
Πειραιεὺς	96	108	94	108	483	556	Piraeus
Σύνολον	864	881	913	914	4.919	4.999	Total

Πηγή: Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας.

Source: Ministry of Industry.

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

Δείκται εξωτερικοῦ ἐμπορίου: Κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1963, ὁ μὲν δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 100,3, ὁ δὲ δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν εἰς 119,4. Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ὁ δὲ δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 122,9 καὶ ὁ δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν εἰς 108,7.

Ἀξία εἰσαγωγῶν-ἐξαγωγῶν: Κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1963, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐν 50,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 1.778,3 ἑκατ. δραχμάς, ἔναντι εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.689,1 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 291,8 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου τοῦ 1962 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.716,7 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 294,6 ἑκατ. δραχμαὶ ἀξία πλοίων τοῦ Ἀπριλίου 1961. Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν, κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1963, ἀνῆλθεν εἰς 745,5 ἑκατ. δραχμάς, ἔναντι 477,6 ἑκατ. τοῦ Ἀπριλίου 1962 καὶ 499,0 ἑκατ. τοῦ Ἀπριλίου 1961, ἦτοι τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1963, εἰς 43,1%, ἔναντι 34,2% τοῦ Ἀπριλίου 1962 καὶ 35,1% τοῦ Ἀπριλίου 1961.

Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1963 τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐν 445,6 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 6.565,5 ἑκατ. δραχμάς, ἔναντι εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 6.961,9 ἑκατ., ἐξ ὧν 941,8 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1962, καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 6.647,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 1.168,0 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ χρονικοῦ διαστήματος Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1961.

Ἀφ' ἑτέρου, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν περίοδον Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1963 ἀνῆλθεν εἰς 3.113,0 ἑκατ. δραχμάς, ἔναντι 2.734,5 ἑκατ. τῆς περιόδου Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1962 καὶ 1.918,4 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1961. Οὕτω, κατὰ τὸ ἄμνηον τοῦ τρέχοντος ἔτους, τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθεν εἰς 50,9%, ἔναντι 45,4% καὶ 35,0% τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν ἐτῶν 1962 καὶ 1961.

External trade indices: The unit value index of imports for April 1963 amounted to 100,3, whereas the volume index of imports amounted to 119,4. In the same month, the unit value index of exports amounted to 122,9 and the volume index of exports amounted to 108,7.

Value of imports and exports: In April 1963, the value of imports, including the sum of 50,4 million drs. representing the value of ships, amounted to 1.778,3 million drs. compared with April 1962, when the value of imports amounted to 1.689,1 million drs. including 291,8 million drs. representing the value of ships and April 1961 when the value of imports amounted to 1.716,7 million drs. including 294,6 million drs. representing the value of ships. The value of exports, from the other hand, amounted, in April 1963, to 745,5 million drs. against 477,6 million drs. for April 1962 and 499,0 million drs. for April 1961, i. e. the percentage of exports against imports, excluding the value of ships, amounted to 43,1% for April 1963 against 34,2% for April 1962 and 35,1% for April 1961.

Besides, the total value of imports for January-April 1963 amounted to 6.565,5 million drs. including 445,6 million drs. for the value of ships, against 6.961,9 million drs. for total imports with 941,8 million drs. for the value of ships, for January-April 1962 and 6.647,8 million drs. for total imports with 1.168,0 million drs. for the value of ships, for January-April 1961.

The total value of exports, from the other hand, amounted to 3.113,0 million drs. in January-April 1963, against 2.734,5 million drs. for the same period in 1962 and 1.918,4 million drs. for the same period in 1961. Thus, the percentage of exports against imports, with the value of ships excluded, amounted to 50,9% for the four months of 1963, against 45,4% and 35,0% for 1962 and 1961 respectively.



ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

ΙΧ: 1. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν — Ὅροι Ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports — Terms of Trade
1961 = 100

	Ἀπρίλιος April		Μάρτιος March		Ἔτος Year								
	1963	1962	1963	1962	1962	1961							
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS						
A'. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index						
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections						
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	98,7	94,4	101,2	95,7	96,0	100,0	Food and live animals	0				
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	93,8	102,2	95,4	96,4	97,7	100,0	Crude materials, inedible, except fuels	2				
3	Ὄρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	104,3	94,6	100,0	95,7	93,7	100,0	Mineral fuels, lubricants and related materials	3				
5	Χημικὰ προϊόντα	89,0	93,8	91,8	89,1	92,6	100,0	Chemicals	5				
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	92,0	95,8	95,2	100,2	95,9	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6				
7	Μηχανήματα καὶ ὑλίκων μεταφορῶν	114,7	104,4	102,5	100,4	108,4	100,0	Machinery and transport equipment	7				
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	100,3	98,6	98,2	97,7	99,1	100,0	Total imports	0-9				
B'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index						
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections						
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	111,8	85,3	141,2	99,5	93,1	100,0	Food and live animals	0				
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	139,0	83,1	103,1	129,8	106,3	100,0	Crude materials, inedible, except fuels	2				
3	Ὄρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	41,7	92,1	43,1	57,6	106,0	100,0	Mineral fuels, lubricants and related materials	3				
5	Χημικὰ προϊόντα	138,9	92,7	124,1	119,4	125,0	100,0	Chemicals	5				
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	121,7	107,6	102,7	122,7	112,8	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6				
7	Μηχανήματα καὶ ὑλίκων μεταφορῶν	133,7	111,1	100,9	131,6	113,5	100,0	Machinery and transport equipment	7				
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	119,4	98,1	105,2	114,9	109,2	100,0	Total imports	0-9				
ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS						
A'. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index						
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections						
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	91,4	92,3	92,3	92,8	93,4	100,0	Food and live animals	0				
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	169,6	85,0	172,3	117,5	118,5	100,0	Beverages and tobacco	1				
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	100,3	99,8	100,7	99,1	99,8	100,0	Crude materials, inedible, except fuels	2				
5	Χημικὰ προϊόντα	103,1	99,0	71,5	95,0	80,5	100,0	Chemicals	5				
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	121,4	98,3	106,5	97,5	96,8	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6				
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	122,9	94,7	118,4	101,9	102,1	100,0	Total exports	0-9				
B'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index						
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections						
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	92,2	97,4	132,4	100,5	130,7	100,0	Food and live animals	0				
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	88,6	45,0	72,1	69,3	73,8	100,0	Beverages and tobacco	1				
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	140,9	142,9	93,4	189,7	127,0	100,0	Crude materials, inedible, except fuels	2				
5	Χημικὰ προϊόντα	50,6	36,4	76,9	59,9	85,4	100,0	Chemicals	5				
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	198,3	155,8	136,9	185,4	148,1	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6				
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	108,7	90,3	100,6	115,9	109,6	100,0	Total exports	0-9				
Ὅροι Ἐμπορίου							122,5	96,0	120,6	104,3	103,0	100,0	Terms of Trade

IX: 2. Ἀξία εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἠπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1 9 6 3				1 9 6 2			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports
Γενικὸν σύνολον—Grand total . . .	1 778 250	745 493	6 565 499	3 113 016	1 689 101	477 571	6 961 882	2 734 548
ΕΥΡΩΠΗ—EUROPE	1 303 174	467 574	5 033 920	2 071 161	1 283 350	409 008	5 398 448	2 274 978
Χῶραι E.O.K. — E.E.C. countries (1) . .	748 711	138 733	2 698 355	733 310	752 264	119 597	3 107 507	750 680
Γαλλία—France	101 143	14 711	436 100	88 663	93 132	26 247	624 271	114 245
Βέλγιον-Λουξ.—Belgium-Lux.	63 374	5 910	255 968	24 429	47 097	4 736	292 556	23 627
Ὁλλανδία—Netherlands	65 487	16 674	225 638	62 403	171 853	11 473	315 811	58 568
Γερμανία Δ.Ο.—Germany F.R.	386 156	61 797	1 299 296	307 659	331 810	49 298	1 376 200	256 166
Ἰταλία—Italy	132 549	39 638	481 351	250 154	108 370	27 840	498 666	298 072
Χῶραι E.E.E.Σ. — E.F.T.A. countries (2)	357 521	61 971	1 379 177	307 966	308 049	75 579	1 458 732	409 584
Ἡν. Βασίλειον—United Kingdom . .	194 164	42 898	735 472	158 544	154 620	46 437	777 173	183 927
Νορβηγία—Norway	10 350	1 481	35 686	7 232	29 195	414	62 995	9 635
Σουηδία—Sweden	72 230	6 349	251 708	23 245	38 397	4 035	258 449	13 221
Δανία—Denmark	14 667	1 916	83 056	6 883	24 423	2 575	92 560	6 346
Ἑλβετία—Switzerland	25 379	7 266	112 018	57 171	28 971	4 511	117 258	122 073
Ἀυστρία—Austria	33 045	2 265	140 579	50 680	28 294	4 765	134 425	26 243
Πορτογαλία—Portugal	7 683	94	20 655	4 209	4 145	12 839	15 869	48 136
Ἄνατ. Εὐρώπη — Eastern Europe	137 748	216 272	526 241	819 616	157 191	157 635	572 050	782 414
Ε.Σ.Σ.Δ.—U.S.S.R.	37 714	131 449	147 284	338 096	65 921	41 809	216 819	304 911
Γερμανία Ἄνατ.—Germany east. . . .	12 431	7 532	37 466	75 370	6 001	29 650	42 140	68 956
Πολωνία—Poland	11 973	27 909	56 120	123 846	16 318	18 827	48 862	91 937
Τσεχοσλοβακία—Czechoslovakia . . .	22 348	13 768	80 229	102 355	20 350	14 834	105 957	156 679
Ὁύγγαρια—Hungary	22 608	6 455	84 679	73 613	11 223	37 552	45 477	88 685
Ρουμανία—Rumania	15 376	4 969	60 181	33 313	29 721	11 844	69 043	33 025
Βουλγαρία—Bulgaria	15 294	24 187	60 278	73 021	7 654	3 117	43 748	38 218
Ἄλλη Εὐρώπη — Other Europe	59 192	50 597	430 146	210 268	65 845	56 196	260 158	332 298
ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA	70 656	12 081	246 108	65 202	44 267	10 631	168 586	38 697
ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA	304 064	228 850	896 852	847 205	246 077	27 577	953 862	286 583
Ἡν. Πολιτεῖαι—United States	223 933	225 268	612 020	831 717	188 149	23 720	666 272	270 063
Καναδᾶς—Canada	15 090	3 412	89 699	7 656	14 666	3 141	42 346	10 289
Κούβα—Cuba	10 091	—	19 255	—	17 655	—	64 370	—
Βραζιλία—Brazil	14 926	—	40 140	6 521	9 210	463	42 792	3 416
Ἀργεντινῆ—Argentina	33 253	—	110 179	3	13 554	—	88 646	59
Ἄλλαι—Other	6 769	167	25 557	1 306	2 840	252	49 434	2 754
ΑΣΙΑ—ASIA	88 671	33 567	327 208	116 333	109 793	26 979	409 172	126 335
Ἰράν—Iran	31	699	126	941	1 438	879	22 323	1 051
Ἰσραήλ—Israel	17 029	6 706	65 790	30 031	9 544	2 023	35 671	29 838
Σαουδ. Ἀραβία—Saudi Arabia	—	2 001	1 466	3 569	1	604	136 688	4 066
Ἰαπωνία—Japan	38 998	1 227	157 537	10 820	84 910	1 882	157 861	5 264
Ἄλλαι—Other	32 612	22 933	102 287	70 969	13 899	21 589	56 627	86 114
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ — AUSTRALIA AND OCEANIA	11 656	3 132	61 292	12 290	5 579	2 806	31 754	7 195
Ἀυστραλία—Australia	8 548	3 088	42 859	12 230	4 334	2 806	19 232	7 195
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	3 108	44	18 402	59	1 244	—	12 522	—
Ἄλλαι—Other	—	—	30	—	—	—	—	—
ΔΙΑΦΟΡΑ (Ἀκαθόριστοι χῶραι κλπ.) — MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	25	286	118	823	32	567	58	757

(1) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

(2) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

(1) European Economic Community countries.

(2) European Free Trade Association countries.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

ΙΧ : 3. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.)

Value and quantity of imports and exports, according to the S.I.T.C. revised

Ποσότης εἰς τόννουσ
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα Commodity	1 9 6 3				1 9 6 3			
		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
		Εἰσαγωγαί — Imports				Ἐξαγωγαί — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	295 233	1 778.250	1 299.775	6 565.499	248.703	745.493	675.077	3 113.016
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα—Food and live animals	32,088	243.540	176.718	964.897	16.889	114.651	127.084	660.352
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς—Beverages and tobacco	90	1.666	330	6.039	7.488	323.142	29.681	1.339.739
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί, πλὴν καυσίμων—Crude materials inedible, except fuels ...	59.695	210.567	204.685	729.063	211.542	207.401	480.654	772.039
3	Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuels, lubricants etc.	93.209	56.031	486.405	261.243	3.750	2.001	40.274	6.180
4	Ἴλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	935	8.034	3.094	24.393	388	8.224	3.830	74.735
5	Χημικὰ προϊόντα—Chemicals	45.503	186.295	212.424	742.519	1.422	11.674	5.955	40.625
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην—Manufactured goods classified chiefly by raw material	51.399	373.206	178.694	1 359.891	6.948	58.911	16.754	151.933
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μεταφορῶν—Machinery and transport equipment	11.213	636.648	33.430	2 238.436	160	11.731	436	42.815
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη—Miscellaneous manufacturing articles	1.090	61.677	3.975	236.810	111	7.755	406	24.596
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰὶ μὴ ταξινομημένοι κατὰ κατηγορίας—Commodities and transactions not classified by category	5	583	15	2.204	—	—	—	—

Σημ.: Ἀνάλυσις καθ' ομάδας τῆς Τ.Τ.Δ.Ε. δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: An analysis by S.I.T.C. groups is given in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

IX: 4. 'Αξία και ποσότης εισαγωγῶν και εξαγωγῶν κατά κυριώτερα Τελωνεῖα
Value and quantity of imports and exports by main custom houses

'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
Quantity in tons

	'Αξία — Value			Ποσότης — Quantity			
	'Απρίλιος — April		'Ιαν. — 'Απρίλιος Jan. — April	'Απρίλιος — April		'Ιαν. — 'Απρίλιος Jan. — April	
	1963	1962	1963	1963	1962	1963	
Εισαγωγαι : Σύνολον ..	1 778 250	1 689 101	6 565 499	295 233	375 067	1 299 775	Imports : Total
'Εξαγωγαι : Σύνολον ...	745 493	477 571	3 113 016	248 703	184 066	675 077	Exports : Total
Διαφορὰ ..	1 032 757	1 211 530	3 452 483	—	—	—	Balance
'Αθηνῶν							Athens
Εισαγωγαι	188 940	160 901	710 822	4 483	4 066	20 861	Imports
'Εξαγωγαι	14 559	15 401	73 047	299	1 034	4 788	Exports
'Ελευσίνος							Eleusis
Εισαγωγαι	36 982	42 005	84 492	31 357	18 573	52 475	Imports
'Εξαγωγαι	17 411	8 512	43 980	44 613	16 010	68 771	Exports
'Ηρακλείου							Iraklion
Εισαγωγαι	11 977	14 984	64 403	7 863	5 763	51 161	Imports
'Εξαγωγαι	46 949	20 811	187 740	7 709	2 356	29 599	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εισαγωγαι	178 020	141 327	560 436	32 460	26 043	104 120	Imports
'Εξαγωγαι	308 447	138 552	1 061 863	12 626	15 877	57 257	Exports
'Ιτέας							Itea
Εισαγωγαι	—	2	7	—	—	2	Imports
'Εξαγωγαι	21 378	21 483	56 159	117 437	63 945	197 210	Exports
Καβάλας							Kavala
Εισαγωγαι	7 258	4 069	39 761	2 798	1 105	21 009	Imports
'Εξαγωγαι	118 184	13 298	508 638	2 463	454	14 672	Exports
Λιμεναρίων							Limenaria
Εισαγωγαι	2	6	8	—	1	2	Imports
'Εξαγωγαι	—	2 264	5 905	—	14 500	41 493	Exports
Πατρῶν							Patras
Εισαγωγαι	101 924	25 885	218 468	11 028	4 184	46 866	Imports
'Εξαγωγαι	13 781	14 861	93 885	1 766	1 536	11 066	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εισαγωγαι	1 098 153	1 137 336	4 344 921	142 249	233 566	761 662	Imports
'Εξαγωγαι	114 640	126 091	449 633	10 858	17 930	37 953	Exports
Στρατονίου							Stratonicion
Εισαγωγαι	—	—	—	—	—	—	Imports
'Εξαγωγαι	5 928	9 419	15 340	3 760	13 625	9 971	Exports
Λοιπῶν Τελωνείων							Others
Εισαγωγαι	154 991	162 580	542 176	62 991	81 763	241 613	Imports
'Εξαγωγαι	84 212	106 874	616 821	47 168	36 794	202 294	Exports

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ – SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

Χ: 1. Περίθαψις άπροστατεύτων παιδιών μέχρις ηλικίας 14 ετών, δι' έπιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικόν διαμέρισμα	Μάιος May		'Απρίλιος April		Geographic region	
	1963	1962	1963	1962		
Σύνολον 'Ελλάδος	Οικογένειαι	12 629	12 667	12 831	12 394	Families
	Παιδιά ...	21 123	20 292	21 369	20 495	Children
	Δραχμαί ..	2 434 580	2 288 960	2 482 715	2 342 505	Drachmae
Greece, total						
Περιφέρεια Πρωτευού- σης	Οικογένειαι	866	901	881	903	Families
	Παιδιά ...	1 563	1 566	1 563	1 558	Children
	Δραχμαί ..	181 595	176 360	181 970	176 000	Drachmae
Greater Athens						
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια	Οικογένειαι	1 857	1 844	1 851	1 787	Families
	Παιδιά ...	3 367	3 181	3 347	3 187	Children
	Δραχμαί ..	404 025	364 185	402 290	363 400	Drachmae
Other Central Greece and Euboea						
Πελοπόννησος	Οικογένειαι	1 826	1 709	1 821	1 717	Families
	Παιδιά ...	3 273	3 025	3 264	3 016	Children
	Δραχμαί ..	385 665	345 640	385 160	344 705	Drachmae
Peloponnesos						
Ίόνιοι Νήσοι	Οικογένειαι	513	518	496	515	Families
	Παιδιά ...	782	834	688	823	Children
	Δραχμαί ..	92 800	92 510	93 515	91 245	Drachmae
Ionian Islands						
'Ηπειρος	Οικογένειαι	1 209	1 122	1 201	1 120	Families
	Παιδιά ...	1 980	1 836	1 985	1 836	Children
	Δραχμαί ..	227 485	208 045	227 495	206 350	Drachmae
Epirus						
Θεσσαλία	Οικογένειαι	1 241	1 397	1 235	1 161	Families
	Παιδιά ...	2 021	1 661	2 008	1 886	Children
	Δραχμαί ..	222 485	207 370	222 095	207 305	Drachmae
Thessaly						
Μακεδονία	Οικογένειαι	2 345	2 247	2 353	2 235	Families
	Παιδιά ...	3 718	3 521	3 696	3 489	Children
	Δραχμαί ..	416 340	382 260	413 100	439 220	Drachmae
Macedonia						
Θράκη	Οικογένειαι	720	603	740	605	Families
	Παιδιά ...	1 088	930	1 123	938	Children
	Δραχμαί ..	113 525	92 850	115 635	92 680	Drachmae
Thrace						
Νήσοι Αιγαίου	Οικογένειαι	1 087	1 103	1 076	1 103	Families
	Παιδιά ...	1 734	1 720	1 700	1 714	Children
	Δραχμαί ..	216 490	199 115	212 690	198 945	Drachmae
Aegean Islands						
Κρήτη	Οικογένειαι	965	1 223	1 177	1 248	Families
	Παιδιά ...	1 597	2 018	1 995	2 048	Children
	Δραχμαί ..	174 570	220 625	228 765	222 655	Drachmae
Crete						

Γενική παρατήρησις : Τά έπιδοτούμενα κατά τ' άνωτέρω παιδιά είναι άπροστάτευτα, ήτοι παιδιά άπόρων οικογενειών, όρφανά πατρός ή ήλαττωμένης πατρικής φροντίδος, λόγω σωματικής ή ψυχικής άσθενείας ή σωματικής άναπηρίας του πατρός των ή έγκαταλελειμμένα ύπ' αυτού, λόγω ήθικης άναξιώτητος ή φυλακίσεως ή στρατεύσεως του. 'Η έπιδότησις άποφασίζετ αι κατόπιν έξακριβώσεως ύπό ειδικής 'Επιτροπής, τελούσης ύπό την προεδρίαν του Εισαγγελέως τών Πρωτοδικών.

General note : Thus aided children are non supported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him, owing to his physical or mental illness or his infirmity or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's Attorney of the Court of First Instance.

X: 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινων. Ἀσφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)

Παροχαί	Ὀκτ. - Δεκ.	Ἰουλ. - Σεπτ.	Σύνολον ἔτους		Benefits
	Oct. - Dec.	July - Sept.	Year's total		
	1962	1962	1962	1961	
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ					BENEFITS-IN-KIND
A'. Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περιθαλψίς					A. Medical and pharmaceutical relief
Ἐπισκέψεις ἐν ἰατρείοις . . .	2.323.170	2.029.198	8.605.131	7.489.532	Visits in dispensaries
» κατ' οἶκον	182.635	463.543	935.758	810.704	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις ..	290.015	253.010	1.104.405	919.256	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις	105.973	93.572	411.767	378.012	X-Ray examinations
Ἀριθμὸς φαρμάκων	2.018.652	1.718.749	7.735.870	6.586.433	Number of medicines
B'. Νοσοκομειακὴ περιθαλψίς					B. Hospitalization relief
Σανατοριακὴ περιθαλψίς :					Sanatorium relief
Περιπτώσεις εἰσόδου	647	1.301	4.213	3.704	Cases of entrance in Sanat.
Ἡμέραι	113.699	138.642	525.261	465.780	Days
Βοήθημα τοκετοῦ :					Pregnancy benefit
Περιπτώσεις	8.456	8.646	33.989	32.018	Cases
Ἄλλη νοσοκομειακὴ περιθαλψίς :					Hospitalization (excluding sanatoriums and maternity hospitals)
Περιπτώσεις εἰσόδου	47.509	42.124	173.440	156.226	Cases of entrance in hospitals
Ἡμέραι	751.624	690.390	2.761.363	2.466.902	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ					RELIEF-IN-CASH
(πλὴν συντάξεων)					(except pensions)
Ἐπίδομα φυματιώσεως :					Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	—	—	—	—	Cases
Ἡμέραι	84.156	74.186	308.501	336.863	Days
Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου :					Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	46.175	37.000	162.996	146.846	Cases
Ἡμέραι	663.211	634.214	2.663.677	2.517.317	Days
Ἐπίδομα ἀτυχήματος :					Accident benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	14.333	15.510	56.392	52.555	Cases
Ἡμέραι	295.908	280.662	1.056.865	950.096	Days
Ἐπίδομα μητρότητος :					Maternity benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	2.088	2.200	8.649	8.197	Cases
Ἡμέραι	116.237	123.147	483.359	458.235	Days
Εξοδα κηδείας :					Funeral expenses
Περιπτώσεις	1.102	993	4.504	3.816	Cases

Πηγή : Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source : Social Insurances Institution.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 3. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ήμέρας πληρωμής, ώς και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας: Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963

Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: February - March 1963

Φορείς πληρωμής δαπάνης νοσηλείας	Σύνολον άσθενών Total of patients		Ήμέραι πληρωμής δαπάνης νοσηλείας Days for which hospital fees were paid				Μέσος όρος ήμ. νοσηλείας Average number of days of hospitalization		Κατηγορία φορέα για νοσηλεία
	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Φεβρουάριος February	Ποσοσ. έπί % Percentage	Μάρτιος March	Ποσοσ. έπί % Percentage	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. March	
Γενικών σύνολον	52.379	58.839	951.187	100,0	1.122.479	100	19	19	Grand total
Δημόσιον	19.250	21.086	474.588	49,0	577.564	52	25	28	State
α) Δημόσ. Λειτουργοί (1)	4.705	4.974	78.921	8,0	86.856	8	16	17	a) Civil servants (4)
β) Άποροι	14.545	16.112	395.667	41,0	490.708	44	27	31	b) Poor
Δήμοι και Κοινότητες	434	534	6.263	0,6	6.794	0,6	14	12	Municipalities and Com- munes
Ι.Κ.Α.	12.894	14.508	226.400	23,6	255.143	22,8	18	18	Social Insurances Insti- tution (I.K.A.)
Λοιπά άσφαλ. Ταμεία	5.344	6.294	84.379	8,7	100.177	8,1	15	16	Other insurances funds
Θεραπευτήρια	125	165	1.365	2,0	1.884	0,2	10	11	Hospitals
Μικτοί (2)	1.244	1.581	25.396	2,5	28.171	2,5	21	17	Common (2)
Ίδιώται	11.023	12.427	106.833	11,0	113.453	10,1	40	9	Individuals
Μη καθωρισθέντες ύφειλέται	1.581	1.545	18.995	1,9	18.310	1,7	12	11	Unspecified debtors
Άγνωστοι φορείς (3)	484	699	7.268	0,7	20.983	2	15	30	Unknown payers (3)

(1) Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

(2) Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

(3) Δεν καθωρίσθη είσέτι ο φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

(4) Including pensioners.

(2) Refers to cases where expenses for hospitalization are paid by two or more payers.

(3) The payer has not yet been determined.



Χ: 4. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Μάρτιος 1963

Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: March 1963

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξεληθόντες κατά τόπον μονίμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξεληθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
	Μάρτιος — March			Μάρτιος — March		
Γενικόν σύνολον—Grand total	58 839	27 244	31 595	58 839	27 244	31 595
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΟΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS	19 094	8 198	10 896	26 241	12 865	13 436
II. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—CENTRAL GREECE AND EUBOEA	4 819	2 064	2 755	2 962	1 202	1 760
Αιτωλίας και Άκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	1 014	508	606	685	239	446
Άττικής—Attica	1 017	455	562	193	86	107
Βοιωτίας—Beotia	605	260	345	418	183	235
Εύβοίας—Euboea	927	397	530	623	244	379
Ευρυτανίας—Evrítania	198	81	117	126	43	83
Φθιώτιδος—Fthiotis	829	356	473	778	348	430
Φωκίδος—Fokis	229	107	122	139	59	80
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS ...	5 293	2 252	3 041	4 356	1 873	2 483
Άργολίδος—Argolis	426	161	265	302	94	208
Άρκαδίας—Arkadia	538	241	327	527	289	238
Άχαΐας—Akhaia	1 226	537	689	1 274	579	695
Ήλειας—Hlia	884	402	479	597	276	321
Κορινθίας—Korinthia	640	264	376	451	171	280
Λακωνίας—Lakonia	466	198	268	273	98	175
Μεσσηνίας—Messinia	1 116	479	637	932	366	566
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	1 413	670	743	1 210	538	672
Ζακύνθου—Zante	221	105	116	165	77	88
Κερκύρας—Corfu	433	205	228	364	157	207
Κεφαλληνίας—Cephallonia	606	282	324	541	248	293
Λευκάδος—Levkas	153	78	75	140	56	84
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	1 426	605	821	1 392	668	724
Άρτης—Arta	311	126	185	353	129	224
Θεσπρωτίας—Thesprotia	278	98	180	204	66	138
Ίωαννίνων—Yannina	581	272	309	763	451	312
Πρεβέζης—Preveza	256	109	147	72	22	50
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	3 556	1 554	2 002	3 514	1 643	1 871
Καρδίτσας—Karditsa	645	271	374	523	196	327
Λαρίσης—Larisa	1 087	454	633	1 333	727	606
Μαγνησίας—Magnisia	1 238	574	664	1 163	520	643
Τρικάλων—Trikala	586	255	331	495	200	295
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	11 254	4 710	6 544	12 014	5 529	6 485
Δράμας—Drama	819	327	492	824	323	501
Ήμαθίας—Imathia	753	326	427	594	241	353
Θεσσαλονίκης—Salonika	4 083	1 641	2 442	6 450	3 198	3 252
Καβάλας—Kavala	845	368	477	670	267	403
Καστοριάς—Kastoria	134	61	73	80	34	46
Κιλκίς—Kilkis	506	210	296	418	179	239

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ
Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μόνιμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Μάρτιος 1963 (συνέχεια)
Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: March 1963 (continued)

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μόνιμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρνες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρνες Males	Θήλεις Females
	Μάρτιος — March			Μάρτιος — March		
Κοζάνης—Kozani	890	427	463	848	468	380
Πέλλης—Pella	727	268	459	512	174	338
Πιερίας—Pieria	439	189	250	327	121	206
Σερρών—Serres	1.251	551	700	966	407	559
Φλωρίνης—Florina	335	134	201	237	88	149
Χαλκιδικής—Khalkidiki	470	206	264	88	29	59
“Άγιον Όρος—Aghion Oros	2	2	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	1.778	764	1.014	1.603	666	937
Έβρου—Evros	817	342	475	744	301	443
Ξάνθης—Xanthi	589	247	342	552	225	327
Ροδόπης—Rodhopi	372	175	197	307	140	167
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS ..	3.058	1.332	1.726	2.409	970	1.439
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	936	398	538	885	381	504
Κυκλάδων—Cyclades	403	173	230	202	65	137
Λέσβου—Lesvos	913	409	504	697	281	416
Σάμου—Samos	346	143	203	268	98	170
Χίου—Chios	460	209	251	357	145	212
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	3.398	1.458	1.940	3.138	1.350	1.788
Έρακλείου—Iraklion	1.224	511	713	1.209	518	691
Λασιθίου—Lasithi	554	227	327	469	180	289
Ρεθύμνης—Rethymni	656	293	363	547	235	312
Χανίων—Canea	964	427	537	913	417	496
Μη δηλώσαντες—Undeclared	3.672	3.581	91	—	—	—
Άλλοδαποί—Foreigners	78	56	22	—	—	—



Χ: 5. Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων:
Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963

Number of dismissed and deceased, by hospital speciality: February - March 1963

Εἰδικότης θεραπευτηρίων	Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων Number of dismissed		Ἀριθμὸς ἀποβιωσάντων Number of deceased		Hospital speciality
	Φεβρ. Febr.	Μάρτιος March	Φεβρ. Febr.	Μάρτιος March	
Γενικὸν σύνολον.....	52 379	58 839	1 298	1 401	Grand total
Γενικά	34 618	38 861	1 004	1 062	General hospitals
Ἀντικαρκινικά	335	326	22	23	Cancer hospitals
Ἀφροδισίων-Δερματικά	224	93	—	—	V.D.-Dermatological hospitals
Καρδιολογικά	46	41	—	4	Heart diseases hospitals
Λοιμωδῶν-Λεπροκομεῖα	374	561	7	16	Hospitals for infect. diseases and lazar- houses
Μαιευτικά-Γυναικολογικά	6 420	7 092	10	22	Obstet.-Gynecological hospitals
Νευροψυχιατρικά	878	1 008	34	45	Nevro-psychiatric hospitals
Ὄρθοπαιδικά	361	374	3	5	Orthopedical hospitals
Οὐρολογικά	210	247	3	5	Urological hospitals
Ὄφθαλμολογικά	480	641	—	—	Eye hospitals
Παθολογικά	1 112	1 195	42	56	Pathological hospitals
Παιδιατρικά	2 216	2 299	92	88	Children hospitals
Φυματιολογικά	609	686	59	43	Tuberculosis hospitals
Χειρουργικά	3 794	4 222	22	31	Surgical hospitals
Χειρουργικῆς πλαστικῆς	4	5	—	—	Plastic surgery hospitals
Ὀτορινολαρυγγολογικά	698	1 188	—	1	Ear-nose-throat hospitals



XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ – TRANSPORTATION

XI: 1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν

Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation

	Ὀκτώβριος October		Νοέμβριος November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passengers (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	983	1.014	811	857	11.725	11.699	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	550	525	444	459	6.208	6.019	State Railways
Θεσσαλικοὶ	54	66	42	54	647	918	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	357	392	307	318	4.487	4.373	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	22	31	18	26	383	389	North-Western
Χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passenger kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	88.737	88.154	66.194	70.927	1.042.576	1.030.155	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	61.418	57.037	44.261	46.071	681.007	670.513	State Railways
Θεσσαλικοὶ	2.235	2.991	1.714	2.482	28.545	39.725	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	24.496	27.294	19.738	21.717	323.847	310.848	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	588	832	481	657	9.177	9.069	North-Western
Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα καὶ ἀποσκευαὶ (εἰς χιλ. τόνους)							Goods and luggage transported (in thousand tons)
Σύνολον Ἑλλάδος	327	277	239	302	2.607	2.234	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	269	225	187	242	2.030	1.643	State Railways
Θεσσαλικοὶ	11	4	8	7	81	126	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	45	45	41	49	476	449	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	2	3	3	4	20	16	North-Western
Χιλιομετρικοὶ τόννοι ἐμπορευμάτων (εἰς χιλιάδας)							Freight ton. kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	49.483	42.648	37.073	45.241	404.917	363.168	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	41.869	34.251	30.298	36.692	349.623	284.155	State Railways
Θεσσαλικοὶ	727	280	760	417	5.715	6.627	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.766	7.978	5.914	7.983	78.648	71.505	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	121	139	101	149	931	881	North-Western
Εἰσπράξεις ἐξ ἐπιβατῶν (εἰς χιλ. δρχ.)							Cash receipts from all categories of passengers (thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	26.488	26.560	25.917	23.011	332.096	327.690	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	18.081	17.834	19.081	15.234	220.155	219.261	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.042	1.193	783	947	12.189	11.568	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	7.179	7.269	5.900	6.620	96.917	93.974	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	186	264	153	210	2.835	2.887	North-Western
Εἰσπράξεις ἐξ ἐμπορευμάτων (εἰς χιλ. δρχ.)							Cash receipts from carrying of merchandise in general (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	26.218	25.610	12.612	32.811	241.799	219.514	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	21.857	20.711	8.713	27.173	190.632	175.715	State Railways
Θεσσαλικοὶ	826	444	563	622	5.329	4.702	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	3.473	4.385	3.288	4.903	45.078	38.338	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	62	70	48	113	760	759	North-Western

XI: 1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών και εμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation (continued)

	Ὀκτώβριος October		Νοέμβριος November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Σύνολον εισπράξεων (εἰς χιλ. δραχ.)							Total cash receipts (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος (1)	56.084	55.791	35.895	58.591	611.280	589.744	Greece, total (1)
Σ.Ε.Κ.	42.550	40.584	24.771	44.669	441.337	431.687	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.836	1.735	1.341	1.556	17.868	16.679	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	11.246	12.907	9.431	11.821	146.394	135.623	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	452	565	352	545	5.681	5.755	North-Western
Δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως (εἰς χιλ. δραχ.)							Total current expenses (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	81.875	86.640	77.371	81.510	1.023.380	967.737	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	53.332	58.109	48.676	54.111	723.680	632.566	State Railways
Θεσσαλικοὶ	4.008	4.268	4.229	4.110	(2) —	52.977	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	23.458	23.267	23.408	22.190	286.199	268.546	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	1.077	996	1.058	1.099	13.501	13.648	North-Western

(1) Εἰς τὸ σύνολον τῶν εισπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εισπράξεις.

(2) Αἱ δαπάναι τοῦ Θεσσαλικοῦ δικτύου περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας τῶν Σ.Ε.Κ.

(1) Total receipts also include various other receipts.

(2) The expenses of the Thessalian Railways are included in the expenses for the State Railways.

XI: 2. Ἀστικά μεταφοραί ἐπιβατῶν περιφέρειας Πρωτευούσης
Passengers transport in the cities Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας

Thousand units

Ἔτος καὶ μῆν * Year and month	Ἐπιβάται — Passengers				Εισπράξεις — Receipts			
	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἤλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ σιδηρόδρομοι Electric Railways	Λεωφορεῖα (1) Buses	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἤλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ σιδηρόδρομοι Electric Railways	Λεωφορεῖα (1) Buses
1959	781.691	110.228	55.942	615.521	1.006.085	122.207	100.138	783.740
1960	785.929	85.927	63.175	636.827	1.134.688	101.365	111.579	921.744
1961	818.806	99.923	67.914	650.969	1.248.319	122.918	120.405	1.004.996
1962	871.242	100.791	71.216	699.235	1.342.636	131.717	129.240	1.081.679
1962: VI	72.752	8.416	5.953	58.383	113.050	40.995	40.810	91.245
VII	74.914	8.682	6.012	60.220	121.179	11.404	11.112	98.663
VIII	69.850	7.983	5.743	56.124	113.220	10.449	10.774	91.997
IX	70.635	8.194	5.709	56.732	110.897	10.687	10.462	89.748
X	76.801	8.906	6.262	61.633	117.176	11.599	11.209	94.368
XI	75.098	8.586	6.098	60.414	113.860	11.214	10.921	91.725
XII	76.121	8.482	5.950	61.689	115.289	11.327	10.974	92.988
1963: I	75.404	8.127	5.805	61.472	112.871	10.607	10.793	91.471
II	69.378	7.728	5.320	56.330	103.979	10.068	9.834	84.077
III	76.566	8.482	5.887	62.197	114.663	11.057	10.874	92.732
IV	76.657	7.846	5.978	62.833	116.366	10.233	11.256	94.877
V	80.529	8.618	6.276	65.635	122.326	11.290	11.855	99.181

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ μεταφοραὶ διὰ τῶν λεωφορείων τῶν Ε.Π.Σ.

* Στοιχεῖα ἀναθεωρηθέντα. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὀλοκλήρου τὰ ὀχήματα, αἱ δὲ εισπράξεις εἶναι καθ' ὀλοκλήριον ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐταὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὀδοποιία, ΙΚΑ, κομιστροῦ κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

(1) Included also transports by Electric Railways buses.

* Contrary to the 1962 or prior figures, the 1963 ones do not include passengers of buses hired for excursions, whereas receipts are entirely gross not including retentions in favour of third parties (road construction, social security contribution etc.) or labour turnover tax.

ΧΙ: 3. Μεταφοραί διά τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα
 Passenger transport effected by city buses, by geographic region

ΑΠΡΙΛΙΟΣ — ΜΑΪΟΣ 1963

APRIL — MAY 1963

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands			
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Μέσος ὅρος ἀνά λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
				Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων ἐπιβατῶν Passengers
1	2	3	4	5	6
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total					
Ἀπρίλιος — April	2.137	15.251	79.453	7,1	37,1
Μάιος — May	2.154	15.960	81.886	7,4	38,0
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CENTRAL GREECE AND EUBOEA					
Ἀπρίλιος — April	1.518	11.801	60.378	7,8	39,8
Μάιος — May	1.526	12.318	62.852	8,1	41,2
α) Περιφέρεια Πρωτεύουσας — Greater Athens					
Ἀπρίλιος — April	1.468	11.505	59.180	7,8	40,3
Μάιος — May	1.472	11.994	61.750	8,1	42,0
β) Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Cen- tral Greece and Euboea					
Ἀπρίλιος — April	50	296	1.198	5,9	24,0
Μάιος — May	54	324	1.102	6,0	20,4
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELOPONNESOS					
Ἀπρίλιος — April	70	422	2.028	6,0	29,0
Μάιος — May	77	466	2.047	6,1	26,6
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS					
Ἀπρίλιος — April	13	64	308	4,9	23,7
Μάιος — May	13	64	287	4,9	22,1
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS					
Ἀπρίλιος — April	14	115	713	8,2	51,0
Μάιος — May	14	123	705	8,8	50,4
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY					
Ἀπρίλιος — April	62	396	2.061	6,4	33,2
Μάιος — May	62	416	1.914	6,7	30,9
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA					
Ἀπρίλιος — April	320	1.872	11.338	5,8	35,4
Μάιος — May	320	1.963	11.458	6,1	35,8
ΘΡΑΚΗ — THRACE					
Ἀπρίλιος — April	12	52	269	4,4	22,4
Μάιος — May	12	57	278	4,8	23,2
ΝΗΣΟΙ ΑἰΓΑΪΟΥ — AEGEAN ISLANDS					
Ἀπρίλιος — April	62	249	700	4,0	11,3
Μάιος — May	64	260	703	4,1	11,0
ΚΡΗΤΗ — CRETE					
Ἀπρίλιος — April	66	280	1.658	4,2	25,1
Μάιος — May	66	293	1.642	4,4	24,9

Παρατήρησης: Ὡς ἀεργασθέντα) λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἔστω ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τρίμηναῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see «Bulletin of Communication Statistics».

XI: 4. Μεταφοραί διά τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα
Passenger transport effected by interurban buses by geographic region

ΑΠΡΙΛΙΟΣ — ΜΑΪΟΣ 1963

APRIL — MAY 1963

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργα- σθέντα λεωφορεία Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands				
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερ- θέντες ἐπιβάται Passengers transported	Χιλομε- τρικοί ἐπιβάται Passenger kms	Μέσος ὅρος ἀνά λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
					Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων χιλιομετρικῶν ἐπιβατῶν Passenger kms
1	2	3	4	5	6	7
Σύνολον Ἑλλάδος — Greece, total						
Ἀπρίλιος — April	3.342	15.522	7.673	256.236	4,6	76,7
Μάϊος — May	3.347	14.418	7.068	208.763	4,3	62,4
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CEN- TRAL GREECE AND EUBOEA						
Ἀπρίλιος — April	581	3.216	1.636	56.015	5,6	96,4
Μάϊος — May	581	2.788	1.452	42.164	4,8	72,6
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELOPONNESOS						
Ἀπρίλιος — April	634	3.418	1.550	51.585	4,9	81,4
Μάϊος — May	633	2.748	1.465	40.987	4,3	64,8
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS						
Ἀπρίλιος — April	100	407	149	5.899	4,1	59,0
Μάϊος — May	101	320	123	4.266	3,2	42,2
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS						
Ἀπρίλιος — April	184	913	279	17.107	5,0	93,0
Μάϊος — May	183	721	242	11.893	3,9	65,0
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY						
Ἀπρίλιος — April	260	1.501	724	26.005	5,8	100,0
Μάϊος — May	260	1.442	618	20.319	5,5	78,1
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA						
Ἀπρίλιος — April	1.047	4.750	2.558	76.975	4,5	73,5
Μάϊος — May	1.054	4.749	2.431	68.874	4,5	65,3
ΘΡΑΚΗ — THRACE						
Ἀπρίλιος — April	114	628	231	9.192	5,5	80,6
Μάϊος — May	114	681	233	8.802	6,0	77,2
ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — AEGEAN ISLANDS						
Ἀπρίλιος — April	122	296	301	4.360	2,4	35,7
Μάϊος — May	121	300	282	3.855	2,5	31,9
ΚΡΗΤΗ — CRETE						
Ἀπρίλιος — April	300	663	245	9.098	2,2	30,3
Μάϊος — May	300	669	222	7.603	2,2	25,3

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεία νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἔστω ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see «Bulletin of Communication Statistics».

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὀδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1963

Νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὅδηγοι — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non-fatal	Προκαλέσαντα μόνον ὑλικὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρῶς τραυματῆται Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματῆται Slightly injured
Σύνολον Χώρας	965	49	837	79	1 208	418	15	62	341
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ..	569	14	528	27	691	231	2	19	210
II. ΔΟΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	59	10	41	8	90	31	4	6	21
Διτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	12	1	7	4	14	3	—	—	3
Ἀττικῆς ἐκτὸς Περιφ. Πρωτευούσης	22	3	19	—	43	16	1	4	11
Βοιωτίας	3	3	—	—	4	1	1	—	—
Εὐβοίας	4	2	2	—	8	2	2	—	—
Εὐρυτανίας	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Φθιώτιδος	12	1	9	2	16	7	—	1	6
Φωκίδος	5	—	3	2	4	2	—	1	1
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	81	5	67	9	114	37	2	12	23
Ἀργολίδος	23	1	16	6	28	8	—	2	6
Ἀρκαδίας	4	—	4	—	6	2	—	2	—
Ἀχαΐας	16	—	14	2	21	7	—	2	5
Ἠλείας	12	1	10	1	14	6	—	2	4
Κορινθίας	17	2	15	—	34	8	1	2	5
Λακωνίας	4	1	3	—	6	4	1	1	2
Μεσσηνίας	5	—	5	—	5	2	—	1	1
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	9	—	6	3	6	3	—	2	1
Ζακύνθου	2	—	1	1	1	1	—	1	—
Κερκύρας	5	—	4	1	4	2	—	1	1
Κεφαλληνίας	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Λευκάδος	1	—	—	1	—	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	11	3	8	—	16	7	1	1	5
Ἄρτης	1	1	—	—	1	—	—	—	—
Θεσπρωτίας	1	—	1	—	1	1	—	—	1
Ἰωννίνων	6	1	5	—	11	6	1	1	4
Πρεβέζης	3	1	2	—	3	—	—	—	—
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	34	4	21	9	39	13	3	3	7
Καρδίτσης	4	—	2	2	3	2	—	1	1
Λαρίσης	20	2	11	7	24	6	2	1	3
Μαγνησίας	6	2	4	—	8	2	1	1	—
Τρικάλων	4	—	4	—	4	3	—	—	3
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	139	10	111	18	173	58	2	9	47
Δράμας	5	—	3	2	3	2	—	—	2
Ημαθίας	6	—	5	1	5	3	—	—	3
Θεσσαλονίκης	76	4	63	9	93	28	1	5	22
Καβάλας	8	1	7	—	18	5	—	—	5
Καστορίας	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλίκης	5	—	4	1	6	2	—	—	2
Κοζάνης	8	1	7	—	13	6	1	2	3
Πέλλης	7	1	4	2	9	2	—	—	2
Πιερίας	9	—	8	1	10	5	—	1	4

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department

APRIL 1963

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τίαι Slightly injured	
390	17	45	328	400	18	62	320	Greece, total
198	5	10	183	262	7	29	226	I. GREATER ATHENS
48	3	8	37	11	3	6	2	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEA
7	—	—	7	4	1	2	1	Aetolia and Akarnania
24	2	5	17	3	—	2	1	Attica (exc. Greater Athens)
1	—	—	1	2	2	—	—	Beotia
6	—	1	5	—	—	—	—	Euboea
1	—	—	1	—	—	—	—	Evritania
8	1	2	5	1	—	1	—	Fthiotis
1	—	—	1	1	—	1	—	Fokis
47	2	13	32	30	1	5	24	III. PELOPONNESOS
13	1	1	11	7	—	—	7	Argolis
3	—	1	2	1	—	—	1	Arkadia
5	—	4	1	9	—	2	7	Akhaia
3	—	—	3	5	1	1	3	Ilia
22	1	7	14	4	—	1	3	Korinthia
1	—	—	1	1	—	—	1	Lakonia
—	—	—	—	3	—	1	2	Messinia
—	—	—	—	3	—	—	3	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	—	—	Zante
—	—	—	—	2	—	—	2	Corfu
—	—	—	—	1	—	—	1	Cephallonia
—	—	—	—	—	—	—	—	Levkas
3	1	1	1	6	2	1	3	V. EPIRUS
—	—	—	—	1	1	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	—	—	Thesprotia
2	1	1	—	3	—	—	3	Yannina
1	—	—	1	2	1	1	—	Preveza
15	1	3	11	11	—	3	8	VI. THESSALY
1	—	—	1	—	—	—	—	Karditsa
12	—	2	10	6	—	2	4	Larisa
2	1	1	—	4	—	1	3	Magnisia
—	—	—	—	1	—	—	1	Trikala
60	5	6	49	55	3	12	40	VII. MACEDONIA
—	—	—	—	1	—	—	1	Drama
1	—	1	—	1	—	1	—	Imathia
32	3	—	29	33	—	7	26	Salonika
11	1	1	9	2	—	—	2	Kavala
—	—	—	—	—	—	—	—	Kastoria
1	—	—	1	3	—	—	3	Kilkis
5	—	2	3	2	—	1	1	Kozani
4	—	—	4	3	1	—	2	Pella
—	—	—	—	5	—	3	2	Pieria

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 5. Άριθμός και φύσις όδικών-τροχαίων άτυχημάτων, ως και άριθμός παθόντων έκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει προς τó όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν (συνέχεια)

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1963

Νομός	Άτυχήματα — Accidents					Όδηγοί — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατη- φόρα Fatal	Μή θανατη- φόρα Non- fatal	Προκαλέ- σαντα μόνον ύλι- κήν ζημίαν Causing property damage only	Σύνολον παθόντων προσώ- πων Total persons injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τία Seriously injured	Έλα- φρώς τραυμα- τία Slightly injured
Σερρών	8	2	6	—	9	2	—	—	2
Φλωρίνης	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Χαλκιδικής	6	1	4	1	7	3	—	1	2
Άγιον Όρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ	17	1	11	5	16	6	—	1	5
Έβρου	5	—	2	3	3	—	—	—	—
Ξάνθης	5	1	4	—	7	3	—	1	2
Ροδόπης	7	—	5	2	6	3	—	—	3
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	24	2	22	—	33	18	1	5	12
Δωδεκανήσου	19	—	19	—	26	16	—	5	11
Κυκλάδων	2	2	—	—	2	1	1	—	—
Λέσβου	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σάμου	2	—	2	—	3	1	—	—	1
Χίου	1	—	1	—	2	—	—	—	—
X. ΚΡΗΤΗ	22	—	22	—	30	14	—	4	10
Ήρακλείου	12	—	12	—	14	6	—	2	4
Λασιθίου	1	—	1	—	3	1	—	—	1
Ρεθύμνης	3	—	3	—	5	2	—	—	2
Χανίων	6	—	6	—	8	5	—	2	3



Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department (continued)

APRIL 1963

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
3	—	1	2	4	2	—	2		Serres
—	—	—	—	—	—	—	—	Florina
3	1	1	1	1	—	—	1	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
5	—	—	5	5	1	2	2	VIII. THRACE
2	—	—	2	1	—	1	—	Eyros
2	—	—	2	2	1	1	—	Xanthi
1	—	—	1	2	—	—	2	Rodhopi
7	—	2	5	8	1	1	6	IX. AEGEAN ISLANDS
3	—	—	3	7	—	1	6	Dodecanesos
—	—	—	—	1	1	—	—	Cyclades
—	—	—	—	—	—	—	—	Lesvos
2	—	1	1	—	—	—	—	Samos
2	—	1	1	—	—	—	—	Chios
7	—	2	5	9	—	3	6	X. CRETE
2	—	1	1	6	—	2	4	Iraklion
2	—	—	2	—	—	—	—	Lasithi
2	—	—	2	1	—	1	—	Rethymni
1	—	1	—	2	—	—	2	Canea



ΧΙ: 6. Έμπορική Ναυτιλία: Δύναμις Έλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον — Total		Φορτηγὰ — Cargo ships (1)		Ἐπιβατηγὰ Passenger ships		Λοιπὰ — Miscellaneous (2)	
	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons
A. ΔΥΝΑΜΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ — SIZE OF MERCHANT FLEET								
1962:V	1 197	6 623 427	1 031	6 368 756	70	214 664	96	40 007
VI	1 198	6 631 854	1 030	6 376 361	70	214 953	98	40 540
VII	1 202	6 644 433	1 034	6 388 917	70	214 953	98	40 563
VIII	1 213	6 687 706	1 042	6 431 042	70	214 953	101	41 711
IX	1 216	6 737 482	1 042	6 478 944	73	217 425	101	41 413
X	1 226	6 769 285	1 046	6 506 227	73	219 020	107	44 038
XI	1 228	6 776 328	1 045	6 512 056	73	219 020	110	45 252
XII (3)	1 232	6 774 462	1 047	6 503 769	74	219 060	111	51 633
1963:I	1 244	6 824 524	1 057	6 551 737	74	219 060	113	53 727
II	1 261	6 865 140	1 073	6 594 763	74	216 980	114	53 397
III	1 264	6 882 789	1 074	6 609 637	74	216 980	116	56 172
IV	1 275	6 942 876	1 083	6 650 253	75	237 294	117	55 329
V	1 286	7 001 598	1 091	6 707 975	77	237 942	118	55 681
B. ΑΡΓΟΥΝΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ — LAID UP MERCHANT SHIPS								
1962:V	77	289 467	61	275 463	9	11 295	7	3 009
VI	97	436 222	81	417 448	9	15 795	7	3 009
VII	122	622 273	105	589 185	10	30 011	7	3 077
VIII	131	739 738	117	707 448	10	30 804	4	1 486
IX	159	887 748	138	850 978	14	33 913	7	2 857
X	190	1 070 964	155	1 008 999	26	52 353	9	9 612
XI	203	1 132 014	157	1 005 664	37	117 303	9	9 047
XII	204	1 109 925	162	1 024 373	30	74 204	12	11 348
1963:I	218	1 171 815	168	1 067 626	37	92 473	13	11 716
II	208	1 126 257	162	1 036 420	33	78 007	13	11 830
III	180	942 060	150	905 928	18	30 487	12	5 645
IV	170	899 063	147	863 741	12	30 159	11	5 163
V	138	685 992	114	651 170	12	29 480	12	5 342

Γενική παρατήρησις: Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς πλοῖα, ἄνω τῶν 100 K.O.X.

Περιλαμβάνονται καὶ τὰ ἐφωδιασμένα διὰ προσωρινῶν ναυτιλιακῶν ἐγγράφων πλοῖα.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ δεξαμενόπλοια.

(2) Ἦτοι: Πλοῖα ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, ἀλιευτικά, πορθμεῖα, τοποθετήσεως ὑποβρυχίων καλωδίων κλπ.

(3) Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα βάσει τῆς διενεργηθείσης ἀπογραφῆς πλοίων.

General note: The data relate to ships, of 100 G.R.T. and over.

Including ships supplied with provisional registration papers.

(1) Including tankers.

(2) i.e. Towage, cable ships, ferry-boats, fishing boats, etc.

(3) Revised data according to the census of ships.

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

XII: 1. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Είς χιλιάδας

Thousands

Έτος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	Σύνολον Total	'Αστικά — In town		Υπεραστική Over-town	Διεθνείς Abroad	Σύνολον Total	'Εσωτερικού At home	'Εξωτερικού — Abroad	
		Περιφ. Πρωτ/σης Greater Athens	Λοιπών κέντρων Other centers					'Αποσταλέντα Sent	Ληφθέντα Received
1960	520.725	408.543	100.284	11.667	231	5.927	4.616	610	701
1961	618.323	482.086	121.610	14.338	289	6.491	5.071	657	763
1962	713.824	543.977	152.566	16.943	338	6.592	5.053	716	823
1962: I	57.091	44.168	11.688	1.210	25	587	468	55	64
II	54.548	41.949	11.428	1.148	23	387	286	48	53
III	59.226	45.824	12.036	1.339	27	472	355	54	63
IV	57.094	43.472	12.275	1.319	28	556	432	56	68
V	61.855	47.506	12.885	1.432	32	617	481	64	72
VI	59.439	45.309	12.721	1.381	28	464	341	57	66
VII	56.740	42.475	12.710	1.537	28	512	376	64	72
VIII	57.099	43.166	12.296	1.608	29	594	447	69	78
IX	62.652	47.404	13.657	1.563	28	523	386	65	72
X	62.936	47.591	13.761	1.553	31	590	449	66	75
XI	63.695	49.133	13.100	1.432	30	544	418	59	67
XII	61.440	45.980	14.010	1.421	29	747	614	60	73
1963: I	64.216	48.584	14.112	1.489	31	670	543	59	68
II	58.646	44.676	12.583	1.359	28	435	328	50	57

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XII: 2. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδέσεις Telecommunications: Telephone connections

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Αυτόματοι μετά μετρητού Automatic with a meter				Λοιπά — Other		
		'Εν όλω Totally	Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens	Θεσσαλονίκη Salonika	Λοιπά κέντρα Other centers	'Εν όλω Totally	Αυτόματοι άνευ μετρητού Automatic without a meter	Χειροκίνητοι Operated by hand
1957	119.633	107.707	83.323	9.577	14.807	41.926	7.401	4.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	44.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	42.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	43.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	47.490	10.414	7.076
1962	240.448	226.482	166.528	22.286	37.668	43.936	5.870	8.066
1963: I	244.173	230.226	169.130	22.707	38.389	43.947	5.875	8.072
II	246.327	232.369	170.665	23.064	38.640	43.958	5.880	8.078

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

XIII : 1. Τουριστική κίνησης : 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητών εκ του έξωτερικού καθ' ύπηκοότητα, ώς και περιηγητών καθ' ομάδας περίπλου (1)

Tourist traffic : Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece (1)

Κράτη ύπηκοότητας περιηγητών	'Ιούνιος June		1/1 - 30/6		Σύνολον έτους Year's total		Citizenship
	1963	1962	1963	1962	1962	1961	
Σύνολον αφίξεων περιηγητών	71.034	57.686	284.980	237.897	597.924	494.191	Total arrivals of tourists
'Αφίξεις περιηγητών καθ' ομάδας περίπλου	5.921	4.264	32.104	30.124	56.454	53.948	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι αφίξεις περιηγητών	65.113	53.422	252.876	207.773	541.470	440.243	Arrivals of other tourists
'Εκ τούτων: 'Ελληνες του έξωτερικού...	3.585	3.602	12.848	12.990	32.649	31.334	Thereof: Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγητάι	61.528	49.820	240.028	194.783	508.821	408.909	Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							a) EUROPE
'Αυστρία	2.195	1.676	7.470	6.028	15.741	12.847	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον	1.465	1.124	3.994	3.344	10.742	9.674	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	5.582	4.944	15.550	13.758	51.871	47.768	France
Γερμανία (Δυτ. και 'Ανατ.) ...	6.861	5.740	33.002	25.722	69.617	48.879	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	1.230	913	5.009	6.471	13.772	22.309	Yugoslavia
Δανία	976	824	3.420	2.249	6.208	3.623	Denmark
'Ελβετία	1.545	1.389	6.355	5.554	14.189	14.453	Switzerland
'Ηνωμ. Βασιλείον	6.851	5.710	28.217	22.181	56.841	51.716	United Kingdom
'Ιρλανδία	84	67	353	249	706	530	Ireland
'Ισπανία	231	191	949	1.662	2.630	1.603	Spain
'Ιταλία	2.144	2.180	9.949	9.306	27.882	20.165	Italy
'Ολλανδία	892	767	3.639	2.855	8.444	7.423	Netherlands
Νορβηγία	272	187	1.361	918	2.622	1.578	Norway
Πορτογαλία	65	30	269	185	647	397	Portugal
Σουηδία	3.496	2.746	11.267	8.168	19.828	10.751	Sweden
Φινλανδία	506	358	1.079	967	1.829	1.314	Finland
Λοιπά κράτη Εύρωπης	1.301	1.477	6.223	5.251	15.827	1.862	Other European countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							b) ASIA
'Ισραήλ	432	325	1.279	1.140	4.298	4.230	Israel
Κράτη 'Ασίας και 'Απω 'Ανατο- λῆς, πλην Μεσογειακῶν	1.355	1.031	5.286	4.168	11.307	9.897	Asia and Far East except Me- diterranean countries
Λιβανος-Συρία	275	232	1.366	905	3.386	1.947	Lebanon-Syria
Τουρκία	3.392	2.743	13.418	10.311	28.891	13.794	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							c) AFRICA
'Αίγυπτος-Σουδάν	369	435	1.065	1.294	3.811	3.437	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρ. 'Ενωσις	734	721	3.464	3.637	6.401	6.159	Union of South Africa
Λοιπά κράτη 'Αφρικής	176	51	640	376	1.150	677	Other African countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							d) AMERICA
'Ηνωμ. Πολιτεῖαι	16.169	11.714	62.632	47.995	108.448	93.875	U.S.A.
Καναδάς	862	720	3.840	3.262	7.093	5.167	Canada
Κράτη Λατιν. 'Αμερικής	890	657	3.694	3.154	6.388	5.308	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							e) OCEANIA
'Αυστραλία	935	696	4.226	2.896	6.006	5.714	Australia
στ) Ε.Σ.Σ.Δ.	36	51	244	271	639	259	f) U.S.S.R.
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ	207	121	768	506	1.607	1.853	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) 'Ως περιηγητάι εις τόν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔνοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ
πρὸς ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου καὶ ἐκτὸς τῶν
ἐπισκεπτῶν λυμένων (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιν πί-
νακος XIII : 2).

(1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table XIII : 2).

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XIV : 1. Είσορή - έκροή κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί Capital inflow - outflow and invisible receipts - payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων

Thousand U. S. dollars

	1 9 6 2		1 9 6 3				
	Νοέμβρ. Novemb.	Δεκέμβρ. Decemb.	'Ιανουάρ. January	Φεβρουάρ. February	Μάρτιος March	'Απρίλιος April	
Είσορή κεφαλαίων (1)	9 305	8 501	8 463	7 566	16 303	6 163	Capital inflow (1)
"Άδηλοι πόροι:	27 623	31 759	34 639	25 939	34 706	33 944	Invisible receipts:
Μεταφοραί (2)	8 248	9 499	10 121	7 739	9 917	6 644	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβάσματα ..	9 159	8 796	9 994	8 015	8 711	9 644	Emigrant remittances
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	4 479	4 690	4 726	3 269	4 688	7 197	Foreign travel
'Ασφάλιστρα	147	217	267	110	339	151	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου (3)	704	2 969	2 289	683	3 243	4 105	Government Services (3)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	307	291	1 544	1 139	620	650	Interest, dividends, profits
'Αμοιβαί, μισθοί	2 341	3 277	2 981	2 375	4 133	3 992	Wages, salaries
Λοιπά (4)	2 238	2 020	2 717	2 609	3 055	1 561	Miscellaneous (4)
"Έκροή κεφαλαίων (5)	377	3 508	1 309	1 264	2 306	4 526	Capital outflow (5)
"Άδηλοι πληρωμαί:	8 392	7 940	6 891	6 247	7 199	8 691	Invisible payments:
Μεταφοραί (6)	1 377	1 611	963	987	947	1 154	Transportation (6)
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	1 573	1 732	1 372	1 338	1 624	2 667	Foreign travel
Σπουδαί	591	583	581	581	547	624	Studies
Λοιπά	982	1 149	791	757	1 077	2 043	Other
'Ασφάλιστρα	200	361	163	316	492	256	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου (7)	915	522	1 860	1 254	992	800	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	2 274	1 280	372	649	349	951	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	2 053	2 434	2 161	1 703	2 795	2 863	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

(2) Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, ναυτιλιακά έμβάσματα, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

(3) Περιλαμβάνονται αί δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής NATO.

(4) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, άμοιβαί και μισθοί, τηλεπικοινωνίαι, έτερα έμβάσματα.

(5) Περιλαμβάνονται χρεωλύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

(6) Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμοί και έπισκευαί. Πρό του Φεβρουαρίου 1958, τά εισιτήρια περιλαμβάνοντο είς τό ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα.

(7) Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική εκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου έξ 'Ιταλικών έπανορθώσεων.

(8) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, μισθοί, συντάξεις, τηλεπικοινωνίαι, έτεραί πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

(2) Including freight, passenger fares, remittances, supplies and repairs.

(3) Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

(4) Including representative's commission, wages and salaries, telecommunications, other.

(5) Including amortization of Stabilization Loan.

(6) Including passenger fares, supplies and repairs. Prior to February 1958, passenger fares were included in travel.

(7) Including NATO infrastructure, technical assistance and government payments out of Italian reparations.

(8) Including representative's commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγάς προελεύσεως αυτών State revenue, by special sources

Είς εκατομμύρια δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

Milion drachmae at current prices

Κύρια πηγὰι προελεύσεως έσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Είσπραχθέντα — Collected			
	'Απρίλιος April		'Ιαν. — 'Απρίλιος Jan. — April		'Απρίλιος April		'Ιαν. — 'Απρίλιος Jan. — April	
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962
Γενικόν σύνολον έσόδων—Grand total	3 567,4	2 441,4	12 616,8	11 468,4	3.099,0	2.010,9	7.423,5	6.624,0
I. ΕΣΟΔΑ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ — ORDINARY BUDGET	2 340,8	1 983,8	11 274,7	10.376,9	1 873,5	1.554,0	6.137,7	5.585,9
A'. 'Εξ έγχωρίων πόρων—From do- mestic sources	2.340,8	1.983,8	11.274,7	10.376,9	1.873,5	1.554,0	6.137,7	5.585,9
1. Άμεσοι φόροι—Direct taxes	753,5	698,2	3.006,2	3.026,6	369,1	284,2	761,5	751,9
α) Φόρος επί του εισοδήματος—Income tax	647,1	589,9	1.771,0	1.901,9	288,7	219,9	482,4	513,9
Φόρος εισοδήματος φυσικών προσώπων—Income tax of individuals	582,5	532,6	1.478,9	1.611,6	247,7	189,3	384,0	405,6
Φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων—Income tax of legal entities	27,8	17,9	69,4	58,2	11,6	9,9	28,1	27,9
Ειδικὰ κατηγορία φόρων εισοδήματος και άλλων προσόδων—Special categories of tax on income and other earnings *	36,8	39,4	222,6	232,1	29,3	20,7	70,4	80,4
β) Φόροι επί τής περιουσίας—Property tax	16,9	17,9	152,0	137,1	17,0	13,6	68,3	58,6
Φόρος και τέλη κληρονομιών—Inheritance taxes and dues	13,8	15,2	132,9	120,8	14,1	11,6	58,7	50,7
Φόρος και τέλη δωρεών και προικιών—Taxes and dues on donations and dowries	3,1	2,7	19,1	16,2	3,0	2,0	9,7	7,8
Φόρος κερδών εκ λαχείων και έσοδα εκ τής κατανομής των καθαρών κερδών των κρατικών λαχείων—Taxes on lottery winnings and participation in the distribution of the State lottery winnings	—	—	0,0	0,1	—	0,0	0,0	0,1
γ) Άμεσοι φόροι παρελθόντων έτών—Back taxes and arrears due	22,4	24,4	857,3	778,3	38,9	35,2	137,5	111,8
δ) Άμεσοι φόροι υπέρ τρίτων (ΟΓΑ)—Taxes in favour of third parties* (ΟΓΑ)	61,2	59,1	198,5	178,9	18,6	9,3	51,6	43,6
ε) Λοιποί άμεσοι φόροι—Other direct taxes *	5,9	6,9	27,3	30,4	5,9	6,2	21,7	24,0
2. Έμμεσοι φόροι—Indirect taxes	1.309,3	1.010,2	5.810,0	4.951,8	1.233,7	970,6	4.441,5	3.875,1
α) Τελωνειακά έσοδα—Revenue from Custom Offices	594,7	465,6	2.065,5	1.827,3	555,3	461,4	1.995,9	1.801,5
Φόροι και τέλη επί των εισαγωγών—Import taxes and dues	258,8	202,0	888,9	789,9	242,8	197,8	860,8	764,2
Τέλη εξαγωγής—Export dues	0,4	0,7	1,5	1,7	0,4	0,7	1,5	1,7
Ειδικὰ εισφοραί επί των εισαγομένων—Special contributions on imported goods *	4,8	4,2	16,4	18,2	4,8	4,2	16,4	18,2
Φόροι καταναλώσεως επί των εισαγομένων—Consumption taxes on imported goods	330,7	258,7	1.158,7	1.017,5	307,3	258,7	1.117,2	1.017,4
Λοιποί φόροι εισαγωγής—Other import taxes	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
β) Φόροι επί τής καταναλώσεως—Consumption taxes	370,0	292,2	1.619,3	1.404,3	366,3	281,0	1.290,0	1.096,0
Φόρος κύκλου εργασιών—Business turnover tax	77,0	63,6	316,7	254,6	70,3	55,8	300,5	238,1
Φόρος καπνού—Tobacco tax *	182,4	155,5	656,1	592,5	183,8	140,4	590,6	507,6
Φόροι οινοπνεύματος και οινοπνευματωδών ποτών—Tax on alcohol and alcoholic drinks	26,5	16,6	72,7	64,0	26,4	16,8	72,7	63,6
Φόροι ψυχαγωγίας και πολυτελείας—Entertainment and luxury taxes	27,7	24,3	117,5	108,1	27,7	24,3	117,4	107,9
Τέλη μεταφορών—Transport dues	46,4	24,9	418,4	355,1	48,1	36,4	171,1	148,9
Λοιποί φόροι καταναλώσεως—Other consumption taxes *	10,1	7,3	37,8	30,0	10,1	7,3	37,8	29,9
γ) Φόροι επί των συναλλαγών—Transaction taxes	262,9	184,4	1.016,2	888,0	216,8	161,8	803,0	685,6
Μεταβίβασις κεφαλαίων—Transfer of capital *	45,7	36,1	178,1	142,3	45,5	35,1	175,9	138,7
Χαρτόσημον—Stamp	216,3	147,7	834,7	743,0	170,4	126,1	623,6	544,2
Λοιποί φόροι επί των συναλλαγών—Other transaction taxes	0,9	0,6	3,4	2,7	0,9	0,6	3,4	2,7

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγές προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by special sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα - Assessed				Εἰσπραχθέντα - Collected			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April	
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962
δ) Ἐμμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	18,6	16,2	855,5	597,4	32,3	17,8	123,4	76,0
ε) Ἐμμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων—Indirect taxes in favour of third parties *	63,5	51,8	253,0	234,1	63,0	48,6	229,4	216,0
Ἐπὲρ Ο.Γ.Α.—In favour of National Crop and Social Insurance Agency	55,7	45,0	225,3	194,0	55,4	41,8	202,2	175,7
Λοιποὶ ὑπὲρ τρίτων—Other taxes in favour of third parties	7,8	6,8	27,7	40,1	7,6	6,8	27,2	40,3
στ) Λοιποὶ ἔμμεσοὶ φόροι—Other indirect taxes	(1) -0,3	0,0	0,6	0,7	0,0	—	0,1	—
3. Ἐπιχειρηματικὴ δρᾶσις τοῦ Κράτους— Revenue from State business activities	193,9	189,4	569,0	551,9	190,5	189,1	541,6	528,5
α) Προσφορά ὑπηρεσιῶν—Offer of services	51,6	51,1	183,7	181,3	49,9	49,8	179,0	176,8
β) Πώλησις ἀγαθῶν—Sales of goods	58,7	54,9	261,9	249,5	59,0	55,2	255,2	241,6
Πώλησις μονοπωλιακῶν ἀγαθῶν—Sales of State monopoly items	57,1	53,9	246,5	236,0	57,1	53,9	246,5	236,0
Πώλησις λοιπῶν ἀγαθῶν—Other sales	1,6	1,0	15,4	13,5	2,0	1,3	8,8	5,6
γ) Μισθώματα—Revenue from leases ..	7,7	5,2	37,9	33,5	5,7	5,9	22,4	23,0
δ) Συμμετοχὴ εἰς κέρδη διαφόρων ὀργανισμῶν καὶ ἐπιχειρήσεων—Participation in the profits of various organizations and enterprises	74,5	76,2	76,9	79,3	74,5	76,2	76,9	79,3
ε) Πρόσοδοι ἐκ κεφαλαίων τοῦ Δημοσίου—Revenue from State funds	0,0	0,4	2,0	2,9	0,0	0,4	1,5	2,4
στ) Λοιπὰ ἔσοδα—Other sources	1,4	1,6	6,7	5,4	1,4	1,6	6,7	5,4
4. Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικαὶ ποινὰὶ καὶ παράβολα—Additional taxes, fines, money penalties and extra dues	42,8	34,4	1.565,6	1.379,2	33,3	25,7	135,1	111,7
α) Προσαυξήσεις—Additional taxes	9,3	10,3	66,1	48,0	8,2	6,5	37,4	31,6
Προσαυξ. ἐπὶ ἀμέσων φόρων—Additional direct taxes	2,5	5,0	19,5	20,5	1,5	1,4	5,7	5,6
Προσαυξ. ἐπὶ ἔμμεσων φόρων—Additional indirect taxes	1,0	1,0	4,3	4,0	0,9	0,8	3,7	3,5
Λοιπὰ προσαυξήσεις—Other additional taxes	5,8	4,3	42,3	23,5	5,8	4,3	28,0	22,5
β) Πρόστιμα καὶ χρηματικὰ ποινὰ—Fines and money penalties	12,8	9,0	58,4	38,6	8,5	6,0	37,7	26,8
Ἐπὶ ἀμέσων φόρων—On direct taxes	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1
Ἐπὶ ἔμμεσων φόρων—On indirect taxes	1,2	0,7	3,5	2,7	0,5	0,4	2,1	1,9
Λοιπὰ πρόστιμα καὶ χρηματικὰ ποινὰ—Other	11,5	8,3	54,7	35,8	8,0	5,6	35,6	24,8
γ) Παράβολα—Extra dues	2,3	2,8	10,9	12,1	2,3	2,8	10,9	12,1
δ) Προσαυξήσεις, πρόστιμα καὶ χρηματικὰ ποινὰ παρελθόντων ἐτῶν—Back additional taxes, fines, money penalties and extra dues	18,3	12,3	1.430,2	1.280,5	14,3	10,4	49,4	41,2
5. Λοιπὰ ἔσοδα—Other revenue	35,3	42,1	298,6	456,6	42,5	84,3	241,0	318,1
Ἀπολήψεις ἐναντὶ γενομένων ἐξόδων—Receipts against expenses effected	3,8	22,5	92,5	85,2	4,0	22,7	64,9	78,8
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων—Receipts in favour of third parties*	8,3	4,0	25,2	6,4	8,2	4,0	25,0	6,0
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων, παρελθόντων οικονομικῶν ἐτῶν—Back receipts in favour of third parties	0,0	0,2	4,0	3,3	0,1	0,1	0,7	0,3
Ἐπιστροφὰὶ χρημάτων—Money returns	18,4	5,8	111,8	63,4	18,2	5,1	109,0	61,5

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)
 State revenue, by special sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962
Ἔσοδα παρελθόντων ἐτῶν δι' ἀποκατάστασις σεισμοπλήκτων—Bank receipts for the rehabilitation of earthquake-stricken areas ..	0,0	0,1	15,6	20,7	0,1	0,2	0,4	0,7
Ἔτερα έσοδα—Receipts from other sources ..	4,8	12,5	49,6	277,9	11,9	55,2	41,0	170,8
6. Δάνεια—Revenue from loans	5,9	9,5	25,4	10,8	4,4	0,1	17,0	0,7
Β'. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἐξωτερικὴ βοήθεια διὰ καταναλωτικὸς σκοποῦς—Foreign aid for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
Δάνεια ἐξωτερικοῦ διὰ καταναλωτικὸς σκοποῦς—Foreign loans for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
II. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ — REVENUE FROM STATE INVESTMENT PROGRAM	1 217,0	419,5	1 319,5	1 025,3	1 215,9	418,7	1 263,2	972,0
Α'. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—From domestic sources	1 215,5	417,4	1 294,4	1 011,3	1 214,4	416,6	1 238,2	958,1
Εἰδικὰ έσοδα—Special revenue	115,5	67,4	194,4	177,3	114,4	66,6	138,2	124,1
Ἔσοδα Διυλιστηρίου Πετρελαίου—Revenue from Greek Oil Refinery	100,0	—	100,0	—	100,0	—	100,0	—
Λοιπὰ εἰδικὰ έσοδα—Other special revenue	15,5	—	94,4	—	14,4	—	38,2	—
Δάνεια—Loans	1 100,0	350,0	1 100,0	834,0	1 100,0	350,0	1 100,0	834,0
α) Ἔντοκα γραμματίαι—Interest bearing treasury bills	—	—	—	484,0	—	—	—	484,0
β) Δάνειον οικονομικῆς ἀναπτύξεως—Economic development loan	1 100,0	350,0	1 100,0	350,0	1 100,0	350,0	1 100,0	350,0
Β'. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	1,5	2,1	25,0	14,0	1,5	2,1	25,0	13,9
Ἐξωτερικὴ βοήθεια—Foreign aid	1,5	1,6	8,2	13,0	1,5	1,6	8,2	13,0
Δάνεια ἐξωτερικοῦ—Foreign loans	—	—	16,8	—	—	—	16,8	—
Ἐπανορθώσεις—Reparations	—	0,5	0,0	1,0	—	0,5	0,0	0,9
III. ΕΣΟΔΑ ΕΚ Ν.Α.Τ.Ο. — RECEIPTS FROM N.A.T.O.	9,6	38,2	22,6	66,1	9,6	38,2	22,6	66,1
α) Ἔσοδα παρὰ κρατῶν μελῶν δι' ἔργα κοινῶς ἐνδιαφέροντος — Receipts from countries-members for works of common interest	9,2	38,2	21,0	66,1	9,2	38,2	21,0	66,1
β) Ἀπολήψεις παρὰ κρατῶν μελῶν ἐναντι παρεχομένων ὑπηρεσιῶν κλπ. — Receipts from countries-members for offered services	0,4	—	1,6	—	0,4	—	1,6	—

* Δι' ἀνάλυσιν τῶν ἐν λόγω κατηγοριῶν ἐσόδων, βλέπε Μηνιαίον Ἐλετήριον Στατιστικῆς Δημοσίων Οἰκονομικῶν, σελίς 11.

(1) Ἡ ἐμφάνισις ἀρνητικῶν ποσῶν ὀφείλεται εἰς τὸ γεγονός, ὅτι αἱ ἐντὸς τοῦ μηνὸς διαγραφαὶ ὑπερέβησαν τὰς βεβαιώσεις.

* See Monthly Statistical Bulletin of Public Finance, p.11, for an analysis of these income categories.

(1) Negative amounts are due to excess of deletions against assessments within the month.

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, ⁽¹⁾
 κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν

 Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾,
 by geographic region and department

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τοῦ ἐποχικοῦ ἀγοραστικοῦ ἀντιγράμμου

Thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Εἰσπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic region and department
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	
Σύνολον Ἑλλάδος . . .	3.099.011	2.010.922	7.423.507	6.624.047	1.517.527	1.635.551	4.587.721	4.369.888	Greece, total
Περιφέρεια Πρω- τευούσης	1.326.641	1.059.676	4.343.215	3.839.140	801.061	861.176	2.355.512	2.262.346	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐ- βοία	38.135	33.667	135.008	124.167	62.508	61.081	172.883	168.019	Rest of Central Greece and Euboea
Ἀττικῆς	14.374	12.511	53.853	44.020	8.421	8.726	23.941	23.687	Attica
Αἰτωλίας καὶ Ἀ- καρνανίας	5.468	5.341	20.115	20.510	15.396	15.670	41.771	40.146	Aetolia and Akar- nania
Βοιωτίας	4.167	3.549	14.914	14.560	5.763	5.693	16.068	15.505	Beotia
Εὐβοίας	7.143	6.105	22.822	22.978	11.855	11.082	31.921	30.894	Euboea
Εὐρυτανίας	394	300	1.292	1.267	2.629	2.458	7.612	6.757	Evritania
Φθιώτιδος	5.071	4.461	16.929	16.127	14.694	14.088	41.725	41.866	Fthiotis
Φωκίδος	1.518	1.400	5.083	4.705	3.750	3.364	9.845	9.164	Fokis
Πελοπόννησος . . .	85.726	69.191	301.145	268.925	101.067	98.353	294.306	273.574	Peloponnesos
Ἀργολίδος	3.864	3.161	15.227	12.219	6.457	6.859	18.281	18.440	Argolis
Ἀρκαδίας	3.538	2.792	11.967	11.404	20.872	22.615	65.773	64.537	Arkadia
Ἀχαΐας	31.645	27.714	117.595	106.968	26.958	25.716	78.773	73.542	Akhaïa
Ἠλείας	3.964	3.088	15.353	12.545	10.933	11.364	32.581	29.730	Iliia
Κορινθίας	4.316	3.017	14.066	12.448	8.261	7.829	23.073	21.184	Korinthia
Λακωνίας	2.887	2.705	10.705	10.162	8.458	8.037	23.482	22.410	Lakonia
Μεσσηνίας	35.512	26.714	116.232	103.179	19.128	15.933	52.343	43.731	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	7.180	6.555	25.445	23.164	19.162	18.858	53.170	50.941	Ionian Islands
Ζακύνθου	704	790	2.776	2.894	2.284	2.300	6.613	6.178	Zante
Κερκύρας	4.618	3.979	15.402	13.880	10.129	10.030	27.427	26.685	Corfu
Κεφαλληνίας	902	913	3.545	3.433	4.011	3.837	10.915	10.538	Cephallonia
Λευκάδος	956	873	3.722	2.957	2.738	2.691	8.215	7.540	Levkas
Ἠπειρὸς	8.024	6.541	30.360	26.462	36.494	33.078	112.133	94.575	Epirus
Ἄρτης	1.450	1.180	5.145	5.080	5.301	5.424	19.808	14.792	Arta
Θεσπρωτίας	1.072	1.088	4.214	3.894	3.781	3.809	10.674	10.022	Thesprotia
Ἰωαννίνων	4.313	3.467	15.066	12.714	23.980	20.418	72.096	60.858	Yannina
Πρεβέζης	1.189	806	5.935	4.774	3.432	3.427	9.555	8.903	Preveza
Θεσσαλία	56.259	42.936	194.955	177.627	62.865	56.949	164.958	146.480	Thessaly
Καρδίτσας	2.444	2.164	22.240	24.319	12.766	7.442	27.473	19.733	Karditsa
Λαρίσας	8.723	6.940	30.751	25.113	29.491	27.995	75.918	71.298	Larisa
Μαγνησίας	42.074	31.184	132.363	118.617	11.631	11.085	31.604	29.065	Magnesia
Τρικάλων	3.018	2.648	9.601	9.578	8.977	10.427	29.063	26.384	Trikala
Μακεδονία	186.628	154.482	638.258	586.984	188.627	196.843	555.182	520.465	Macedonia
Θεσσαλονίκης	143.769	121.284	498.836	461.584	87.263	91.738	263.838	239.082	Salonika
α) Θεσσαλονίκη (πόλις) . .	143.003	120.610	495.832	459.135	85.255	89.749	257.910	233.295	a) Salonika (city)
β) Ἰπὸλ. Ν. Θεσ/νίκης . . .	766	674	3.004	2.449	2.008	1.989	5.928	5.787	b) Rest of the dept. of Salonika
Δράμας	3.138	2.271	10.163	8.883	5.964	5.452	16.317	15.288	Drama
Ἰμαθίας	3.988	2.809	13.565	11.880	6.024	6.082	16.492	15.283	Imathia
Καβάλας	15.264	11.182	46.768	41.772	15.439	14.688	42.018	41.046	Kavala
Καστοριάς	1.968	1.657	5.812	5.331	5.991	6.659	21.207	17.404	Kastoria
Κιλκίς	1.293	1.107	4.848	4.205	8.872	8.128	27.770	24.761	Kilkis

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, ⁽¹⁾ κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν (συνέχεια)

Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾, by geographic region and department (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic region and department
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan.—April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan.—April		
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	
Κοζάνης	4.311	3.499	14.586	13.450	17.448	21.037	51.582	57.966	Kozani
Πέλλης	2.315	2.139	9.427	8.367	10.259	12.717	31.927	31.027	Pella
Πιερίας	1.819	1.633	6.451	5.758	4.959	5.315	13.624	12.578	Pieria
Σερρών	6.022	4.396	17.998	16.255	16.483	15.902	42.960	40.053	Serres
Φλωρίνης	1.338	1.332	5.170	5.025	5.570	5.265	15.521	14.969	Florina
Χαλκιδικῆς	1.403	1.173	4.634	4.474	4.355	3.860	11.926	11.008	Khalkidiki
Θ ρ ά κ η	10.508	9.754	36.856	34.884	21.002	20.511	62.331	56.331	Thrace
Ἐβρου	4.876	3.817	17.494	16.451	9.998	9.900	29.536	24.738	Evros
Ξάνθης	3.391	3.369	11.610	10.377	4.029	3.645	11.434	10.096	Xanthi
Ροδόπης	2.241	2.568	7.752	8.056	6.975	6.966	21.361	21.497	Rodhopi
Ν ῆ σ ο ι Α ἰ γ α ῖ ο υ	26.209	23.715	89.334	86.210	37.868	40.149	111.365	110.019	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	11.801	9.276	37.759	32.620	10.133	10.422	31.810	31.416	Dodecanesos
Κυκλάδων	3.363	2.972	10.816	10.580	7.468	8.424	22.013	21.423	Cyclades
Λέσβου	6.048	6.473	22.474	24.452	11.715	12.186	32.457	32.699	Lesvos
Σάμου	1.584	1.370	5.301	5.284	4.517	4.877	12.467	12.667	Samos
Χίου	3.413	3.624	12.984	13.274	4.035	4.240	12.618	12.414	Chios
Κ ρ ή τ η	25.003	21.952	84.228	83.702	46.026	53.034	140.872	139.139	Crete
Ἰρακλείου	13.455	12.069	48.655	45.502	15.234	18.282	48.156	46.807	Iraklion
Λασιθίου	1.502	2.100	5.807	7.468	6.369	7.235	19.149	18.730	Lasithi
Ρεθύμνης	1.826	1.591	6.061	6.116	5.938	6.499	17.817	17.645	Rethymni
Χανίων	8.220	6.192	23.705	24.616	18.488	21.018	55.750	55.957	Canea
Εἰδικὰ Ταμεία	1.328.698	582.453	1.544.704	1.372.782	140.847	195.519	565.909	547.999	Special Offices
1. Ἀλεξανδρείας Προξεν. Ταμείον	136	372	721	1.254	56	2	142	53	1. Consular Office of Alexandria
2. Ὑπόλογος Συμψηφισμῶν ⁽²⁾	1.328.562	582.081	1.543.983	1.371.528	140.791	195.517	565.767	547.946	2. Officer responsible for compensations ⁽²⁾

(1) Τακτικὸς προϋπολογισμὸς καὶ προϋπολογισμὸς κρατικῶν ἐπενδύσεων.

(1) Ordinary budget and budget of state investments.

(2) Πέραν τῶν ὡς ἄνω ποσῶν ἐπραγματοποιήθησαν κατὰ τὴν εἰδικὴν παράτασιν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ οἰκον. ἔτους 1962 τὰ κάτωθι ποσά :

(2) In addition to the above amounts, there were effected for the fiscal year 1962 :

Εἰσπράξεις : Ἀπρίλιος — , Φεβρ. — Ἀπρίλ. 756.691
Πληρωμαί : Ἀπρίλιος 288.376, Φεβρ. — Ἀπρίλ. 2.159.088.

Receipts : April — , February — April 756.691.
Payments : April 288.376, February — April 2.159.088.



XV: 3. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Ύπουργεία και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των έκτός αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Categories and agents
	1963	1962	1963	1962	
Σύνολον	2.187,7	1.979,8	6.608,2	6.468,4	Total
I. Τρέχουσαι δαπάναι	1.805,4	1.552,4	5.481,4	5.008,4	I. Current expenditures
1. Βουλὴ	8,8	8,5	30,6	30,1	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνήσεως	16,6	19,5	38,1	36,9	2. Ministry of Government's Presidency
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ	8,1	5,8	17,3	8,2	3. Secretary General for Athletics
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	746,3	581,2	1.940,9	1.698,1	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	5,6	19,4	28,1	95,7	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	8,5	18,3	44,3	51,6	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	38,3	34,4	116,4	105,7	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	171,2	141,4	600,6	543,6	8. » » Interior
α) Διοίκησης	56,8	48,8	222,8	205,4	a) Administration
β) Δημ. Ἀσφάλεια	114,4	92,6	377,8	338,2	b) Public Security
9. » Δημοσίων Ἔργων	30,7	30,3	103,4	109,1	9. » » Public works
10. » Συγκοινωνιῶν	39,0	34,9	122,0	100,7	10. » » Transport
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	200,6	173,7	546,9	516,2	11. » » Nation. Education and Religion
12. » Ἐμπορίου	13,2	9,7	36,3	71,9	12. » » Commerce
13. » Βιομηχανίας	7,6	6,9	21,2	23,6	13. » » Industry
14. » Ἔργασίας	4,0	4,0	14,0	15,4	14. » » Labour
15. » Γεωργίας (1)	91,0	99,2	371,5	361,5	15. » » Agriculture (1)
16. » Κοινωνικῆς Προνοίας	130,5	110,9	360,0	281,8	16. » » Social Welfare
17. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης ..	284,7	239,2	946,9	851,4	17. » » Nation. Defense
18. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	11,2	6,9	23,7	19,3	18. » » Mercantile Marine
19. Πληρωμαὶ τμητῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	-10,5	8,2	119,3	87,6	19. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
II. Δαπάναι ἐπενδύσεων	363,7	388,7	1.106,3	1.394,5	II. Investments expenditures
α) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ	29,6	32,1	63,6	49,0	a) Investments expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	16,5	19,8	38,4	35,3	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (2) (8200)	13,1	12,2	25,2	13,8	2. Included in the economic development program (2) (8200)
β) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300-9900)	334,1	356,6	1.042,7	1.345,4	b) Investments expenditures effected through investments budget (8300 - 9900)
III. Δαπάναι δι' ἔργα κοινῶν ἐνδιαφερόντος Ν.Α.Τ.Ο.	9,4	38,7	20,6	65,5	III. Expenditures for N.A.T.O. common interest works

(1) Περιλαμβανονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ Ο.Γ.Α.

(2) Ἡτοι δαπάναι : α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (Σ.Υ.Κ.Ε.Α.) καὶ β) δι' ἐπιδότησιν ὀρεινῆς οἰκονομίας καὶ τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων.

(1) Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

(2) I.e. expenditures: a) for works constructed by the Army (S.Y.K.E.A.) and b) for the subsidizing of mountainous economy the credits of which have been transferred from the investments budget.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

XV: 4. Δασμοί και αξία εισαχθέντων αγαθών, κατά τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εισαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξύ των

Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

Ἀξία καὶ δασμοὶ εἰς χιλιάδας δραχμῶν
τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Value and duties in thousand drachmae
at current prices

Τμήματα Τελωνεια- κοῦ Δασμο- λογίου Εισαγωγῆς Sections of Greek Customs Tariff of import	Δασμοὶ καὶ λοιποὶ φόροι (1) Import duties and other taxes		Ἀξία εισαγωγῶν - Value of imports				Ἀναλογία δασμολογηθείσης ἀξίας πρὸς ὀλικὴν ἐπὶ τοῖς % Ratio of taxed value to total value %		Ἀναλογία δασμῶν καὶ φόρων πρὸς ἀξίαν Ratio of import duties and taxes to value			
			Ὀλική - Total		Δασμολογηθεῖσα Taxed				Δασμολογηθεῖ- σαν ἐπὶ τοῖς % Of goods taxed %		Ὀλικὴν ἐπὶ τοῖς % For all imports %	
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΑΠΡΙΛΙΟΣ - JANUARY - APRIL

Σύνολον	1 406 773	1 361 327	6 565 499	6 961 878	4 078 705	3 820 298	62,1	54,9	34,5	35,6	21,4	19,6
I ...	59.044	48.399	445.300	380.647	290.619	262.200	65,3	68,9	20,3	18,4	13,2	12,7
II ...	120.386	102.654	354.315	227.466	168.335	127.346	47,5	55,9	71,5	80,6	33,9	45,1
III ...	4.343	1.907	27.266	19.241	12.499	9.503	45,8	49,5	34,7	20,1	15,9	9,9
IV ...	245.162	261.215	224.559	186.667	185.620	159.822	83,8	85,6	132,1	163,4	110,6	139,9
V ...	51.506	74.612	325.536	544.857	94.186	115.353	28,9	21,3	54,7	64,7	15,8	13,8
VI ...	100.479	104.362	674.422	536.556	383.894	382.659	57,2	70,3	26,2	27,3	14,9	19,4
VII ...	57.519	51.037	234.183	216.724	190.748	175.056	81,4	80,8	30,1	29,1	24,5	23,5
VIII ...	5.743	4.990	103.775	68.094	71.770	46.207	69,1	67,9	8,0	10,8	5,5	7,3
IX ...	57.184	57.346	199.535	212.076	187.516	199.742	93,9	94,2	30,5	28,7	28,6	27,0
X ...	39.346	39.765	225.374	220.302	151.619	154.010	67,3	69,9	25,9	25,8	17,4	18,0
XI ...	196.056	176.257	614.278	532.006	531.351	472.474	86,5	88,8	36,9	37,3	31,9	33,1
XII ...	3.248	2.218	6.550	3.758	6.410	3.678	97,8	97,9	50,2	60,3	49,1	59,0
XIII ...	39.265	35.389	95.396	101.978	72.052	66.611	75,5	65,3	54,5	53,1	41,2	34,7
XIV ...	2.113	2.251	4.463	4.305	3.286	3.677	78,9	85,4	64,3	61,2	50,7	52,3
XV ...	118.235	113.577	668.784	797.476	498.944	510.025	74,6	63,9	23,7	22,3	17,7	14,2
XVI ...	160.644	147.026	1.243.103	1.392.773	684.948	636.334	55,1	45,7	23,4	23,1	12,9	10,6
XVII ...	93.774	93.161	955.022	1.386.821	426.859	397.529	44,7	28,7	21,9	23,4	9,8	6,7
XVIII ...	33.829	30.256	134.990	103.486	87.808	73.046	65,0	70,6	38,5	41,4	25,1	29,2
XIX ...	2.794	2.359	8.616	5.952	6.627	5.122	76,9	86,0	42,4	46,0	32,4	39,6
XX ...	16.128	12.542	25.927	23.313	23.565	20.110	90,9	86,3	68,4	62,4	62,2	53,8
XXI ...	5	4	405	380	49	94	12,1	24,7	10,2	4,2	1,2	1,0

(1) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ εἰδικὴ εἰσφορά 0,5% ὑπὲρ τῶν Πανεπιστημίων καὶ οἱ διάφοροι ὑπὲρ τρίτων φόροι. Ἐπίσης δὲν περιλαμβάνονται ἡ ἀξία καὶ οἱ εἰσπραχθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Διυλιστηρίου πετρελαίου διατεθέντων εἰς τὸ ἐμπόριον προϊόντων ὡς καὶ ὁ εἰδικὸς φόρος ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ εἰς φόρον κύκλου ἐργασιῶν ὑπαγομένων εἰδῶν.

(1) Not including the special contribution of 0.5% for the Universities and various other taxes in favour of third parties. Excluding also import duties and taxes collected from the sale of Greek Oil Refinery products, as well as the special tax on the imported items and the subject to the business turnover tax.

XVI. ΤΙΜΑΙ — PRICES

XVI: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices
1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά — Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτα υλικά και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuel		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	155,6	156,1	153,7	151,4	167,8	169,8	151,1	156,2	182,2	185,3	141,5	143,6
1962	154,5	154,6	152,0	148,6	172,0	175,4	148,4	153,8	182,0	185,1	140,8	142,8
1963: I	163,7	162,8	168,2	162,6	178,4	182,4	148,2	153,1	181,9	185,4	142,5	145,9
II	164,9	165,6	170,7	168,0	181,4	185,8	148,6	155,1	177,3	177,9	142,1	145,2
III	166,3	165,7	173,3	169,2	183,3	187,9	147,6	152,6	176,9	176,5	141,8	143,8
IV	165,8	165,4	171,8	168,5	186,7	191,4	147,1	151,2	176,9	176,5	141,9	143,8
V	163,4	163,8	166,5	164,8	189,7	944,4	147,6	150,8	176,9	176,5	141,8	143,9

Σημ.: Ο πίναξ XVI:1 αναφέρεται εις τον γενικόν δείκτην τιμών χονδρικής πωλήσεως, ως και εις τους ειδικούς τοιαύτους πέντε βασικών κατηγοριών (περιγραφήν καταρτίσεως του δείκτου βλ. εις τεύχος Δεκεμβρίου 1959.)

Ο πίναξ XVI:2 αναφέρεται εις τους ειδικούς δείκτας δωδεκα επί μέρους ομάδων, εις τας οποίας ταξινομείται ὅλη ἡ σειρά των προϊόντων, ἅτινα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ ὡς ἄνω τιμαριθμοῦ.

Ο πίναξ XVI:3 περιέχει τὸν δείκτην τιμών χονδρικής τῶν αὐτῶν προϊόντων, τὰ ὅποια λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ διὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ γενικοῦ δείκτου. Ἡ διαφορὰ ἐγκριεται εις τὸ ὅτι, κατὰ τὴν στάθμισιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπαισέρχεται ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν.

Note: Table XVI: 1 refers to the general index of wholesale prices, as well as to the special indices of five basic categories (for description of the index, see the December 1959 issue).

Table XVI: 2 refers to the special indices of twelve groups under which all commodities used in the complement of the above prices index are classified.

Table XVI: 3 includes the wholesale price index of those commodities which are also used in the complement of the general index. The difference is due to the fact that the volume of exports is not entered in the weighting of the prices.

XVI: 2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικής πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Διατροφῆς προϊόντα, φυτικής προελεύσεως Food items of vegetable origin	Διατροφῆς προϊόντα, ζωικής προελεύσεως Food items of animal origin	Ποτά καὶ καπνός Beverages and tobacco (1)	Λιπάσματα καὶ θείον Fertilizers and sulfur	Ανθρακίτες Coal	Πετρέλαιον καὶ προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ὄρυζα καὶ μέταλλα, πλὴν σιδήρου—Minerals and metals, except iron	Σίδηρος καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικά Chemicals	Δέρματα Hides	Ἐν γένει In general	Κλωστοϋφαντουργικά Textiles		Ἰσίδρα καὶ ἔυλεξ οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Materials and timber for building (except iron)	
												Εξ ὧν: of which:	α) Vegetabile and animal textile fibres		β) Ἐτοιμα ἢ ἡμιτελεῖα προϊόντα κλωστοϋφαντ. — Finished or semi-finished textile goods
1961	158,4	138,4	167,8	138,0	197,1	180,0	118,6	133,4	152,7	169,4	141,5	157,3	134,7	159,4	
1962	154,7	143,0	172,0	136,6	195,5	180,0	117,3	128,6	139,7	166,4	139,8	150,1	135,3	163,6	
1963: I	174,5	147,4	178,4	130,8	195,4	180,0	116,2	125,6	144,8	162,8	141,9	154,4	136,4	163,9	
II	178,1	146,4	181,4	125,0	197,0	174,5	115,4	125,0	144,7	161,9	143,1	153,8	138,4	163,6	
III	182,4	144,7	183,3	125,0	197,3	174,0	115,3	123,8	144,4	161,3	142,3	152,8	137,7	163,0	
IV	180,2	144,7	186,7	125,0	197,3	174,0	115,0	122,2	144,3	162,1	141,8	151,2	137,7	162,8	
V	172,6	146,5	189,7	125,0	197,3	174,0	115,3	121,9	144,3	161,3	142,6	152,5	138,2	162,9	

(1) Ἡ αὐτὴ ὁμάς, ὡς καὶ εις τὴν ταξινομήσιν τῶν ειδῶν χονδρικής πωλήσεως εις πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as in the classification of the whole sale goods in five categories.

XVI: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως

Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτοι ύλοι και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuel		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	152,9	153,0	150,5	147,8	158,7	158,4	150,2	155,3	182,1	185,3	142,4	144,5
1962	151,4	151,0	149,0	145,1	158,6	160,3	147,5	153,0	181,9	185,1	141,7	143,5
1962: I	149,0	148,8	144,0	140,4	158,6	159,9	148,1	153,9	181,9	184,8	141,9	144,1
II	148,7	147,9	143,7	138,9	158,3	159,9	148,1	154,1	182,0	184,8	141,6	143,5
III	149,8	149,2	146,0	141,6	158,7	160,2	147,9	154,7	182,0	184,8	140,6	142,2
IV	149,7	149,1	145,6	141,0	159,2	160,7	148,4	154,7	181,9	184,8	140,6	142,2
V	149,3	149,0	144,9	141,0	159,4	160,7	148,3	153,9	181,7	184,8	140,6	142,2
VI	150,2	149,9	146,8	143,1	158,3	159,7	148,0	153,4	181,7	184,8	140,4	142,1
VII	150,1	150,3	146,6	144,0	158,7	160,2	148,1	153,6	181,9	185,4	140,2	141,1
VIII	150,7	150,4	148,0	144,4	157,8	159,5	147,6	153,3	181,9	185,4	140,3	141,1
IX	152,9	152,2	152,1	147,8	157,9	160,2	146,4	150,7	182,0	185,4	142,3	144,8
X	154,9	155,1	155,4	152,9	158,1	160,2	146,5	151,2	182,0	185,4	143,4	145,3
XI	154,8	154,5	155,2	151,6	158,6	160,9	146,2	151,0	182,1	185,4	143,9	146,1
XII	157,1	156,1	159,2	154,0	159,3	161,3	146,8	151,6	182,2	185,4	144,2	147,4
1963: I	160,7	159,2	165,8	159,5	160,7	163,0	147,6	152,4	181,9	185,4	143,7	146,8
II	161,8	161,9	168,4	165,1	161,9	164,9	147,9	154,5	177,3	177,9	143,1	145,9
III	163,0	161,8	171,1	166,3	162,6	165,6	146,9	152,0	176,9	176,5	142,9	144,7
IV	162,2	161,2	169,5	165,5	163,7	166,7	146,4	150,5	176,9	176,5	143,0	144,6
V	159,3	159,2	163,9	161,7	164,8	167,7	146,9	150,2	176,9	176,5	142,9	144,8

Γενικά τινά επί τής εξελίξεως του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως του μηνός Μαΐου 1963 εν σχέσει προς τον δείκτην του μηνός Απριλίου 1963, παρουσιάζει σχετική μείωσιν κατά 1,5% και εν σχέσει προς τον αυτόν δείκτην του μηνός Μαΐου 1962 παρουσιάζει αύξησιν κατά 6,9%.

Αναλυτικώς, αι συγκρίσεις των αύξομειώσεων δι' έκαστην εκ των πέντε βασικών κατηγοριών, εις ως καταναμένονται τὰ είδη χονδρικής πωλήσεως, έχουν ως ακόλουθος:

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices

The general index of wholesale prices for May 1963 shows a decrease of 1,5% in relation to the index of April 1963 and an increase by 6,9% in relation to May 1962.

In detail, the comparisons of increases and decreases for each of the five basic categories of wholesale goods, is as follows:

	Προϊόντα διατροφής Foodstuffs	Ποτά - καπνός Beverages and tobacco	Πρώτοι ύλοι - ήμικατεργασμένα προϊόντα Raw materials and semi-manuf. goods	Καύσιμα Fuels	Έτοιμα προϊόντα Finished goods
Απρ. 1963 - Μαΐος 1963	- 3,1 %	+ 1,6 %	+ 0,4 %	- %	- 0,1 %
Μαΐος 1962 - Μαΐος 1963	+ 12,4 %	+ 9,0 %	- 1,1 %	- 2,7 %	+ 1,4 %

XVI: 4. Μέσai μηνιαία τιμá χονδρικήs πωλήσεωs éνιων ειδών
 Monthly average wholesale prices of selected commodities

Έτος και μήν Year and month	Σίτος (1)	Κρέας βόδoς	Κρέας άμνοú	Έλαιον	Βούτυρον μαγει- ρικών	Γεώμηλα	Όρουζα	Φασόλιοι	Τυρός φέτα	Έλαια
	Wheat	Beef	Mutton	Olive oil	Cooking butter	Potatoes	Rice	Beans	White cheese	Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Τιμá κατá χλgr. ειs δραχμáς — Prices in drachmae per kg.</i>										
1961	3,51	21,53	25,39	18,29	48,23	2,33	6,41	5,27	19,70	12,80
1962	3,49	21,28	26,75	17,79	46,52	2,27	6,13	5,23	20,60	11,02
1962: I	3,42	20,75	24,90	16,71	48,29	2,08	5,37	4,45	20,39	10,71
II	3,42	20,83	25,10	16,75	47,81	2,06	5,30	4,30	20,41	10,72
III	3,42	21,04	25,65	16,73	47,27	2,51	5,38	4,27	20,16	10,71
IV	3,42	21,79	26,40	16,96	46,88	2,22	6,42	4,22	20,09	10,68
V	3,42	21,89	27,10	17,39	46,32	1,87	6,49	4,25	20,27	10,89
VI	3,50	21,61	27,31	17,28	46,37	2,26	6,43	4,38	20,58	10,91
VII	3,54	21,31	27,63	17,48	46,42	1,96	6,57	4,80	20,61	10,93
VIII	3,54	21,24	27,54	17,70	46,27	2,05	6,55	5,37	20,88	10,94
IX	3,54	21,24	27,46	18,86	45,40	2,24	5,97	6,25	20,94	10,98
X	3,54	21,08	27,22	19,04	45,70	2,66	5,83	6,83	20,94	11,30
XI	3,55	21,22	27,25	19,04	45,79	2,46	6,65	6,81	20,95	11,59
XII	3,55	21,41	27,48	19,58	45,66	2,89	6,65	6,88	20,95	11,92
1963: I	3,55	21,82	28,05	21,79	45,97	3,36	6,83	7,29	20,90	12,41
II	3,55	22,00	27,20	22,91	45,77	3,84	7,23	7,58	20,88	12,52
III	3,55	22,42	26,44	23,48	45,06	4,10	7,26	7,56	20,81	12,89
IV	3,55	22,14	26,74	23,80	44,85	3,54	7,28	7,60	20,76	13,05
V	3,55	22,23	27,87	23,43	44,73	2,32	7,29	7,62	20,73	13,05

Έτος και μήν Year and month	Βακαλάοs	Ρέγγαι	Σάκχα- ριs	Καφέs	Σάπων πράσινoς	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κόν	Καπνός (2)	Σολό- δερχα	Ύφá- σματα μάλλινα	Κάμποτ	Ντρίλλι	
	Codfish	Herring	Sugar	Coffee	Green soap	Kero- sene	Tobacco	Sole leather	Woollen cloth	Cabot	Drilling	
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
<i>Τιμá κατá χλgr. ειs δραχμáς — Prices in drachmae per kg.</i>											<i>Τιμá κατá μέτρον ειs δραχ. Prices in dr. per meter</i>	
1961	11,39	10,33	9,51	51,96	9,82	3,14	29,20	54,34	246,85	9,43	38,51	
1962	11,40	11,04	9,39	52,35	8,96	3,14	31,06	54,43	250,83	9,55	38,95	
1962: I	11,40	10,66	9,03	51,78	9,29	3,14	30,86	54,47	247,61	9,55	38,56	
II	11,26	10,34	8,97	51,56	9,06	3,14	30,46	54,17	248,42	9,55	38,56	
III	11,42	10,29	8,96	51,39	8,95	3,14	30,97	54,17	248,42	9,55	38,56	
IV	11,08	10,32	8,94	51,34	8,93	3,14	31,33	54,42	248,42	9,55	38,56	
V	11,08	10,34	8,99	51,33	8,81	3,14	31,74	54,42	248,42	9,55	38,51	
VI	11,08	10,37	8,95	51,27	8,71	3,14	30,58	54,42	248,42	9,55	38,51	
VII	10,93	10,56	8,94	51,61	8,54	3,14	30,96	54,42	248,42	9,55	38,51	
VIII	10,94	10,81	9,07	53,31	8,57	3,14	30,51	54,42	248,42	9,55	38,59	
IX	10,71	11,67	10,06	53,76	8,72	3,14	30,78	54,10	255,41	9,55	39,56	
X	11,13	12,30	10,13	53,68	9,13	3,14	31,44	54,10	255,99	9,55	39,83	
XI	11,22	12,41	10,10	53,58	9,37	3,14	31,45	54,10	255,99	9,55	39,83	
XII	11,21	12,38	10,59	53,54	9,44	3,14	31,91	54,10	255,99	9,55	39,83	
1963: I	11,25	12,92	11,18	53,53	9,50	3,14	33,31	53,66	255,99	9,55	39,84	
II	11,40	13,31	11,41	53,61	9,57	3,14	34,25	53,66	255,99	9,75	40,00	
III	11,57	13,35	12,12	53,55	9,58	3,14	34,93	53,66	255,99	9,80	40,00	
IV	11,68	13,27	12,18	53,39	9,57	3,14	36,10	53,66	255,99	9,83	39,85	
V	11,82	13,24	12,16	53,51	9,55	3,14	37,10	53,61	255,99	9,83	39,85	

(1) Η τιμή άφορά σίτον άλευροποιάs, είναι δέ ή τελικήs διαμορφωμένη τοιαύτη, κατόπιν τής προσιμείωs σίτου κρατικού μετά τοιαύτου έλευθέρου έμπορίου, διά τήν παραγωγήν άλεύρων τύπου 70%.

(2) Μέση μηνιαία τιμή χαρμανιού διά παραγωγήν σιγα-ρέττων πολυτελείας, έξαιρετικών και βασιικών. (Πηγή: Τράπεζα τής Ελλάδος).

(1) Government-owned wheat and freely sold wheat.

(2) Monthly average price of blends for the production of cigarettes in the categories of luxury, extra fine and common. (Source: Bank of Greece).

XVI: 5. Δείκτης τιμών του καταναλωτού * — Consumer price index *

Περίοδος βάσεως 'Ιούνιος 1959 = 100 — June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1 9 6 1			1 9 6 2					
	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	Ἰούνιος June
Γενικός — General	100,7	102,3	104,1	103,8	103,9	103,5	104,0	103,3	102,2	103,0	103,7	103,6	103,6
Διατροφή—Food	100,5	102,1	104,8	103,1	103,9	102,6	102,9	102,1	101,1	101,4	102,4	102,6	102,6
Οινοπνευματώδη ποτά καὶ καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	106,0	106,0	106,0	106,0	106,0	106,0	105,9	105,9	105,9
Ἐνδύσεις καὶ ὑπόδησις— Clothing and foot- wear	99,9	100,2	99,4	98,5	99,3	99,3	99,3	99,2	94,9	99,2	99,0	99,0	99,0
Στέγαισις—Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	105,5	105,8	106,0	106,4	106,6	106,8	106,8	107,0	106,9
Ἐξοπλισμὸς κατοικίας καὶ ἐφόδια νοικοκυριοῦ— Household goods and supplies	99,9	99,9	101,6	99,9	101,5	101,4	101,2	100,5	99,5	100,0	99,8	99,7	99,6
Ἰατρικὴ καὶ ἀτομικὴ κα- θαριότης—Medical and personal care	100,3	101,1	103,4	108,1	105,7	105,9	110,3	106,8	106,9	106,9	108,8	107,4	107,9
Ἐκπαίδευσις—μόρφωσις— ἀναψυχὴ—Education, recreation	99,9	100,7	103,0	102,4	104,2	104,2	104,2	105,0	105,0	105,0	104,8	104,8	104,8
Μεταφορὰ Ἐπικοινωνία —Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	113,4	113,6	113,6	113,4	113,4	113,5	113,6	113,6	113,6
Διάφορα—Miscellaneous	100,7	101,6	100,6	100,3	99,0	99,0	107,1	99,0	98,7	99,1	107,2	99,1	99,1

	1 9 6 2						1 9 6 3					
	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	Σεπτέμβριος September	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	Ἰούνιος June
Γενικός — General	103,4	103,3	103,9	104,9	104,7	105,8	106,5	106,4	107,5	107,9	107,1	106,5
Διατροφή—Food	101,9	102,4	103,8	105,8	105,1	106,5	108,9	110,0	110,9	111,4	110,0	108,6
Οινοπνευματώδη ποτά καὶ καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	107,8	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3
Ἐνδύσεις καὶ ὑπόδησις— Clothing and foot- wear	99,0	95,8	99,1	99,3	99,4	99,5	99,5	95,0	99,4	99,5	99,6	99,8
Στέγαισις—Housing	107,1	106,9	107,2	107,4	107,7	108,1	108,5	109,0	109,2	108,9	108,9	108,9
Ἐξοπλισμὸς κατοικίας καὶ ἐφόδια νοικοκυριοῦ— Household goods and supplies	99,6	98,9	99,6	100,3	100,4	100,7	100,7	100,2	101,2	101,2	101,2	100,5
Ἰατρικὴ καὶ ἀτομικὴ κα- θαριότης—Medical and personal care	107,9	107,9	108,1	108,2	108,2	112,2	108,4	108,4	108,3	109,9	108,0	108,7
Ἐκπαίδευσις — μόρφωσις ἀναψυχὴ—Education, recreation	104,8	104,9	96,2	97,8	98,0	98,1	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4
Μεταφορὰ Ἐπικοινωνία —Transport and Communications	113,6	113,7	113,9	113,9	114,1	114,1	114,1	114,1	114,1	114,0	114,0	114,0
Διάφορα—Miscellaneous	99,2	98,8	98,9	98,9	98,9	106,9	98,9	99,2	99,4	107,5	99,4	99,2

* Βλέπε πλήρη ἀναλυτικὴν ἔκθεσιν εἰς κυκλοφορήσαν ἴδιον τεύχος.

* See special report already published.

XVI : 6. Μέσσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς χώρας
 Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

Ἔτος και μῆν Year and month	Ἄρτος μέλας Bread brown	Ἄρτος λευκός White bread	Κρέας βόει Beef	Κρέας μόσχο Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Ὄρουζα Rice	Ρέγγες ζαμπουρέ Smoked herrings	Βασιλάκος παστός Dried cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικόν λίπος Vegetable fat	Ἐλαῖα Olives	Τυρὸς σκληρὸς Hard cheese	Τυρὸς μαλακὸς Soft cheese	Φασόλια ἕρπ ἀ' ποιότητος Haricot beans (first quality)
<i>Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — in drachmae per kilogram</i>														
1961 : XI	3,99	4,96	25,09	29,90	29,38	6,18	15,58	13,99	20,40	29,00	13,84	32,14	22,26	7,92
XII	3,99	4,99	25,03	29,83	29,01	5,96	15,51	14,10	19,50	28,35	13,14	32,20	22,41	7,90
1962 : VI	4,14	4,95	25,43	30,80	28,79	7,12	14,99	13,86	19,36	27,59	12,41	33,00	23,07	7,66
VII	4,18	4,93	25,28	30,96	29,32	7,17	14,99	13,86	19,53	27,61	12,36	32,83	23,19	7,61
VIII	4,19	4,92	25,24	30,94	29,41	7,42	15,10	13,83	19,73	27,88	12,45	32,83	23,26	7,88
IX	4,20	4,92	24,79	31,07	29,48	7,23	15,16	13,83	20,58	28,50	12,59	32,90	23,53	8,91
X	4,18	4,93	24,92	31,06	29,29	6,53	16,90	13,53	21,80	29,76	12,75	33,06	23,56	10,00
XI	4,13	4,89	24,87	30,99	29,35	6,58	17,47	13,83	21,87	30,31	12,85	33,76	23,62	10,29
XII	4,13	4,89	24,91	30,83	28,66	7,43	17,56	13,81	22,09	30,43	12,85	34,37	23,62	10,43
1963 : I	4,16	4,92	24,80	30,92	30,43	7,50	17,78	13,86	24,16	31,76	13,07	34,63	23,64	10,59
II	4,18	4,91	24,81	31,04	29,28	7,68	18,39	14,05	25,17	32,66	13,46	34,66	23,64	11,04
III	4,17	4,90	24,80	31,10	29,64	7,88	18,61	14,23	25,47	32,92	13,69	34,66	23,51	11,06
IV	4,16	4,88	24,77	31,44	29,48	7,87	18,59	14,25	25,42	33,14	13,74	34,38	23,37	11,11
V	4,18	4,91	24,94	31,59	29,68	7,90	18,59	14,25	25,83	33,42	13,70	33,56	23,37	11,11
VI	4,20	4,89	24,96	31,83	30,29	8,02	18,59	14,24	25,99	33,38	13,77	33,58	23,44	11,04

Ἔτος και μῆν Year and month	Σάκχαρις Sugar	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Green soap	Περερίαιον φωτι- στιχόν Kerosene	Σινδονότανον Sheets, cotton	Ἴνσασμα μάλλινον ἀνορέμιον Man's woolen cloth	Φανέλλα μάλλι- νοβάμβακκη ἀνορέμιη Man's wool mix- ture vest	Πιέτρο φαγιητοῦ Dinner plate	Ἵποδήματα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (lea- ther sole)	Ἐργον πλεκτικῆς Knitting wool
<i>Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram</i>											
1961 : XI	10,31	76,32	2,40	11,36	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
XII	10,15	76,00	2,50	11,28	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
1962 : VI	10,00	75,87	2,53	10,57	3,58	30,04	293,27	63,55	5,47	302,95	0,16
VII	9,99	75,87	2,42	10,49	3,58	30,04	293,27	63,98	5,47	304,20	0,16
VIII	10,03	79,54	2,46	10,47	3,58	29,74	293,27	63,61	5,40	298,79	0,16
IX	11,38	79,42	2,62	10,46	3,58	30,25	297,25	64,86	5,43	303,26	0,16
X	11,34	79,32	3,07	10,96	3,58	30,27	298,97	65,73	5,43	302,76	0,16
XI	11,33	79,32	3,06	11,03	3,58	30,27	299,44	66,96	5,43	302,76	0,17
XII	11,47	79,39	3,19	11,10	3,58	30,27	298,92	66,96	5,43	303,26	0,17
1963 : I	12,30	79,39	3,70	11,22	3,58	30,27	298,90	66,96	5,43	303,26	0,17
II	12,42	79,39	4,36	11,38	3,58	30,02	295,40	64,78	5,40	292,00	0,17
III	12,70	79,39	4,66	11,41	3,58	30,47	298,14	66,58	5,43	298,64	0,17
IV	13,59	79,39	4,55	11,36	3,58	30,55	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
V	13,50	79,32	3,27	11,37	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
VI	13,38	79,39	2,14	11,33	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
<i>κατὰ μέτρον εἰς δραχ.</i> <i>in dr. per meter</i>											
<i>κατὰ τεμάχιον εἰς δραχ.</i> <i>per piece in dr.</i>											
<i>κατὰ ζεύγος εἰς δραχ.</i> <i>per pair in dr.</i>											
<i>κατὰ 1 γρ. εἰς δραχ.</i> <i>per 1 gr. in dr.</i>											

Γενικὴ παρατήρησις : Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς χώρας.

General note : The above series refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XVI: 7. Παλαιοί ⁽¹⁾ και νέοι ⁽²⁾ δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των και καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

Old ⁽¹⁾ and new ⁽²⁾ indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

Βάσις νέων — 1956-1958 — 100 — New basis

Βάσις παλαιῶν — 1954 = 100 — Old basis

*Έτος και μὴν Year and month	*Απολαμβανόμενοι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)		Καταβαλλόμενοι τιμαὶ — Prices paid by farmers			
			Δι' εἶδη βιομηχανικῆς και γεωργικῆς προσελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricultural products (General index)		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προσελεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)	
	Παλαιός—Old	Νέος—New	Παλαιός—Old	Νέος—New	Παλαιός—Old	Νέος—New
1961	117,5	103,9	120,9	104,0	107,9	100,9
1962	120,2	108,7	125,3	107,6	108,5	101,4
1961 : X	117,1	104,0	121,5	104,8	107,6	100,6
XI	116,0	101,2	122,2	105,8	107,9	100,7
XII	119,9	104,6	126,4	108,7	108,0	101,0
1962: I	120,7	106,0	128,3	110,5	108,5	103,2
II	119,7	106,6	127,8	109,2	107,1	102,8
III	124,2	111,4	130,5	110,2	107,0	102,8
IV	124,0	112,8	127,3	109,6	108,8	104,0
V	120,7	114,5	128,2	110,7	108,8	104,1
VI	116,8	107,1	121,9	105,6	108,8	103,9
VII	116,7	108,2	120,6	104,1	108,6	99,2
VIII	117,4	108,4	120,2	103,7	108,7	99,3
IX	117,6	107,0	122,9	105,4	109,3	99,3
X	120,0	107,0	124,2	106,5	108,9	99,5
XI	121,2	106,2	125,0	107,5	108,9	99,5
XII	123,3	109,4	126,5	108,3	108,9	99,5
1963: I	—	113,8	—	111,0	—	99,8
II	—	106,6	—	109,2	—	102,8
III	—	124,8	—	113,9	—	100,5
IV	—	126,6	—	112,9	—	100,8
V	—	125,7	—	111,6	—	101,0

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Οἱ ὡς ἄνω παλαιοὶ δείκται, ὑπελογίσθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. δημοσιευομένων τοιούτων μετὰ βάσιν τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

(1) The above old indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the basis of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

(2) Οἱ νέοι δείκται καταρτίζονται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. Διὰ τοὺς δείκτας τούτους ἐλήφθη ὡς βάσις, ὅσον διὰ τὰς τιμὰς, ὅσον καὶ διὰ τὰς ποσότητας, ὁ μέσος ὅρος τῆς τριετίας 1956-58. Λόγω τῆς διαφορετικῆς συνθέσεως καὶ τῆς διαφορᾶς βάσεως τούτων δὲν δύνανται νὰ συγκριθοῦν μετὰ τοὺς παλαιούς δι' ὃ καὶ παρατίθενται ἀμφότεροι.

(2) The new indices are prepared by the Agricultural Bank. For these indices it has been taken as basis for prices as well as for quantities the average of three years 1956-58. Because of the different composition and the difference of these basis they cannot be compared with the old ones and for this purpose they lay them both.

1961 — 1962

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ὁ παλαιός, ἠρέθη κατὰ 2,3%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη κατὰ 4,6%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς και γεωργικῆς προσελεύσεως, ὁ παλαιός, ἠρέθη κατὰ 3,6%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη κατὰ 3,4%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ἔχι γεωργικῆς), ὁ παλαιός ἠρέθη κατὰ 0,5%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη ἐπίσης κατὰ 0,5%.

1961 — 1962

The general index for prices received by farmers, the ancient index has increased by 2,3%, the new one has increased by 4,6%. The general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods, the ancient index has increased by 3,6% and the new one by 3,4%. The partial index under this latter which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin), the old index increased by 0,5% and the new one by 0,5%.

Μάιος 1962 — Μάιος 1963

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ἠρέθη κατὰ 9,8%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς και γεωργικῆς προσελεύσεως, ἠρέθη κατὰ 0,8%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ἔχι γεωργικῆς) τοιαύτης, ἐσημείωσε πτώσιν κατὰ 3,0%.

May 1962 — May 1963

The general index for prices received by farmers, increased by 9,8%. The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin, increased by 0,8%. The partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture), decreased by 3,0%.

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ-ΠΙΣΤΙΣ-ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XVII: 1. Προσφορά χρήματος — Money supply

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολικὴ προσφορά χρήματος Total money supply	Κυκλοφορία — Circulation			Καταθέσεις ὄψεως ⁽¹⁾ Sight deposits			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια ἐκτὸς νομι- σματικοῦ συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ἰδιωτῶν Private	Δημοσίων Ἐπιχει- ρήσεων Public enter- prises	Δημοσίων Ὄργανι- σμῶν Public entities
1961	17.831,1	12.177,9	11.630,4	547,5	5.653,2	3.931,5	265,8	1.455,9
1962	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1962: I	16.869,6	11.334,5	10.804,9	529,6	5.535,1	3.835,0	218,8	1.481,3
II	16.810,4	11.193,1	10.675,0	518,1	5.617,3	3.991,8	222,6	1.402,9
III	16.651,3	11.457,9	10.943,4	514,5	5.193,4	3.598,6	130,8	1.464,0
IV	17.892,7	12.831,8	12.287,7	544,1	5.060,9	3.633,4	118,2	1.309,3
V	17.540,7	12.013,7	11.479,1	534,6	5.527,0	3.943,8	171,7	1.411,5
VI	17.732,2	12.230,4	11.700,0	530,4	5.502,4	3.880,7	183,7	1.437,7
VII	17.897,4	12.238,5	11.709,2	529,3	5.658,9	3.919,8	184,8	1.554,3
VIII	18.325,7	12.493,1	11.954,7	538,4	5.832,6	3.996,8	206,5	1.629,3
IX	19.158,8	13.068,8	12.518,5	550,3	6.090,0	4.133,8	234,4	1.721,8
X	19.570,4	13.412,1	12.852,2	559,9	6.158,3	4.090,9	387,5	1.679,9
XI	19.302,5	13.162,4	12.601,9	560,5	6.140,1	4.015,2	368,6	1.756,3
XII	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1963: I	19.397,5	13.315,0	12.732,3	582,7	6.082,5	4.037,5	205,2	1.840,0
II	18.893,4	13.081,2	12.513,0	568,2	5.812,2	3.861,3	236,3	1.714,6
III	19.246,8	13.149,7	12.583,1	566,6	6.097,1	3.994,2	235,6	1.867,3
IV	19.857,2	14.019,3	13.428,0	591,3	5.837,9	3.927,6	185,0	1.725,3
V*	20.523,1	14.358,5	13.774,5	584,0	6.164,6	4.141,0	265,3	1.758,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῆ Τραπεζῆ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.



XVII: 2. ΄Εξέλιξις στοιχείων ΄Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς ΄Ελλάδος

Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	΄Ενεργητικὸν — Assets									
	Χρυσὸς καὶ συναλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμ- μάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Loans and advances			΄Ανακατανο- μῆ κερφα- λαίων Δημ. ΄Οργ. (3) Allocation of public entity Funds	΄Επενδύ- σεις Invest- ments	Κτίρια κλπ. Build- ings etc.	΄Ετερα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου—State		Λοιπὰ Other				
				Α (1)	Β (2)					
1961	7.919,6	136,7	209,0	500,0	9.037,3	8.335,0	2.739,9	118,4	327,8	2.137,5
1962	8.769,7	123,2	361,7	480,3	8.531,4	8.235,9	3.025,4	165,4	317,4	3.030,9
1962: VI	9.039,8	166,2	238,3	444,3	6.691,8	7.717,0	2.707,9	126,5	329,0	2.326,8
VII	8.884,9	172,9	249,9	434,5	7.460,3	7.336,2	2.726,4	126,2	329,1	2.353,2
VIII	8.750,0	165,0	270,9	426,5	8.165,3	7.065,3	2.794,5	126,2	329,3	2.391,8
IX	8.791,9	155,0	282,5	431,0	8.386,7	7.252,9	2.883,5	126,2	329,4	2.416,0
X	8.725,9	152,9	310,9	486,5	8.214,8	7.549,2	2.904,6	145,8	329,8	3.464,9
XI	8.690,1	160,4	312,2	455,5	8.033,2	7.932,9	2.914,5	165,8	330,0	3.389,4
XII	8.769,7	123,2	361,7	480,3	8.531,4	8.235,9	3.025,4	165,4	317,4	3.030,9
1963: I	8.777,9	152,8	364,5	454,6	8.452,9	8.043,6	2.962,6	161,0	317,5	3.094,5
II	8.907,1	162,4	358,9	487,2	8.439,8	8.060,1	2.910,5	161,0	317,8	3.061,6
III	9.138,4	163,5	380,8	485,7	8.371,3	7.862,4	3.009,8	161,0	317,9	3.093,1
IV	9.211,0	141,1	393,1	—	7.935,4	7.704,8	2.970,2	161,0	318,2	3.088,1
V	9.190,5	148,9	404,3	—	7.783,2	7.770,5	2.936,0	166,0	318,3	3.097,0

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν — Liabilities									Σύνολον ΄Ενεργητι- κού και Παθητι- κού Total assets or liabilities
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπ/τια Note circula- tion	Λογμοὶ τρεχοῦμενοι καὶ καταθέσεων Current accounts and deposits				΄Υποχρεώ- σεις εἰς Συν/γμα Foreign exchange liabilities	Λοιπὰ Other	
	Καταβε- βλημένον Paid-up	΄Αποθε- ματικὸν Reserve		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου State	Δημ. ΄Οργ. (4) Public entities	΄Ετεροι Other			
1961	168,0	209,9	12.061,9	2.528,5	4.994,4	4.514,7	4.129,3	420,8	2.433,7	31.461,2
1962	168,0	214,5	14.405,5	2.673,4	3.153,1	5.130,7	4.369,4	686,0	2.240,7	33.041,3
1962: VI	168,0	209,9	12.256,6	2.384,0	3.581,7	4.966,6	4.008,5	855,0	1.327,3	29.787,6
VII	168,0	209,9	12.280,4	2.644,5	3.493,8	4.928,8	4.156,5	838,3	1.353,4	30.073,6
VIII	168,0	209,9	12.563,7	2.596,1	3.404,5	5.205,9	4.233,5	836,0	1.267,3	30.484,8
IX	168,0	209,9	13.038,1	2.382,6	3.463,8	5.121,6	4.330,5	873,8	1.466,8	31.055,1
X	168,0	209,9	13.490,9	2.004,6	3.407,2	5.383,9	4.306,1	826,5	2.488,2	32.285,3
XI	168,0	209,9	13.241,4	2.455,5	3.286,2	5.505,7	4.292,0	741,6	2.483,7	32.384,0
XII	168,0	214,5	14.405,5	2.673,4	3.153,1	5.130,7	4.369,4	686,0	2.240,7	33.041,3
1963: I	168,0	214,5	13.371,8	3.376,4	3.373,6	5.364,0	4.388,8	693,3	1.831,4	32.781,8
II	168,0	214,5	13.164,2	3.904,9	3.347,0	5.350,4	4.389,9	621,2	1.706,3	32.866,4
III	168,0	214,5	13.178,4	3.931,5	3.725,3	5.129,0	4.548,1	596,8	1.492,3	32.983,9
IV	168,0	214,5	14.072,0	2.621,0	3.955,1	4.702,0	4.405,5	686,4	1.098,7	31.922,9
V	168,0	214,5	14.418,5	2.689,3	3.890,1	4.690,9	4.472,4	613,3	657,7	31.814,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς ΄Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.
- (2) Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.
- (3) ΄Εντοκοὶ καταθέσεις παρὰ Τραπεζῶν ἐκ διαθέσιμων Δημοσίων ΄Οργανισμῶν (N. 1611/50).
- (4) Ἄν. Νόμος 1611/1950.

- (1) Centralization of receipts and payments accounts of the State.
- (2) Other accounts of the State.
- (3) Deposits at interest with other banks, of funds of Public Entities (Law 1611/50).
- (4) Under Comp. L. 1611/1950.

XVII: 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὄργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικοὺς Πιστωτικοὺς Ὄργανισμοὺς ⁽¹⁾

Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions ⁽¹⁾

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Δημόσιοι Ὄργανισμοὶ Public Entities ⁽³⁾					Δημόσιοι Ἐπιχειρήσεις (Ὅψεως) Public Enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμειακὴ διαχ/σις Sight	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to Em. L. 1611/50	Λοιπαὶ (4) Other	
1961	28.441,0	6.925,3	1.455,9	211,6	3.949,4	1.308,4	265,7
1962	35.025,6	8.386,9	1.746,3	330,0	4.806,3	1.504,3	222,7
1962: X	33.682,6	8.492,2	1.679,9	319,3	5.000,4	1.492,6	387,5
XI	34.223,2	8.635,4	1.756,2	324,5	4.996,9	1.557,7	368,6
XII	35.025,6	8.386,9	1.746,3	330,0	4.806,3	1.504,3	222,7
1963: I	36.406,0	8.873,2	1.840,0	329,8	5.099,2	1.604,2	205,3
II	36.416,9	8.684,2	1.714,6	334,1	5.046,2	1.589,3	236,3
III	36.751,7	8.554,2	1.867,3	341,5	4.831,0	1.514,4	235,6
IV	36.657,6	8.096,1	1.725,3	360,0	4.487,6	1.523,2	185,0
V*	37.694,6	8.379,8	1.758,3	360,7	4.583,0	1.677,8	265,3

Ἰδιῶται καὶ ἰδιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις — Individuals and Private Enterprises

Τέλος περιόδου End of Period	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα Total in drachmae and foreign exchange	Εἰς δραχμὰς — Drachmae							Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσό- τιμον εἰς δρχ.) In foreign ex- change (conver- ted to drachmae according to ex- change rates)
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	Ὅψεως Sight	Ταμειωτηρίου Savings	Προθεσμίας Time	Δεσμευμέ- ναι Restricted	Ἐγγυή- σεις δι' εἰ- σαγωγὰς Guaran- tees for imports	Λοιπαὶ Other	
1961	21.250,5	20.478,3	3.931,5	12.869,5	1.479,2	1.802,4	352,6	43,1	771,7
1962	26.416,0	25.435,1	4.175,9	15.520,8	3.542,4	1.811,3	294,2	90,5	980,9
1962: X	24.802,9	23.865,7	4.090,9	14.374,9	3.225,9	1.737,0	379,3	57,7	937,2
XI	25.219,2	24.243,6	4.015,2	14.690,3	3.298,5	1.823,9	347,0	68,7	975,6
XII	26.416,0	25.435,1	4.175,9	15.520,8	3.542,4	1.811,3	294,2	90,5	980,9
1963: I	27.027,5	26.043,9	4.037,3	16.041,3	3.796,8	1.774,6	275,4	118,5	983,6
II	27.496,4	26.485,8	3.861,3	16.328,7	4.101,7	1.790,4	303,3	100,7	1.010,6
III	27.961,9	26.916,6	3.994,2	16.522,2	4.212,7	1.759,7	316,6	114,2	1.045,3
IV	28.376,4	27.307,4	3.927,6	16.967,5	4.226,0	1.788,0	297,2	100,8	1.069,3
V*	29.049,5	27.986,2	4.141,0	17.441,3	4.231,5	1.793,0	303,4	76,3	1.063,3

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Ὡς εἰδικοί ὄργανισμοὶ νοοῦνται ἐνταῦθα ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, ἡ Κτηματικὴ Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμειοτήρια.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ καταθέσεις τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

(3) Ὡς δημόσιοι ὄργανισμοὶ νοοῦνται, κατὰ τὸν Α.Ν. 1611/50 τὰ πάσης φύσεως Ν.Π.Δ.Δ., ὡς ἐπίσης καὶ τὰ Ασφαλιστικὰ Ταμεία Δημοσίου καὶ Ἰδιωτικοῦ Δικαίου.

(4) Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων καὶ Κοινοτήτων εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, καταθέσεις Ἀσφαλιστικῶν Ταμείων εἰς Τράπεζαν Μετοχικῶν Ταμείων Στρατοῦ, Ἐθνικῆν Τράπεζαν καὶ Ἀγροτικῆν Τράπεζαν καθὼς καὶ καταθέσεις τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Special credit institutions are the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignment and Loans Fund and the Postal Savings Bank.

(2) Excluding the deposits of commercial Banks and special financing institutions with the Bank of Greece.

(3) According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

(4) This column includes deposits of local authorities with the Consignment and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

* Provisional data.

ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

XVII: 4. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικῶν Τραπεζῶν
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1962	1963			
		Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
1. Ταμείων	515	536	475	539	1. Cash
2. Καταθέσεις εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	2.483	3.569	3.830	2.556	2. Deposits with the Bank of Greece
3. Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	615	364	490	534	3. Foreign exchange
4. Ἔντοκα γραμμάτια Δημοσίου	2.720	2.838	2.859	2.883	4. Treasury bills
5. Πιστώσεις	17.764	17.642	18.041	18.885	5. Credits
α. Γραμμάτια ἀναπροεξοφλήσιμα εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	591	581	603	632	a. Bills rediscountable by the Bank of Greece
β. Πρ/σεις καὶ χορηγήσεις ἐναντι γραμμ. μέχρι 6 μηνῶν	3.842	3.923	4.096	4.123	b. Advances against bills up to 6 months
γ. Λοιπὰ χορηγήσεις μέχρι ἐνὸς ἔτους	6.611	6.092	6.066	6.548	c. Other grants up to 1 year
δ. Χορηγήσεις διάρκειας 1-3 ἐτῶν	3.788	3.912	4.088	4.249	d. Grants from 1 to 3 years
ε. Χορηγήσεις διάρκειας 3-5 ἐτῶν	1.554	1.662	1.670	1.771	e. Grants from 3 to 5 years
στ. Χορηγήσεις διάρκειας 5 ἐτῶν καὶ ἄνω	1.378	1.472	1.518	1.562	f. Grants to 5 years and more
6. Χρεόγραφα	1.416	1.523	1.531	1.706	6. Securities
α. Δημοσίου	45	45	44	205	a. Government
β. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	161	160	160	160	b. Public enterprises
γ. Ἰδιωτικῶν Ἐπιχειρήσεων	1.123	1.231	1.243	1.256	c. Private enterprises
δ. Ἐξωτερικοῦ	87	87	87	85	d. Foreign
7. Δάνεια ἐκ κεφαλαίων Ο.Χ.Ο.Α.*	897	876	891	899	7. Loans from funds of the E.D.F.O.*
8. Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	845	845	845	845	8. Fixed assets
9. Ἄετρα στοιχεῖα Ἐνεργητικοῦ	1.671	2.025	1.945	2.279	9. Other assets
Σύνολον Ἐνεργητ.-Παθητικοῦ	28.956	30.218	30.910	31.126	Total Assets - Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
1. Καταθέσεις Ὀψεως	4.340	4.153	4.212	4.152	1. Sight deposits
α. Ἰδιωτῶν	3.772	3.545	3.619	3.591	a. Private
β. Δημοσίων Ὄργανισμῶν	209	177	177	197	b. Public Entities
γ. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	134	141	141	67	c. Develop. Enterprises
δ. Εἰδικῶν Τραπεζῶν κλπ. Πιστωτικῶν Ὄργανισμῶν	225	290	275	297	d. Develop. banks & other financing institutions
2. Καταθέσεις Ταμειτηρίου	10.791	11.247	11.333	11.625	2. Saving deposits
3. Καταθέσεις Προθεσμίας	5.720	6.439	6.649	6.792	3. Time deposits
α. Ἰδιωτῶν	3.371	3.915	4.021	4.031	a. Private
β. Δημοσίων Ὄργανισμῶν	299	304	309	328	b. Public entities
γ. Εἰδικῶν Πιστωτικῶν Ὄργανισμῶν (1)	1.376	1.519	1.584	1.691	c. Special financ. institutions(1)
δ. Καταθέσεις εἰς συνάλ. (2)	674	701	735	742	d. Deposits in for exchan. (2)
4. Καταθέσεις Δεσμευμένα κλπ.	1.314	1.338	1.306	1.295	4. Blocked deposits etc.
5. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος	1.610	1.703	1.786	1.590	5. Bank of Greece credits
α. Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίων Ὄργανισμῶν	1.015	1.014	1.114	1.114	a. From funds of Publ. Entities
β. Λοιπὰ	595	689	672	476	b. Other
6. Κεφάλαια Ο.Χ.Ο.Α.*	897	876	891	899	6. E.D.F.O.* funds
7. Κεφάλαια καὶ ἀποθεματικά	1.340	1.558	1.638	1.663	7. Capital and reserve
8. Ἄετρα στοιχεῖα Παθητικοῦ	2.944	2.904	3.095	3.110	8. Other liabilities

(1) Κυρίως ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμειτηρίων.

(2) Κυρίως δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687/53.

* Ὄργανισμὸς Χρηματοδότησεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως.

(1) By the Postal Savings Bank.

(2) Principally according to Law 2687/53.

* Economic Development Financing Organization.

XVII: 5. Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια : Καταθέσεις—Κινήσεις βιβλιαρίων και κατατιθεμένων και άναλαμβανομένων ποσών

Post-Office Savings Bank: Deposits—Booklets and amounts deposited and withdrawn

Έτος και μήν Year and month	Γραφεία έκτελούν- τα ύπηρε- σίαν ταμι- ευτηρίου Number of Offices	Βιβλιάρια Booklets			Κατατιθέμενα Deposited		Άποδιδόμενα Withdrawn		Υψος καταθ. (εις έκ. δρχ.) Amount of deposits (in million drachmae)	Τέλος περιόδ. End of per.
		Έκδοθέντα Issued	Άποσυρ- θέντα With- drawn	Κυκλοφο- ρούντα In circu- lation	Άριθμός πράξεων Number of deposits	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae	Άριθμός πράξεων Number of with- drawals	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae		
1961	640	89.326	15.493	447.430	687.667	2.558.228	464.923	1.953.082	3.015,1	
1962	661	108.482	17.802	538.410	848.693	3.440.000	552.568	2.564.662	4.056,7	
1962: VII	645	8.417	..	508.736	65.387	297.634	50.791	213.035	3.599,0	
VIII	648	7.952	..	516.688	63.111	283.449	50.964	217.451	3.661,3	
IX	647	7.973	..	254.661	66.084	292.997	49.021	217.122	3.728,3	
X	651	8.863	..	583.524	70.527	312.632	53.006	350.287	3.686,3	
XI	649	10.981	..	544.505	68.397	295.235	45.476	209.378	3.774,3	
XII	652	11.407	17.802	538.410	81.948	318.054	43.493	206.099	4.056,7	
1963: I	657	13.909	..	552.019	103.961	422.064	52.412	235.923	4.240,7	
II	643	8.968	..	560.987	75.240	318.355	49.555	211.401	4.347,6	
III	650	9.436	..	570.423	84.535	339.989	53.342	248.750	4.441,0	
IV	655	9.739	..	580.162	92.927	384.838	51.907	255.702	4.573,6	
V	655	10.758	..	590.920	86.818	388.106	57.154	266.719	4.687,7*	

Πηγή: Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια και Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος.

Source: Post-Office Savings Bank and Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

XVII: 6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγάς ⁽¹⁾

Total credit granted by sources of financing ⁽¹⁾

Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικόν σύνολον Grand total	Κεφάλαια Τραπέζης Ἑλλάδος Bank of Greece Funds			Διαθέσιμα Ἐμπορι- κῶν Τραπεζῶν (2) Commer- cial Banks	Διαθέσιμα εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν ⁽²⁾ Financing Institutions availabilities					Κεφάλαια Δημο- σίου (4) Co- vernment
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. Δημ. ὀργα- νισμῶν (A.N. 1611/50) From pub- lic entities deposits under (Em. L. 1611/50)	Λοιπὰ Κεφάλαια Other Funds		Σύνολον Total	Ο.Χ.Ο.Α. E.D.F.O.	Ἀγροτι- κῆς Τρα- πέζης Agricultural Bank	Κτηματι- κῆς Τρα- πέζης Mortgage Bank	Ἄτεροι ὄργανισμοὶ (3) Other institutions	
1961	32.387,4	11.028,0	2.726,9	8.301,1	12.802,3	7.627,2	3.173,5	1.983,1	224,6	2.246,0	929,9
1962	37.836,3	11.503,1	3.001,5	8.501,6	16.064,6	9.438,2	3.451,7	2.993,8	267,2	2.725,5	830,4
1962: VII	34.576,3	10.142,4	2.711,0	7.431,4	14.740,3	8.811,8	3.425,9	2.662,2	284,0	2.439,7	881,8
VIII	34.892,9	9.964,3	2.774,7	7.189,6	14.935,0	9.122,8	3.419,7	2.949,2	288,2	2.465,7	870,8
IX	36.262,2	10.275,3	2.864,0	7.411,3	15.786,4	9.340,6	3.446,2	3.088,9	288,6	2.516,9	859,9
X	36.893,0	10.642,6	2.886,0	7.756,6	15.917,8	9.494,3	3.408,6	3.145,6	312,6	2.627,5	838,3
XI	37.161,7	11.037,4	2.895,8	8.141,6	15.721,6	9.566,2	3.423,4	3.158,5	296,8	2.687,5	836,5
XII	37.836,3	11.503,1	3.001,5	8.501,6	16.064,6	5.438,2	3.451,7	2.993,8	267,2	2.725,5	830,4
1963: I	37.610,4	11.255,8	2.939,0	8.316,8	15.944,9	9.590,1	3.429,1	3.088,1	312,7	2.760,2	819,6
II	37.567,8	11.217,2	2.886,3	8.330,9	15.940,3	9.595,5	3.424,8	3.007,5	369,8	2.793,4	814,8
III	37.978,3	11.142,0	2.984,9	8.157,1	16.255,8	9.767,4	3.458,6	3.094,1	378,6	2.836,1	813,1
IV	38.916,8	10.961,5	2.943,0	8.018,5	17.294,5	9.856,5	3.472,2	3.235,9	392,4	2.756,0	804,3

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).

(1) Credits to the Central Government are not included.

(2) Καταθέσεις καὶ ἴδια κεφάλαια.

(2) Deposits and own capital.

(3) Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια.

(3) Consignment and Loans Fund and Postal Savings Bank.

(4) Κεφάλαια Δημοσίου διατιθέμενα μὲσω Α.Τ.Ε. καὶ Ε.Κ.Τ.Ε. διὰ μακροτέρας διαρκείας δάνεια.

(4) Granted through the Agricultural Bank and Mortgage Bank for long-term loans.

XVII: 7. Συνολική χρηματοδότησης κατά τομείς και κλάδους ⁽¹⁾

Total credit granted by sectors and branches ⁽¹⁾

Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Ἰδιωτικὸς τομεὺς — Private sector						Δημόσια Ἐπιχειρήσεις Public Enterprises	Δημόσιοι Ὄργανοι Public Entities
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μετα- ποίησης Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Ὀλιγισμὸς Dwelling construction	Διάφορα Other		
1961	32.387,4	29.570,2	9.271,9	12.145,6	4.481,6	1.541,1	2.130,0	1.299,2	1.518,0
1962	37.836,3	34.458,7	9.940,9	14.151,1	6.135,7	1.787,0	2.444,0	1.513,5	1.864,1
1962 : X	36.893,0	33.408,5	9.380,5	13.498,2	6.420,3	1.743,7	2.365,8	1.587,4	1.897,1
XI	37.161,7	33.908,1	9.726,7	13.676,0	6.303,8	1.769,7	2.431,9	1.341,4	1.912,2
XII	37.836,3	34.458,7	9.940,9	14.151,1	6.135,7	1.787,0	2.444,0	1.513,5	1.864,1
1963 : I	37.610,4	34.090,6	9.931,9	14.073,0	5.751,6	1.805,6	2.528,5	1.657,2	1.862,9
II	37.567,8	33.990,5	9.934,1	14.108,8	5.563,7	1.833,2	2.550,7	1.680,7	1.896,6
III	37.978,3	34.436,3	9.966,1	14.360,9	5.631,7	1.814,8	2.662,8	1.580,4	1.961,6
IV	38.916,8	35.298,2	9.802,5	14.499,6	6.405,0	1.853,6	2.737,5	1.740,9	1.877,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκηση).

(1) Credits to the Central Government are not included.

(2) Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ο.Χ.Ο.Α., Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων.

(2) Credits by the Bank of Greece, the commercial Banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Economic Development Financing Organization, the Consignment and Loans Fund and the Postal Savings Bank.

XVII: 8. Χρηματοδότησης Γεωργίας καὶ Ἀλιείας — Credits granted to agriculture and fishing industry

Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι Πιστώσεις Short-term credits				Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας Medium and long-term loans			Γεωργικὰ ἐφόδια (3) Agricultural supplies
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια (1) Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων (2) Collaterated loans	Λοιπὰ Other	Σύνολον Total	Δι' ἐγγυώβελ- τισιν καὶ ἐξοπλισμῶν (1) For equip- ment and land im- provement	Πρὸς τὴν ἀλιείαν To fishing industry	
1961	9.271,9	5.621,9	3.269,9	2.109,8	242,2	3.061,6	2.900,2	141,6	588,4
1962	9.940,9	6.071,0	3.076,1	2.778,6	216,3	3.168,1	3.009,5	158,6	701,8
1962 : X	9.380,5	5.519,3	3.277,6	2.057,6	184,1	3.115,3	2.961,6	153,7	745,9
XI	9.726,7	5.930,0	3.185,7	2.536,4	207,9	3.091,5	2.937,4	154,1	705,2
XII	9.940,9	6.071,0	3.076,1	2.778,6	216,3	3.168,1	3.009,5	158,6	701,8
1963 : I	9.931,9	6.138,1	3.145,3	2.780,5	212,3	3.125,6	2.970,0	155,9	667,9
II	9.934,1	6.180,8	3.278,9	2.695,3	206,6	3.144,9	2.992,6	152,3	608,4
III	9.966,1	6.218,9	3.460,9	2.545,8	212,2	3.189,9	3.037,4	152,5	557,3
IV	9.802,5	6.038,7	3.710,2	2.124,1	204,4	3.237,9	3.084,0	153,9	525,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς κτηνοτρόφους.

(1) Credits to livestock-breeders are also included.

(2) Πιστώσεις Α.Τ.Ε. καὶ χρηματοδοτήσεις τοῦ Α.Σ.Ο. καὶ τῆς Κ.Σ.Ο.Σ. ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(2) Credits by the Agric. Bank and credit to the C.C.O. and C.S.A. by the Bank of Greece.

(3) Ποσὰ διατεθέντα διὰ τὴν προμήθειαν λιπασμάτων καὶ λοιπῶν ἐφοδίων διὰ λογαριασμῶν τῶν ἀγροτῶν.

(3) Amounts paid by the Agr. Bank for the purchase of fertilizers and other supplies.

Σημ.: Αἱ πιστώσεις τῆς Α.Τ.Ε., πρὸς καπνοβιομηχανίας καὶ ἀγροτικὰς βιομηχανίας περιλαμβάνονται εἰς τὸν πίνακα XVII: 9, στήλας 4 καὶ 7 ἀντιστοίχως.

Note: Agricultural Bank credits to tobacco and agricultural industries are included in the next table No XVII: 9 column 4 and 7 respectively.

XVII: 9. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως και Μεταλλείων
Credits granted to manufacturing and mining industry

*Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits			Πιστώσεις πρὸς βιοτέχνους Credits to handicrafts	Μακροπρόθεσμα δάνεια Long-term loans			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις ἑπιχειρη- ματιῶν (1) Bills discounted	Κεφάλαια κινήσεως (2) Working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικές βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικές ἐπιχειρήσεις To mining industries
1961	12.145,6	7.492,6	2.087,3	5.405,3	1.225,5	3.427,5	821,9	1.888,2	717,4
1962	14.151,1	8.745,8	2.186,2	6.559,6	1.345,0	4.060,3	831,5	2.459,8	769,0
1962: V	12.300,1	7.477,3	1.925,9	5.551,4	1.235,9	3.586,9	809,0	2.061,5	716,4
VI	12.645,5	7.648,7	1.968,8	5.679,9	1.308,3	3.688,5	825,3	2.123,9	739,3
VII	12.679,5	7.639,7	1.931,1	5.708,6	1.341,6	3.698,2	822,8	2.139,7	735,7
VIII	12.795,9	7.677,5	1.928,2	5.749,3	1.349,3	3.769,1	813,9	2.213,0	742,2
IX	13.225,7	7.973,2	1.970,6	6.002,6	1.372,7	3.879,8	830,5	2.300,1	749,2
X	13.498,2	8.248,5	2.022,9	6.225,6	1.354,3	3.895,4	828,5	2.316,5	750,4
XI	13.676,0	8.400,6	2.081,8	6.318,8	1.345,4	3.930,0	823,4	2.355,1	751,5
XII	14.151,1	8.745,8	2.186,2	6.559,6	1.345,0	4.060,3	831,5	2.459,8	769,0
1963: I	14.073,0	8.653,4	2.130,6	6.522,8	1.320,6	4.099,0	825,7	2.505,6	767,7
II	14.108,8	8.642,1	2.122,8	6.519,3	1.328,5	4.138,2	807,7	2.563,4	767,4
III	14.360,9	8.773,6	2.155,8	6.617,8	1.376,2	4.211,1	815,2	2.625,5	770,4
IV	14.499,6	8.831,0	2.147,9	6.683,1	1.414,9	4.253,7	813,8	2.670,0	769,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι ἐμπορικῶν γραμ-
ματιῶν

(1) Discounts and Credits against commercial bills.

(2) Πιστώσεις πρὸς βιομηχανικὰ καὶ μεταλλευτικὰ ἐπιχει-
ρήσεις.

(2) Credits to industrial and mining enterprises.

XVII: 10. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου — Credits granted to the trade

*Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1961	4.481,6	3.030,4	323,9	610,9	516,4
1962	6.135,7	3.437,3	381,3	729,7	1.587,4
1962: V	5.477,6	3.161,2	259,7	511,7	1.545,0
VI	5.812,1	3.259,1	263,7	497,1	1.792,2
VII	5.902,8	3.297,6	275,2	484,5	1.845,5
VIII	6.042,3	3.319,9	303,0	502,4	1.917,0
IX	6.404,0	3.421,1	345,5	613,9	2.023,5
X	6.420,3	3.361,6	365,3	672,6	2.020,8
XI	6.303,8	3.379,8	389,5	717,2	1.817,3
XII	6.135,7	3.437,3	381,3	729,7	1.587,4
1963: I	5.751,6	3.411,9	373,8	721,8	1.244,1
II	5.563,7	3.550,4	359,0	663,0	991,3
III	5.631,7	3.735,2	351,1	642,3	903,1
IV	6.405,0	3.810,6	343,4	599,3	1.651,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XVII: 11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων — Credits to other branches

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμός καὶ Ξενοδοχειακὰ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Συγκοινωνίαι Transportation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works	Ἀσφαλιστικὰ ταμεία (2) Insurance funds	Ἄλλοι σκοποὶ (3) Other
1961	4.947,2	755,7	1.489,7	545,5	1.386,5	187,7	582,0
1962	5.857,0	952,7	1.534,6	692,1	1.724,1	199,2	754,3
1962: VII	5.609,1	911,7	1.731,0	566,8	1.546,8	227,6	625,2
VIII	5.641,4	922,6	1.699,9	533,7	1.598,3	232,0	654,9
IX	5.864,8	953,9	1.810,8	526,0	1.661,3	233,6	679,2
X	5.850,3	940,9	1.737,8	535,0	1.714,9	232,1	689,6
XI	5.685,5	953,5	1.489,3	537,2	1.725,1	244,0	736,4
XII	5.857,0	952,7	1.534,6	692,1	1.724,1	199,2	754,3
1963: I	6.048,3	1.007,8	1.574,2	759,8	1.712,6	207,9	786,0
II	6.128,0	1.015,7	1.574,4	784,1	1.725,6	229,9	798,3
III	6.204,8	1.045,5	1.481,5	782,4	1.784,8	234,7	875,9
IV	6.356,1	1.065,8	1.565,0	872,0	1.694,2	241,3	917,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Ἔργα ἀναλαμβάνονται ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως, καὶ νομαρχειακῶν ταμιείων.
- (2) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς καταναλωτικοὺς συνεταιρισμοὺς καὶ ἰδιώτας.
- (3) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς σεισμοπλήκτους.

- (1) Works undertaken by local authorities and prefectural offices.
- (2) Credits to consumer co-operatives and individuals are also included.
- (3) Including credits to earth-quake victims.

XVII: 12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων
Post-Office Savings Bank: Loans

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σύνολον — Total		Στεγαστικά πρὸς δημοσίους κλπ. ὑπαλλήλους Housing loans to civil servants etc.		Ἐπ' ἐνεχύρῳ On pledge		Πρὸς Νομ. Πρόσωπα To Public Entities	
	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae
1962:	26.743	317.371	2.738	114.022	23.978	13.794	27	189.555
1962: VII	2.448	12.384	202	11.153	2.246	1.231	—	—
VIII	2.402	14.577	171	7.922	2.229	1.335	2	5.320
IX	1.972	18.644	85	5.174	1.885	1.120	2	12.370
X	2.050	33.099	206	9.417	1.841	1.082	3	22.600
XI	2.625	21.468	453	15.267	2.171	1.201	1	5.000
XII	1.810	37.985	265	11.898	1.544	1.087	1	25.000
1963: I	2.665	10.369	168	8.990	2.497	1.379	—	—
II	2.344	8.347	130	7.097	2.214	1.250	—	—
III	2.403	12.870	163	8.480	2.239	1.350	1	3.040
IV	2.156	16.540	426	15.385	1.730	1.155	—	—
V	2.614	60.566	422	19.286	2.189	1.065	3	40.215

Πηγή: Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια.

Source: Post-Office Savings Bank.

XVII: 13. Κίνησης Γραφείων Συμφηρισμού
Movement of Clearing Houses

Τέλος περιόδου End of period	Έπιταγαί παρουσιασθείσαι πρός συμφηρισμόν Checks presented for clearing			Έξια συμφηρισ. έπιταγών (έκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθῶν μέσο Τ. Ε. (έκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	Έπιταγαί παρουσιασθείσαι πρός συμφηρισμόν Checks presented for clearing			Έξια συμφηρισ. έπιταγών (έκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθῶν μέσο Τ. Ε. (έκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
	Αριθμός Number	Έξια (έκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἄξια έπιταγῆς (χιλιᾶδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)			Αριθμός Number	Έξια (έκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἄξια έπιταγῆς (χιλιᾶδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)		
	Κίνησης ὄλων τῶν Γραφείων Συμφηρισμού All Clearing Houses					Γραφεῖον Συμφηρισμού Ἀθηνῶν Athens Clearing House				
1961	1.140.026	38.355,2	33,6	20.815,5	17.539,7	882.477	29.843,5	33,8	17.438,1	12.405,4
1962	1.198.431	44.517,6	37,1	25.301,3	19.216,3	928.867	34.978,2	37,7	21.507,1	13.471,1
1962: I	96.944	3.219,9	33,2	1.880,4	1.339,5	75.037	2.479,4	33,0	1.593,4	886,0
II	89.160	3.172,8	35,6	1.832,3	1.340,5	68.949	2.462,4	35,7	1.554,2	908,2
III	98.896	3.687,0	37,3	2.164,5	1.522,5	77.080	2.924,2	37,9	1.845,0	1.079,2
IV	90.767	3.454,2	38,1	2.010,2	1.444,0	70.259	2.703,7	38,5	1.694,2	1.009,5
V	104.233	3.709,3	35,6	2.175,5	1.533,8	80.584	2.859,4	35,5	1.823,7	1.035,7
VI	96.889	3.406,6	35,2	1.925,8	1.480,8	75.553	2.648,1	35,1	1.618,5	1.029,6
VII	104.060	3.696,2	35,5	2.177,9	1.518,3	80.680	2.934,0	36,5	1.854,7	1.079,3
VIII	101.140	3.849,0	38,1	2.242,8	1.606,2	77.871	2.997,9	38,5	1.925,7	1.072,2
IX	94.684	3.817,7	34,2	2.013,6	1.884,4	72.951	2.989,7	41,0	1.704,4	1.285,6
X	110.406	4.032,4	36,5	2.265,9	1.766,5	85.444	3.168,6	37,1	1.932,3	1.236,3
XI	108.222	3.909,0	36,1	2.216,1	1.692,9	83.971	3.097,8	36,9	1.891,8	1.206,0
XII	103.033	4.563,5	44,3	2.396,3	2.167,2	80.488	3.743,0	46,1	2.069,5	1.643,5
1963: I	98.991	3.564,3	36,0	2.034,1	1.530,2	77.414	2.806,1	36,2	1.727,7	1.078,4
II	93.442	3.560,0	38,1	2.131,1	1.428,9	72.846	2.819,2	38,7	1.815,3	1.003,9
III	100.138	3.936,0	39,3	2.227,8	1.708,2	78.079	3.114,2	39,9	1.863,9	1.250,3
IV	101.082	4.111,2	40,7	2.304,6	1.806,6	78.820	3.237,6	41,1	1.915,8	1.321,8
V	111.622	4.228,3	37,9	2.407,8	1.820,5	87.295	3.268,2	37,4	2.006,9	1.261,3
	Γραφεῖον Συμφηρισμού Πειραιῶς Piraeus Clearing House					Γραφεῖον Συμφηρισμού Θεσσαλονίκης Salonika Clearing House				
1961	177.696	5.993,3	33,7	2.325,9	3.667,4	79.852	2.518,4	31,5	1.051,4	1.466,9
1962	185.984	6.606,0	35,5	2.536,5	4.069,5	83.580	2.933,4	35,1	1.257,7	1.675,7
1962: I	14.882	522,2	35,1	191,1	331,1	7.022	218,3	31,1	95,9	122,4
II	14.109	503,0	35,7	195,9	307,1	6.102	207,4	34,0	82,2	125,2
III	15.316	536,1	35,0	209,9	326,2	6.500	226,7	34,9	109,6	117,1
IV	13.952	497,6	35,7	186,1	311,5	6.556	252,9	38,6	129,9	123,0
V	16.173	570,2	35,3	215,7	354,5	7.476	279,7	37,4	136,4	143,6
VI	14.720	523,9	35,6	193,9	330,0	6.616	234,6	35,4	113,4	121,2
VII	16.144	548,1	34,0	226,1	322,0	7.236	214,1	29,6	97,1	117,0
VIII	16.228	585,9	36,1	218,1	367,8	7.041	265,2	37,7	99,0	166,2
IX	15.028	548,7	36,5	215,2	333,5	6.705	279,3	41,7	94,3	185,0
X	17.295	596,1	34,5	238,4	357,7	7.667	267,7	34,9	95,2	172,5
XI	16.537	564,2	34,1	217,8	346,4	7.714	247,0	32,0	106,5	140,5
XII	15.600	610,0	39,1	228,3	381,7	6.945	240,5	34,6	98,5	142,0
1963: I	15.073	539,7	35,8	214,0	325,7	6.504	218,5	33,6	92,4	126,1
II	14.626	533,0	36,4	228,2	304,8	5.970	207,8	34,8	87,6	120,2
III	15.632	585,0	37,4	261,6	323,4	6.427	236,8	36,8	102,3	134,5
IV	15.442	577,2	37,4	242,5	334,7	6.820	296,4	43,5	146,3	150,1
V	16.974	623,4	36,7	246,0	377,4	7.353	336,7	45,8	154,9	181,8

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικῶν Δελτίων Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

XVII: 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
 1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανίαι — Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιγ. Banks and Insur. Co.
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Buildings materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1961	538,0	338,2	685,4	233,7	1.158,5	680,5	177,9	471,8
1962	522,3	291,7	554,4	216,3	1.349,2	643,3	138,9	496,5
1962: VI	501,7	298,7	544,0	214,3	1.273,1	618,4	124,4	486,7
VII	497,8	294,6	545,9	206,4	1.274,5	602,6	125,4	483,7
VIII	512,8	287,6	566,0	208,6	1.305,6	626,5	139,1	493,9
IX	510,6	283,0	537,7	204,7	1.348,0	616,2	135,4	483,1
X	497,1	262,0	519,5	201,0	1.341,4	581,9	133,1	476,5
XI	487,9	252,5	460,2	202,6	1.345,7	591,4	133,8	476,9
XII	521,4	254,6	477,9	216,5	1.446,1	638,7	151,8	481,2
1963: I	505,9	252,0	471,5	215,0	1.359,6	641,7	148,7	484,9
II	483,4	243,9	454,1	209,5	1.280,7	613,5	147,9	479,2
III	468,8	240,6	443,3	206,8	1.242,9	581,1	146,3	469,5
IV	455,7	239,7	437,0	207,7	1.206,4	548,3	142,2	457,0
V	447,5	234,6	445,0	205,8	1.166,1	534,8	141,9	446,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.
 Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δεῖκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφρανοῦργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 Τραπεζῶν, 1 Ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 4 banks, 1 insurance.

XVII: 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμὴ) Period (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ : — Bank of Greece selling rates on :								
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισίων Paris	Ζυρίχης Zurich	Δυτικῆς Γερμανίας (1) Germany west.	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague	Βρυξελλῶν (1) Brussels	Κοπεγχάγης (1) Copenh.
1961	84,47	30,15	6,147	6,982	7,505	5,833	4,187	0,605	4,368
1962	84,66	30,15	6,153	6,973	7,543	5,849	4,187	0,606	4,370
1962: VI	84,70	30,15	6,153	6,986	7,547	5,859	4,187	0,606	4,374
VII	84,63	30,15	6,153	6,986	7,568	5,860	4,187	0,606	4,371
VIII	84,56	30,15	6,153	6,978	7,549	5,859	4,187	0,606	4,363
IX	84,47	30,15	6,153	6,974	7,538	5,856	4,187	0,606	4,356
X	84,46	30,15	6,153	6,972	7,532	5,853	4,187	0,606	4,356
XI	84,44	30,15	6,153	6,987	7,520	5,848	4,187	0,606	4,356
XII	88,52	30,15	6,153	6,985	7,540	5,817	4,187	0,606	4,369
1963: I	84,56	30,15	6,153	6,972	7,531	5,819	4,187	0,605	4,372
II	84,55	30,15	6,153	6,971	7,532	5,826	4,187	0,605	4,366
III	84,45	30,15	6,153	6,966	7,543	5,813	4,187	0,605	4,371
IV	84,42	30,15	6,153	6,963	7,550	5,804	4,187	0,605	4,370
V	84,43	30,15	6,153	6,970	7,559	5,807	4,187	0,605	4,368

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.
 (1) Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 (1) Clearing rates.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ* — NATIONAL STATISTICS*

1. Άνεργία: Άριθμός (χιλιάδες) και αναλογία άνεργων
Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χώρα	Έτη — Years								Country
	1957		1958		1959		1960		
	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	
Αυστρία	107,9	4,7	118,2	5,1	107,4	4,6	82,3	3,5	Austria
Βέλγιον (1)	116,8	5,7	180,8	8,5	199,2	9,4	158,1	7,5	Belgium (1)
Γαλλία	80,7	...	93,1	...	139,7	...	131,1	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (2)	662	3,4	683	3,5	480	2,4	237	1,2	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	70,9	10,2	68,4	9,6	44,1	6,1	31,4	4,3	Denmark
Έλβετία	2,0	...	3,4	...	2,4	...	1,2	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	347,2	1,6	500,9	2,2	512,1	2,3	392,8	1,7	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι (3)	2.936	4,3	4.681	6,8	3.813	5,5	3.931	5,6	United States (3)
Ίαπωνία	520	1,2	560	1,3	580	1,3	430	1,0	Japan
Ίρλανδία (1) (4)	43,7	9,2	40,6	8,6	37,1	8,0	30,7	6,7	Ireland (1) (4)
Ίσπανία	91,1	...	81,0	...	79,9	...	114,4	...	Spain
Ίσραήλ (5)	12,51	...	9,33	...	7,38	...	6,04	...	Israel (5)
Ίταλία	(6) 1.662	8,2	(7) 1.340	6,5	1.128	5,5	846	4,1	Italy
Καναδάς	278	4,6	432	7,1	373	6,0	448	7,0	Canada
Νορβηγία	14,7	1,4	23,6	2,3	22,6	2,2	17,1	1,7	Norway
Όλλανδία	41,4	1,2	81,5	2,3	63,0	1,8	41,3	1,2	Netherlands
Σουηδία	23,5	1,9	31,7	2,5	26,5	2,0	18,9	1,4	Sweden
Φινλανδία .....	...	...	64,0	3,1	48,0	2,3	32,0	1,5	Finland

Χώρα	Έτη — Years								Country
	1961		1962		1963		1963		
	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Μάρτιος — March	%	Άπρίλιος — April	%	
Αυστρία	63,5	2,7	64,7	2,7	104,9	4,4	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	128,2	5,9	85,8	4,0	85,8	4,0	49,1	1,3	Belgium (1)
Γαλλία	112,0	...	122,5	...	177,5	...	...	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (2)	161	0,8	161	0,8	204	1,0	...	...	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	28,9	3,9	25,0	3,3	53,6	7,0	...	...	Denmark
Έλβετία	0,6	...	0,6	...	0,5	...	0,3	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	376,8	1,6	499,9	2,1	747,3	3,2	644,7	2,8	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι (3)	4.806	6,7	4.007	5,6	4.501	6,3	4.063	5,6	United States (3)
Ίαπωνία	390	0,9	400	...	...	...	...	...	Japan
Ίρλανδία (1) (4)	26,8	5,7	27,2	5,7	33,9	7,1	33,2	6,9	Ireland (1) (4)
Ίσπανία	124,6	...	97,7	...	...	...	...	...	Spain
Ίσραήλ (5)	5,13	...	4,60	...	...	...	...	...	Israel (5)
Ίταλία	720	3,5	623	3,0	...	...	...	...	Italy
Καναδάς	469	7,2	391	5,9	549	8,4	...	...	Canada
Νορβηγία	13,0	1,2	15,2	1,4	24,6	2,3	...	...	Norway
Όλλανδία	31,3	0,9	30,3	0,9	36,6	1,0	25,8	0,7	Netherlands
Σουηδία	16,6	1,2	18,6	1,3	27,6	1,9	...	...	Sweden
Φινλανδία	27,0	1,2	27,0	1,2	...	...	...	...	Finland

* **Υποσημείωση:** Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πι-
νάκων ελήφθησαν εκ του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου
των **Ηνωμένων Έθνών**, εκτός αντιθέτου ένδειξεως.
Σχετικά περί Ελλάδος μηνιαία στοιχεία βλ. εις σελίδα 11
του παρόντος Μ.Σ.Δ.

- (1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.
- (2) Από του 1959 περιλαμβάνεται το Σάαρ.
- (3) Από του 1960 περιλαμβάνονται ή 'Αλάσκα και ή Χαβάη.
- (4) Δεν περιλαμβάνονται ή γεωργία, ή άλιεΐα και αϊ ιδιωτι-
καϊ ύπηρεΐαι.
- (5) Δεν περιλαμβάνονται τὰ γραφεία Έργασίας Νεολαίας.
- (6) Μάιος.
- (7) Οκτώβριος.

* **Footnote:** The tables shown in International Statistics
are published in the **United Nations Monthly
Bulletin of Statistics**, unless otherwise stated.
For monthly data about Greece on that subject see
p. 11 of the present publication.

- (1) Including persons partially unemployed.
- (2) Beginning 1959, including the Saar.
- (3) Beginning 1960, including Alaska and Hawaii.
- (4) Excluding agriculture, fishing and private domestic
service.
- (5) Excluding Youth's Employment offices.
- (6) May.
- (7) October.

2. Δείκτης απασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years					1963		Country
	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Αὐστραλία (1)	100	102	105	105	107	...	...	Australia (1)
Ἀυστρία	100	102	105	107	108	...	...	Austria
Βέλγιον	100	97	98	101	...	...	...	Belgium
Γαλλία	100	99	99	100	102	...	...	France
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (2)	100	104	106	109	112	...	...	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία	100	107	115	123	126	...	...	Yugoslavia
Ἡν. Βασίλειον (3)	100	101	103	104	105	...	...	United Kingdom (3)
Ἡν. Πολιτεῖαι (4)	100	104	106	105	108	107	109	United States (4)
Ἰαπωνία (5)	100	104	111	118	127	...	...	Japan (5)
Καναδᾶς (1) (6)	100	104	106	108	112	109	110	Canada (1)(6)
Λουξεμβούργον (7)	100	100	101	103	105	102	...	Luxemburg (7)
Νορβηγία	100	101	103	106	108	108	...	Norway

(1) Περιλαμβανομένων τῶν δασῶν, τῆς ἀλιείας καὶ τῆς θήρας.

(2) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(3) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρ. Ἴρλανδία. Βάσις 1959=100.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.

(5) Περιλαμβανομένης τῆς ἀλιείας θαλάσσης.

(6) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες, οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λ/σμὸν καὶ μὴ ἀμειβόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας.

(7) Ἔργαται μόνον. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ Δημόσιαι Ὑπηρεσίαι καὶ αἱ Ὑπηρεσίαι ἐν γένει.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Beginning 1959, including the Saar.

(3) Excluding Northern Ireland. Base 1959=100.

(4) Beginning 1959, including Alaska and Hawaii.

(5) Including sea-fishing.

(6) Includes employers, self employed and unpaid family workers.

(7) Wage-earners only. Excluding public utilities and services.



3. Δείκτης απασχολήσεως εις την βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years						1963		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Έλλάς (1) (2)	104	106	100	102	103	103			Greece (1) (2)
Άργεντινή (3)	101	100	96	88	85	...	...	...	Argentina (3)
Αυστραλία	99	100	102	107	103	106	...	...	Australia
Αυστρία (4)	100	100	100	103	106	107	...	...	Austria (4)
Βέλγιον .....	...	100	98	101	105	...	...	...	Belgium
Γαλλία	99	100	98	99	100	101	...	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (5)	98	100	102	107	110	...	...	...	Fed. Rep. of Germa- ny (5)
Γιουγκοσλαβία (4)	93	100	106	114	119	121	...	...	Yugoslavia (4)
Δανία (3)	99	100	108	117	117	117	...	...	Denmark (3)
Έλβετία (3)	102	100	99	105	113	119	122	...	Switzerland (3)
Ην. Βασίλειον (6) ...	101	100	100	104	105	105	...	...	United Kingdom (6)
Ην. Πολιτεΐαι (7) ...	108	100	105	105	102	105	104	105	United States (7)
Ήαπωνία	94	100	101	111	121	132	...	...	Japan
Ήρλανδία	100	100	102	107	110	112	...	...	Ireland
Ήσραήλ	95	100	108	115	130	143	...	...	Israel
Ήταλία (3)	102	100	100	107	114	...	...	...	Italy (3)
Καναδάς	105	100	101	100	99	103	...	...	Canada
Νορβηγία	103	100	100	103	105	107	106	...	Norway
Όλλανδία	103	100	102	106	109	111	...	...	Netherlands
Σουηδία (3) (8)	102	100	101	105	107	106	...	...	Sweden (3) (8)
Φινλανδία (3) (8)	106	100	103	109	112	114	...	...	Finland (3) (8)

(1) Πηγή: Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.—Περιοχή Αθηνών-Πειραιώς μόνον. (1953 = 100).

(2) Περιλαμβάνεται ή παραγωγή ήλεκτρισμοϋ.

(3) Οί έργάται μόνον.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ όρυχεΐα.

(5) Από τοϋ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(6) Δέν περιλαμβάνεται ή Βόρειος Ήρλανδία.

(7) Πρὸ τοϋ 1959 δέν περιλαμβάνονται ή Άλάσκα καί ή Χαβάη.

(8) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία καί τὰ λατομεία.

(1) Source: Federation of Greek Industries.—Athens-Piraeus area only. (1953 = 100).

(2) Including electricity.

(3) Wage-earners only.

(4) Including mining.

(5) Beginning 1959, including the Saar.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Prior to 1959, excluding Alaska and Hawaii.

(8) Including mining and quarrying.

4. Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή — Iron ore : Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Εις χιλιάδας μετρικών τόννων

Thousand metric tons

Έτος και μήν Year and month	Έλλάς	Αυστρία	Βέλγιον	Βραζιλία (1)	Γαλλία	Όμοσπ. Γερμ. Δημ.	Γιουγκοσλ.	Ην. Βασιλ.	Ην. Πολιτ.
	Greece	Austria	Belgium	Brazil	France	Fed. Rep. of Germ.	Yugoslav.	United Kingdom	United States
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν Approximate metal content of ores or concentrates								
	50%	30%	35%	70%	35%	30%	35%	30%	50%
1958	23,22	284	10,2	432	4.955	1.053	166	(2) 1.237	5.753
1959	12,99	282	11,9	742	5.075	1.080	175	1.259	5.037
1960	24,77	295	13,3	779	5.576	1.128	183	1.443	7.420
1961	...	308	9,6	815	5.548	1.092	182	1.400	6.079
1962	...	313	6,7	638	5.527	953	182	1.293	6.151
1962 : IV	...	289	6,2	868	5.568	910	209	1.203	4.664
V	...	318	6,9	554	5.869	979	217	(7) 1.534	9.634
VI	...	313	4,7	286	5.664	991	226	1.199	9.771
VII	...	329	6,4	202	4.883	1.014	224	1.231	9.195
VIII	...	324	6,4	1.607	4.376	973	242	(7) 1.346	9.206
IX	...	316	5,2	665	5.520	933	218	1.134	7.615
X	...	360	7,7	439	5.933	962	215	(7) 1.575	5.670
XI	...	310	9,2	980	5.618	917	163	1.248	3.277
XII	...	278	9,3	469	5.466	849	138	1.170	3.457
1963 : I	...	291	8,9	350	5.733	833	83	(7) 1.443	3.378
II	5.325	797	68	1.272	3.202
III	2.622	823	183	1.227	3.823
IV	1.162	...

Έτος και μήν Year and month	Ίαπωνία	Ίσπανία	Ίταλία	Καναδάς	Λουξεμβ.	Νορβηγία	Πορτογαλ.	Σουηδία	Τουρκία
	Japan	Spain	Italy	Canada	Luxemb.	Norway	Portugal	Sweden	Turkey
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content of ores or concentrates (continued)								
	55%	50%	50%	55%	30%	65%	50%	60%	65%
1958	174	419	108	1.189	553	133	19,3	1.526	81,9
1959	212	384	103	1.851	542	129	20,4	1.529	72,7
1960	237	445	104	1.629	581	140	24,0	1.776	66,4
1961	236	503	100	1.539	621	140	20,2	1.928	64,1
1962	202	487	96	2.074	542	178	19,5	1.835	67,9
1962 : IV	220	463	86	996	539	159	19,2	1.752	64,4
V	239	460	127	3.219	492	161	19,7	2.035	62,9
VI	221	483	109	3.841	470	180	17,1	1.489	78,0
VII	195	515	119	3.569	528	142	19,6	908	82,3
VIII	193	505	98	3.183	505	167	17,7	2.167	87,7
IX	105	499	99	3.495	581	182	25,8	1.822	87,2
X	215	503	87	3.254	578	193	20,6	2.032	81,9
XI	196	481	78	1.148	531	197	21,6	2.029	76,3
XII	179	416	78	841	526	187	17,7	1.595	51,1
1963 : I	169	452	72	682	516	193	20,9	2.048	...
II	170	380	62	644	480	187	17,6	1.921	...
III	...	...	80	...	696	196	22,6	...	...
IV	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Έξαγωγή από του 1962.

(2) Έτος 53 εβδομάδων.

(3) Δέν περιλαμβάνονται τὰ μαγγανιοῦχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητος 5% καὶ ἄνω εἰς μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβανομένης καὶ σιδηροκονίας.

(5) Φορτώσεις.

(6) 1962 καὶ μηνιαία δεδομένα περιλαμβάνοντα τιτανιοῦχον σιδηρομετάλλευμα (13% τοῦ συνόλου κατὰ τὸ 1961).

(7) Μὴν περιλαμβάνων πέντε ἐβδομάδας.

(1) Exports beginning 1962.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding manganese iron ores containing 5% or more of manganese.

(4) Including iron sand.

(5) Shipments.

(6) 1962 and monthly figures including ferro-titanium (13% of total in 1961).

(7) Five weeks.

5. Νήματα έξ έρίου: Παραγωγή — Wool yarn: Production
Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετροικών τόνους

Thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Έλλάς (5)	0,34	0,39	0,46	0,61	0,86	0,86	0,81*	0,75*	...	Greece (5)
Αυστραλία (1) (2)	1,63	1,80	1,72	1,53	1,91	1,83	1,75	1,94	1,98	Australia (1) (2)
Αυστρία (2)	1,04	1,02	0,87	0,96	1,04	1,12	1,14	...	...	Austria (2)
Βέλγιο (2)	3,78	3,93	3,17	3,87	4,23	4,51	4,88	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	11,8	12,8	11,2	11,4	11,9	12,3	12,1	13,4	...	France (2)
Όμοσπ. Γερμ. Δημοκρατία (2) .	9,82	10,33	8,86	9,39	9,79	9,47	9,51	9,20	10,06	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	1,01	1,23	1,39	1,45	1,72	1,65	1,61	2,05	2,19	Yugoslavia (2)
Ηνωμ. Βασίλειον	20,0	20,3	18,7	20,6	20,7	19,9	19,6	...	...	United Kingdom
Ηνωμ. Πολιτεΐα (2)	28,8	25,7	24,5(3)	29,1	26,4	26,5	26,7	27,8	28,1	United States (2)
Ιαπωνία (2)	8,8	9,7	7,7	9,7	11,2	12,0	12,3	12,2	...	Japan (2)
Ισπανία (2)	1,15	1,14	1,18	1,01	1,08	1,36	1,31	1,39	...	Spain (2)
Νορβηγία (2)	0,62	0,60	0,52	0,65	0,64	0,64	0,66	0,76	0,82	Norway (2)
Όλλανδία (2)	2,48	2,38	2,05	2,16	2,01	2,00	1,99	2,14	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,14	1,22	1,13	1,08	1,10	1,05	1,03	...	...	Sweden (2)
Τουρκία (4)	0,28	0,32	0,40	0,34	0,36	0,28	0,23	...	...	Turkey (4)

(1) Έτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ην Ιουνίου του έτους εις ό αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Έτος 53 εβδομάδων.

(4) Κρατική παραγωγή μόνον: 36% περίπου τής συνολικής παραγωγής κατά τό 1961.

(5) Πηγή: Μέχρι του έτους 1957, Έπουργείον Βιομηχανίας. Από του 1958 και έφεξής Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινά στοιχεία.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Year of 53 weeks.

(4) Government production only; about 36% of total production in 1961.

(5) Source: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.



6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

Thousand metric tons

Χώραι	Ἔτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Ἑλλάς (7)	1,98	2,25	1,95	1,87	2,09	2,29	2,25*	2,20*	...	Greece (7)
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.)....	6,34	6,83	7,32	7,71	8,75	9,23	10,10	...	...	Egypt (U.A.R.)
Ἀργεντινὴ	8,44	8,06	8,28	7,17	7,97	7,28	6,48	...	...	Argentina
Αὐστραλία (1) (2) (3) ...	1,41	1,51	1,65	1,57	1,74	1,62	1,62	1,57	1,60	Australia (1) (2) (3)
Αὐστρία (2)	1,99	2,15	2,21	2,10	2,22	2,36	2,25	2,15	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	9,05	9,29	7,19	8,13	8,60	8,61	7,91	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (4)	23,4	26,1	25,7	23,5	26,2	26,2	23,7	24,5	25,6	France (2) (4)
Ὁμόσπονδος Γερμανικὴ Δημοκρατία (2)	33,0	34,8	32,7	33,2	35,1	33,6	31,9	30,1	33,2	Federation Republic of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	3,24	3,55	3,77	3,91	4,21	4,61	5,72	5,74	6,72	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασίλειον (4) ...	26,6	27,5	(5) 23,9	22,9	22,6	21,0	18,6	18,0	...	United Kingdom (4)
Ἰαπωνία (2)	41,1	43,1	36,6	39,6	46,0	46,6	41,0	39,7	...	Japan (2)
Ἰσπανία	5,85	6,24	7,32	6,95	7,57	7,47	7,92	7,59	...	Spain
Ἰταλία	12,8	14,4	13,5	14,6	16,4	16,3	16,4	16,0	...	Italy
Καναδᾶς (4)	5,95	5,66	4,98	5,66	5,32	5,50	5,87	5,57	5,89	Canada (4)
Νορβηγία	0,22	0,21	0,20	0,22	0,23	0,25	0,23	0,25	0,36	Norway
Ὀλλανδία (2)	5,82	6,03	6,78	5,90	6,33	6,35	6,04	5,94	...	Netherlands (2)
Πορτογαλία	3,00	2,95	3,09	3,21	4,19	4,70	4,78	4,61	...	Portugal
Σουηδία (2) (4)	2,28	2,38	2,22	2,11	2,12	2,10	1,92	...	...	Sweden (2) (4)
Τουρκία (6)	6,11	6,80	7,87	7,71	7,86	7,79	2,35	...	...	Turkey (6)

(1) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μίξτα.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα ἐκ βάμβακος ἀπὸ τοῦ 1962.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα ἐκ βάμβακος.

(5) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(6) Ἔτος 1962 καὶ μηνιαῖα δεδομένα ἀναφερόμενα μόνον εἰς τὴν κρατικὴν παραγωγὴν. Τὸ 30% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1961.

(7) Πηγή: Μέχρι τοῦ ἔτους 1957, Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας. Ἀπὸ τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Including tire cord yarn beginning 1962.

(4) Including tire cord yarn.

(5) Year of 53 weeks.

(6) 1962 and monthly figures, government production only, about 30% of the total production in 1961.

(7) Source: Until 1957 Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.

7. Τσιμέντο : Παραγωγή — Cement : Production
Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶς τόννους

Thousand metric tons

Χ ὄ ρ α ι	Ἔ τ η — Years							1963		C o u n t r y
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Ἑλλάς	103,8	102,1	113,4	120,3	137,3	153,1	159,3	101,5	154,0	Greece
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.) ..	113	122	126	149	171	178	191	...	...	Egypt (U.A.R.)
Ἀργεντινή	172	197	206	197	220	242	245	...	...	Argentina
Αὐστράλια (1)	172	184	194	210	223	254	236	235	277	Australia (1)
Αὐστρία	161	177	180	201	236	257	255	64	...	Austria
Βέλγιον	389	392	338	370	366	396	400	81	...	Belgium
Γαλλία	949	1.059	1.136	1.182	1.196	1.307	1.404	666	1.400	France
Ὁμόσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (2)	1.573	1.567	1.616	1.904	2.075	2.262	2.383	310	1.800	Fed. Rep. of Germa- ny (2)
Γιουγκοσλαβία	130	165	164	185	200	195	210	104	...	Yugoslavia
Δανία	99	97	89	116	120	131	136	95	81	Denmark
Ἡν. Βασίλειον	1.081	1.013	988	1.066	1.125	1.198	1.188	503	1.230 (4)	United Kingdom
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (3) .	4.679	4.381	4.569	4.980	4.672	4.726	...	2.432	3.573	United States (3)
Ἰαπωνία	1.085	1.265	1.249	1.439	1.878	2.053	2.399	2.297	...	Japan
Ἰρλανδία	59,3	43,7	43,4	52,4	62,1	64,5	63,4	...	...	Ireland
Ἰσπανία	333	375	401	435	434	492	537	469	...	Spain
Ἰσραήλ	51,1	59,9	59,4	65,1	67,1	70,5	79,5	...	...	Israel
Ἰταλία	959	1.012	1.070	1.200	1.335	1.503	1.680	1.013	1.823	Italy
Καναδάς	386	472	478	474	445	457	514	272	323	Canada
Νορβηγία	75	85	86	94	96	102	118	86	112	Norway
Ὁλλανδία	105	110	114	133	150	159	168	27	147	Netherlands
Πορτογαλία	85	82	85	86	106	104	117	87	...	Portugal
Σουηδία	208	204	209	235	234	251	255	166	...	Sweden
Τουρκία	81	105	126	145	170	169	193	144	...	Turkey
Φινλανδία	80	79	77	97	104	112	113	98	99	Finland

(1) Ἐτήσια δεδομένα : δωδεκάμηρον διάστημα λήγον τὴν 30ῆν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ ἀπὸ τοῦ 1960.

(3) Μηνιαῖα δεδομένα, περίπου 95% τῆς ὅλης παραγωγῆς κατὰ τὸ 1961.

(4) Μὴν περιλαμβάνων πέντε ἐβδομάδας.

(1) Annual figures : 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Beginning 1960, including the Saar.

(3) Monthly figures, about 95% of total production in 1961.

(4) Five weeks.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production: Index numbers of industrial production

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Ελλάς										Greece
Γενικός (1)						117,9	123,4	118,3	117,8	General (1)
Αργεντινή										Argentina
Γενικός	94	97	100	89	92	102	95	...	...	General
Αυστρία										Austria
Γενικός (2)	92	98	100	106	117	123	126	...	...	General (2)
Μεταλλεία	105	106	100	96	103	105	108	...	...	Mining
Βιομηχανία	92	98	100	106	118	124	126	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός	84	90	100	111	119	125	134	...	...	Electricity
Βέλγιον (3)										Belgium (3)
Γενικός	106	106	100	104	111	116	122	...	...	General
Όρυχεία (4)	109	107	100	86	86	84	84	...	...	Mining (4)
Βιομηχανία	106	106	100	107	115	121	129	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	95	100	100	105	111	118	129	...	...	Electricity and gas
Γαλλία (3)										France (3)
Γενικός	88	96	100	101	110	116	123	121	...	General
Μεταλλεία	93	98	100	101	103	102	104	33	...	Mining
Βιομηχανία	88	96	100	101	110	117	124	129	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (5)	88	94	100	104	117	123	136	138	...	Electricity and gas (5)
Κατασκευαί	90	98	100	101	104	111	117	...	...	Construction
Όμοσπ. Γερμαν. Δημοκρατ. (3)(6)										Fed. Rep. of Germany (3)(6)
Γενικός	92	97	100	107	119	126	132	132	...	General
Μεταλλεία	97	99	100	100	102	107	109	105	...	Mining
Βιομηχανία	91	97	100	107	119	126	132	132	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	92	98	100	107	118	125	135	154	...	Electricity and gas
Κατασκευαί	100	98	100	114	121	132	141	111	...	Construction
Ηνωμένον Βασίλειον (3)										United Kingdom (3)
Γενικός (7)	99	101	100	105	112	114	115	...	...	General (7)
Μεταλλεία	105	104	100	97	94	93	95	...	...	Mining
Βιομηχανία	99	101	100	106	115	115	115	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (8)	93	96	100	103	110	116	125	...	...	Electricity and gas (8)
Κατασκευαί	101	100	100	106	111	120	121	...	...	Construction
Ηνωμένα Πολιτεία (3)										United States (3)
Γενικός	107	107	100	113	116	117	126	130	131	General
Μεταλλεία	110	109	100	104	106	107	110	108	111	Mining
Βιομηχανία	108	108	100	114	117	118	127	132	133	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	90	96	100	110	118	125	134	140	141	Electricity and gas
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	86	99	100	124	156	186	201	...	...	General
Μεταλλεία	94	103	100	99	108	116	118	...	...	Mining
Βιομηχανία (9)	84	100	100	126	161	193	209	...	...	Manufacturing (9)
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	84	94	100	115	135	157	168	...	...	Electricity and gas

Αί ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την έπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιο ηχανικής παραγωγής (συνέχεια)
 Industrial production: Index numbers of industrial production (continued)

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (10)	99	98	100	110	118	129	135	...	...	General (10)
Μεταλλεία	124	130	100	158	137	165	163	...	...	Mining
Βιομηχανία	98	97	100	108	117	128	134	...	...	Manufacturing
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως	91	94	100	108	119	124	136	...	...	Electricity and gas
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	90	97	100	94	95	98	94	...	...	Mining
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως	88	91	100	108	116	127	138	...	...	Electricity and gas
Ιταλία										Italy
Γενικός	90	96	100	111	128	142	156	169	...	General
Μεταλλεία	87	98	100	106	112	120	121	119	...	Mining
Βιομηχανία (9)	90	96	100	112	129	144	159	172	...	Manufacturing (9)
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως	91	95	100	106	121	129	137	150	...	Electricity and gas
Καναδάς (3)										Canada (3)
Γενικός	100	101	100	108	108	112	121	...	...	General
Μεταλλεία	94	100	100	111	112	118	126	...	...	Mining
Βιομηχανία	103	102	100	106	106	109	117	...	...	Manufacturing
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως	86	92	100	112	125	133	141	...	...	Electricity and gas
Νορβηγία (3)										Norway (3)
Γενικός	95	100	100	106	117	125	130	143	...	General
Μεταλλεία	100	101	100	96	107	105	106	120	...	Mining
Βιομηχανία	96	100	100	106	117	126	129	141	...	Manufacturing
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως	87	94	100	104	114	124	138	154	...	Electricity and gas
Όλλανδία										Netherlands
Γενικός	98	100	100	109	124	126	130	133	...	General
Μεταλλεία	93	95	100	103	109	112	114	104	...	Mining
Βιομηχανία	98	100	100	109	124	127	131	134	...	Manufacturing
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως (8)	92	98	100	107	117	124	135	155	...	Electricity and gas (8)
Σουηδία (3)										Sweden (3)
Γενικός (10)	96	98	100	104	111	116	117	...	...	General (10)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	101	104	100	109	124	136	143	147	...	General
Μεταλλεία	91	98	100	112	121	135	144	172	...	Mining
Βιομηχανία	103	104	100	110	125	137	143	146	...	Manufacturing
Ήλεκτρισμός-Αερίοφως (8)	86	92	100	101	112	125	135	149	...	Electricity and gas (8)

(1) 1959=100.

(2) Δεν περιλαμβάνεται το αερίοφως.

(3) Διορθωθείς λόγω της ανισότητας του αριθμού των εργασιμῶν ημερῶν.

(4) Δεν περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία.

(5) Περιλαμβάνεται ἐπίσης ἡ ἐξαγωγή φυσικοῦ ἀερίου.

(6) Δεν περιλαμβάνεται τὸ Δυτικὸν Βερολίνον καὶ τὸ Σάαρ.

(7) Περιλαμβάνονται αἱ κατασκευαί.

(8) Περιλαμβάνεται ἡ διανομὴ ὕδατος.

(9) Δεν περιλαμβάνονται ὁ ἱματισμὸς, αἱ ἐκτυπώσεις καὶ αἱ ἐκδόσεις.

(10) Δεν περιλαμβάνονται ὁ ἠλεκτρισμὸς καὶ τὸ αερίοφως.

(1) 1959 = 100.

(2) Excluding manufactured gas.

(3) Adjusted for differences in the number of working days.

(4) Metal mining is excluded.

(5) The extraction of natural gas is also covered.

(6) Excluding West Berlin and the Saar.

(7) Including construction.

(8) Including water supply.

(9) Clothing, printing and publishing are excluded.

(10) Excluding electricity and manufactured gas.

9. Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή — Electricity : Production

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομύρια ΩXB

Million KWH

Χώρα	Κωδῆς	Ἔτη — Years						1963		Code	Country
		1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος	Ἀπρίλιος		
								March	April		
Ἑλλάς	P	135,6	143,3	163,5	183,1	207,0	230,4	254,3	238,6	P	Greece
Ἀργεντινὴ	P	572	618	614	654	717	...	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.597	1.704	1.843	2.044	2.122	2.318	2.387	...	I+P	Australia
Ἀυστρία	P	832	920	1.018	1.078	1.157	1.239	...	...	P	Austria
Βέλγιον	I+P	1.128	1.120	1.178	1.263	1.335	1.475	...	...	I+P	Belgium
Γαλλία (1)	I+P	4.786	5.133	5.376	6.010	6.374	6.920	...	...	I+P	France (1)
Ἡμοσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (2)	I+P	7.648	7.939	8.601	9.702	10.380	11.287	...	...	I+P	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Γιουγκοσλαβία	I+P	521	613	676	744	827	940	1.187	...	I+P	Yugoslavia
Δανία (1)	P	278	274	334	406	391	458	...	...	P	Denmark (1)
Ἑλβετία (3)	I+P	1.324	1.407	1.507	1.589	1.858	1.778	1.202	...	I+P	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασίλειον(4)	P	7.581	8.208	8.764	9.904	10.631	11.796	14.135	...	P	United Kingdom(4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (1)	I+P	59.696	60.396	66.209	70.135	73.226	78.588	81.530	...	P	United States(1)
Ἰαπωνία (5)	I+P	6.773	7.118	8.258	9.623	11.002	11.454	...	...	I+P	Japan (5)
Ἰρλανδία	P	143	155	168	187	197	218	255	...	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	1.210	1.362	1.446	1.551	1.655	1.821	...	...	I+P	Spain
Ἰσραήλ	P	118	147	164	193	212	244	...	...	P	Israel
Ἰταλία	I+P	3.560	3.791	4.112	4.687	5.047	5.227	5.631	...	I+P	Italy
Καναδᾶς (1)	I+P	7.587	8.122	8.719	9.531	9.535	9.746	10.299	...	I+P	Canada (1)
Λουξεμβούργον	I+P	102	102	109	122	127	120	...	...	I+P	Luxemburg
Νορβηγία (1)	I+P	2.153	2.292	2.386	2.593	2.816	3.108	...	...	I+P	Norway (1)
Ὀλλανδία	I+P	1.114	1.154	1.248	1.376	1.469	1.604	1.807	...	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	181	222	249	272	301	319	384	...	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	2.414	2.530	2.686	2.895	3.198	3.386	3.402	...	I+P	Sweden
Τουρκία (6)	I+P	171	192	216	235	243	284	...	...	I+P	Turkey (6)
Φινλανδία	I+P	645	664	660	729	851	924	1.004	912	I+P	Finland

Γενικὴ παρατήρησις: P=Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ τὸ Δημόσιον δίκτυον. I+P= Σύνολον παραγωγῆς ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας.

General note: P=Production by enterprises generating primarily for public use. I+P= Total generation of electricity, including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

(1) Καθαρά παραγωγή.

(2) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.

(4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Β. Ἰρλανδία.

(5) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.

(6) Ἀνεπαρκὴ στοιχεῖα: Ἀπὸ τοῦ 1961 τὸ 94% περίπου.

(1) Net production.

(2) Beginning 1960, including the Saar.

(3) Annual data: 12 months ending 30 September of the year stated.

(4) Excluding Northern Ireland.

(5) Annual data: 12 months beginning 1 April of the year stated.

(6) Incomplete data: beginning 1961, approximately 94%



10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και έκφορτωθέντα έμπορεύματα
International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρ. τόννων

Thousand metric tons

Χ ὤ ρ α ι	Ἔ τ η — Years						1963		C o u n t r y	
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Ἰ α ν ο ῦ ἄ ρ ῖ ο ς January		Φ ε β ρ ο ῦ ἄ ρ ῖ ο ς February
Ἑλλάς										Greece
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	90	163	188	177	192	180	182	165	126	Goods loaded
» έκφορτωθ.	356	388	413	389	377	487	544	498	508	Goods unloaded
Αἴγυπτος (1)										Egypt (1)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	202	180	414	424	451	552	593	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	411	421	513	489	530	605	616	...	...	Goods unloaded
Ἀργεντινὴ (2)										Argentina (2)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	601	641	706	739	771	594	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.069	1.145	1.166	1.073	861	791	...	...	...	Goods unloaded
Αὐστραλία (3)										Australia (3)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	651	818	708	814	940	1.252	1.542	1.324	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.246	1.222	1.326	1.356	1.493	1.676	1.717	2.014	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.334	1.288	1.367	1.420	1.420	1.401	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	2.149	2.114	1.980	1.893	2.061	2.168	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία (4)										Brazil (4)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	479	643	691	824	884	1.060	1.030	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.162	1.126	1.184	1.196	1.301	1.321	...	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (5)										France (5)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.311	1.242	1.407	1.409	1.587	2.774	2.398	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	4.288	4.409	4.430	4.266	4.543	5.027	6.031	...	...	Goods unloaded
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (6)										Fed. Rep. of Germany (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.325	1.179	1.194	1.274	1.409	1.460	1.389	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	3.487	3.696	3.391	3.966	4.848	5.071	5.508	...	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία (6)										Yugoslavia (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	160	173	201	193	217	203	221	194	216	Goods loaded
» έκφορτωθ.	302	358	310	376	336	373	457	344	537	Goods unloaded
Δανία (7)										Denmark (7)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	252	274	310	302	305	320	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.219	1.121	1.163	1.273	1.479	1.476	...	...	...	Goods unloaded
Ἡν. Πολιτεῖαι (6) (8)										United States (6) (8)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	11.332	12.869	8.908	8.378	9.407	9.756	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ. (9)	13.082	13.971	14.248	16.149	15.934	15.133	...	...	...	Goods unload. (9)
Ἰαπωνία (10) (11)										Japan (10) (11)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	735	704	773	840	921	1.285	1.571	1.209	1.579	Goods loaded
» έκφορτωθ.	3.873	4.894	4.093	5.443	7.301	9.877	10.320	10.931	8.980	Goods unloaded
Ἰσραήλ										Israel
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	59,8	70,1	64,9	90,9	98,3	88,2	92,2	176,1	...	Goods loaded
» έκφορτωθ. (12)	123	130	137	157	170	180	200	184	...	Goods unloaded. (12)
Ἰταλία										Italy
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	660	817	892	989	969	987	1.017	1.030	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	3.545	3.961	3.812	3.917	4.940	5.706	6.591	6.800	...	Goods unloaded
Καναδᾶς (13)										Canada (13)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	3.733	3.712	3.047	3.814	3.817	4.061	4.544	2.397	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	3.066	2.935	2.354	2.612	2.950	2.963	3.160	659	...	Goods unloaded

Αἱ Ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και έκφορτωθέντα έμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρ. τόννων

Thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Όλλανδία (6)										Netherlands (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.811	1.796	1.839	1.910	2.059	2.089	2.237	2.106	1.078	Goods loaded
» έκφορτωθ.	5.649	5.999	5.972	5.592	6.743	7.277	7.695	7.483	6.513	Goods unloaded
Πορτογαλία (14)										Portugal (14)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	68,4	45,7	49,6	63,9	63,6	49,7	43,1	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	137	122	136	178	173	184	...	...	...	Goods unloaded
Σουηδία										Sweden
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.397	1.452	1.498	1.296	1.514	1.505	1.423	990	510	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.757	1.721	1.609	1.800	2.020	1.998	2.111	2.250	1.380	Goods unloaded
Τουρκία (15)										Turkey (15)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	199	169	186	262	185	175	210	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	203	260	182	192	274	348	445	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Έμπορεύμ. φορτωθ.	620	620	634	736	867	919	847	571	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	566	589	504	563	746	749	806	695	...	Goods unloaded

(1) Πρὸ τοῦ 1958 καὶ ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1961 περιλαμβάνεται ἡ κίνησις μετὰ τῆς Συρίας.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπανεξαγωγαί, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ αἱ συσκευασίαι.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου.

(4) Περιλαμβάνονται ἀγαθὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα καὶ κατ' ἄλλους τρόπους. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ διαμετακομίσεις, στρατιωτικὰ εἶδη, ὡς καὶ ὁ ὕγκος κιβωτιῶν κλπ. συσκευασίας.

(5) Εἰς τὰ φορτωθέντα ἐμπορεύματα περιλαμβάνονται τὰ στερεὰ καύσιμα καὶ τὰ ἐφόδια τῶν πλοίων.

(6) Περιλαμβάνονται αἱ μεταφορτώσεις.

(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις διὰ πορθμείου διεθνῶν μεταφορῶν καὶ τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Φαερώων νήσων καὶ τῆς Γροιλανδίας.

(8) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν.

(9) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσαγωγαὶ αἱ διενεργούμεναι διὰ πλοίων τοῦ στρατοῦ ἢ τοῦ ναυτικοῦ.

(10) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη καὶ διαμετακομίσεις «τράνζιτο».

(11) Περιλαμβάνονται αἱ ἀεροπορικαὶ εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαὶ.

(12) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ πετρέλαιον.

(13) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τοῦ Ἁγίου Λαυρεντίου.

(14) Μόνον ἡ κίνησις τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων, ἥτις ἀντιπροσωπεύει διὰ τὸ 1959 τὰ 31% περίπου τῶν φορτώσεων καὶ τὰ 54% τῶν ἐκφορτώσεων.

(15) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ξυλεία καὶ τὰ ζῶα ζῶντα.

(1) Prior to 1958 and beginning October 1961, including traffic with Syria.

(2) Excluding re-exports, transit traffic and packing.

(3) Annual figures; 12 months ending 30 June of the year stated.

(4) Including goods imported and exported other than by sea. Excluding transit traffic, military goods and packing.

(5) Goods loaded, include bunker fuel and ships' stores.

(6) Including transshipments.

(7) Excluding international ferry traffic and traffic with Faeroe Islands and Greenland.

(8) Including the Great Lakes international traffic.

(9) Excluding import shipments on Army and Navy transports.

(10) Excluding military goods and transit traffic.

(11) Including imports and exports by air.

(12) Excluding petroleum.

(13) Including Great Lakes and St. Lawrence international traffic.

(14) Portuguese vessels only, accounting in 1959 for approximately 31% of total loadings and 54% of total unloadings.

(15) Excluding timber and livestock.

11. Τιμαί συναλλάγματος — Exchange rates

Τιμαί δολλαρίων Η.Π.Α. εις εγχώρια νομίσματα

In units of national currency per U. S. dollar

Χώροι	1961	1962	1963		Country
			Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Ἑλλάς (Δραχμή)	30,00	30,00	30,00	30,00	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἴγ.)	0,3482	(5) 0,4348	0,4348	0,4348	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	83,02	134,40	135,20	...	Argentina (Pezo)
Αὐστρία (Σελλίνιον)	25,87	25,86	25,88	25,88	Austria (Shilling)
Βέλγιον (Φράγκον)	49,78	49,75	49,84	49,84	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρο) Ἐξαγωγαὶ καφέ	134,63	182,78	...	...	Brazil (Cruzeiro)
Ἐλευθέρα	367,03	475,00	475,11	...	Coffee exports Free
Γαλλία (Φράγκον) (3)	4,900	4,900	4,900	4,900	France (Franc) (3)
Ἑνωσπ. Γερμανικὴ Δημοκρ. (Μάρκον)	3,996 (2)	3,998	4,001	3,994	Fed. Rep. of Germany (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον)	750,00 (1)	750,00	750,00	750,00	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορόνα)	6,886	6,902	6,904	6,908	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον)	4,316	4,319	4,326	4,332	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασιλείον (£)	0,3562	0,3569	0,3569	0,3572	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιέν)	361,8	359,6	359,6	359,6	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρούπι)	4,765	4,775	4,775	4,783	India (Rupee)
Ἰσραήλ (Β. Ι.)	1,80	3,00 (1)	3,00	3,00	Israel (Pound)
Ἰταλία (Λίρα)	620,60	620,60	620,8	...	Italy (Lira)
Καναδᾶς (Δολ.)	1,0431	(1) 1,0778	1,0769	1,0781	Canada (Dollar)
Μεξικόν (Πέζο)	12,50	12,50	12,50	12,50	Mexico (Pezo)
Νορβηγία (Κορόνα)	7,14	7,15	7,15	7,15	Norway (Kroner)
Ὁλλανδία (Γκίλντερ)	3,600 (2)	3,600	3,602	3,593	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (Ἐσκούντο)	28,80	28,85	28,85	28,88	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορόνα)	5,185	5,188	5,195	5,200	Sweden (Kroner)
Τουρκία (Λίρα)	9,00	9,00	9,00	9,00	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον) (4)	321,9	322,3	3,22	...	Finland (Markka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Χρονολογία ἀλλαγῆς: Ἰσραήλ 9.2.1962, Γιουγκοσλαβία 1.1.1961, Καναδᾶς 2.5.1962.

(1) Dates of changes: Israel February 9, 1962, Yugoslavia January 1, 1961, Canada May 2, 1962.

(2) Ἀναπροσαρμογὴ ἰσοτιμίας: Γερμανία 5.3.1961, Ὁλλανδία 7.3.1961.

(2) Revaluation of the par value: Germany March 5, 1961, Netherlands March 7, 1961.

(3) Τὸ «Νέον φράγκον» ἴσον πρὸς 100 φράγκα, ἔχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1960. Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν Ἰανουαρίου 1963, «Φράγκον».

(3) The «New Franc» equal to 100 francs, was established on 1 January 1960. Beginning 1 January 1963, «Franc».

(4) Τὸ νέον «Μάρκον» ἴσον πρὸς 100 παλαιὰ μάρκα, ἔχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1963.

(4) The new «Markka» equal to 100 old markka was established on 1 January 1963.

(5) Ἀπὸ 7.5.62 ἐνιαία τιμὴ δι' ὅλας τὰς συναλλαγὰς ἐξωτερικοῦ.

(5) Effective May 7, 1962 unified rate for all external transactions.

12. Προεξοφλητικά έπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν

Central Banks discount rates

Έπιτόκια ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν κατὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου

End of period quotations

Χῶραι	Έτη — Years				1963				Country
	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτ. March	Ἀπρ. Apr.	Μάιος May	
Ἑλλάς*	11,00	(1)9,00	(2)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Greece *
Αὐστρία	5,00	(3)4,50	(4)5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Austria
Βέλγιον	3,50	(5)4,00	(6)5,00	(7)4,50	(8)3,50	3,50	3,50	3,50	Belgium
Γαλλία	4,50	(3)4,00	(9)3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	France
Ἑνωσπ. Γερμανική Δημ.	3,00	(10)4,00	(11)4,00	(12)3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Fed. Rep. of Germany
Δανία	4,50	(13)5,00	(14)5,50	(15)6,50	6,50	6,50	6,50	6,50	Denmark
Ἑλβετία	2,50	(16)2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Switzerland
Ἑνωσισ Ν. Ἀφρικῆς	4,50	(17)4,00	(18)4,50	(19)5,00	(20)3,50	3,50	3,50	3,50	Union of S. Africa
Ἡνωμ. Βασιλείον	4,00	4,00	(21)5,00	(22)6,00	(23)4,50	4,00	4,00	4,00	United Kingdom
Η.Π.Α.	2,50	(24)4,00	(25)3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	United States
Ἰσπανία	4,00	5,00	(26)4,60	(27)4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Spain
Ἰταλία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Italy
Καναδάς	3,74	5,37	3,50	3,24	(28)5,50	5,50	5,50	(29)3,50	Canada
Νέα Ζηλανδία	7,00	(30)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	New Zealand
Νορβηγία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ὀλλανδία	3,00	(31)3,50	3,50	3,50	(32)4,00	3,50	3,50	3,50	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	4,50	4,50	(33)5,00	5,00	(34)4,00	3,50	3,50	3,50	Sweden
Τουρκία	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	6,50	6,75	6,75	6,75	(35)7,00	7,00	7,00	7,00	Finland

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Ἀπὸ 1.10.59	(18) Ἀπὸ 10. 8.60	(1) As from Oct. 1.1959	(18) As from Aug. 10.1960
(2) » 1.11.60	(19) » 1. 5.61	(2) » » Nov. 1.1960	(19) » » May 1.1961
(3) » 23. 4.59	(20) » 27.11.62	(3) » » April 23.1959	(20) » » Nov. 27.1962
(4) » 17. 3.60	(21) » 8.12.60	(4) » » March 17.1960	(21) » » Dec. 8.1960
(5) » 24.12.59	(22) » 7.12.61	(5) » » Dec. 24.1959	(22) » » Dec. 7.1961
(6) » 4. 8.60	(23) » 26. 4.62	(6) » « Aug. 4.1960	(23) » » Apr. 26.1962
(7) » 28.12.61	(24) » 11. 9.59	(7) » » Dec. 28.1961	(24) » » Sept. 11.1959
(8) » 6.12.62	(25) » 12. 8.60	(8) » » Dec. 6.1962	(25) » » Aug. 12.1960
(9) » 6.10.60	(26) » 11. 4.60	(9) » » Oct. 6.1960	(26) » » Apr. 11.1960
(10) » 23.10.59	(27) » 9. 6.61	(10) » » Oct. 23.1959	(27) » » June 9.1961
(11) » 10.11.60	(28) » 7. 9.62	(11) » » Nov. 10.1960	(28) » » Sept. 7.1962
(12) » 5. 5.61	(29) » 6. 5.63	(12) » » May 5.1961	(29) » » May 6.1963
(13) » 19. 9.59	(30) » 19.10.59	(13) » » Sept. 19.1959	(30) » » Oct. 19.1959
(14) » 28. 1.60	(31) » 16.11.59	(14) » » Jan. 28.1960	(31) » » Nov. 16.1959
(15) » 23. 5.61	(32) » 25. 4.62	(15) » » May 23.1961	(32) » » Apr. 25.1962
(16) » 26. 2.59	(33) » 15. 1.60	(16) » » Feb. 26.1959	(33) » » Jan. 15.1960
(17) » 5. 1.59	(34) » 8. 6.62	(17) » » Jan. 5.1959	(34) » » June 8.1962
	(35) » 27. 4.62		(35) » » Apr. 27.1962

* Ἀφορᾷ μόνον τὸ ἀναπροεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον. Τὰ προεξοφλητικά ἐπιτόκια τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διαφέρουν κατὰ κλάδον.

* Concerns only re-discount rate. Interest rates of the Bank of Greece vary according to sectors.

13. Μέσα πληρωμής — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς (1) Greece	Αἴγυπτος H.A.E. Egypt U.A.R.	Ἄργεν- τινή Argen- tina	Αὐστρία Austria	Βέλγιον- Λουξεμβ. Belgium -Lux.	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Ὁμόσπ. Γερμανική Δημοκρατ. Fed. Rep. of Ger- many	Ἑλβετία Switzer- land	Ἡν. Βασι- λειον U. King- dom
	Δραχμαὶ Drachm.	Λίρ. Αἰγ. £. (E)	Πέζος Pezos	Σελλίνα Shillings	Φράγκα Francs	Κρουζέϊρος Cruzetros	Φράγκα Francs	Μάρκα D. Marks	Φράγκα Francs	Στερλίνα £.
	Ἑκατομύρια Million		Δισεκατομύρια — 1000 million						Ἑκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1957	6.996,0	213	...	15,2	115,5	81	...	16,5	6,4	1,90
1958	7.613,1	207	60,2	16,7	120,3	100	35,4	18,0	6,6	1,96
1959	8.802,6	200	84,4	17,9	121,3	127	35,7	19,4	6,8	2,05
1960	10.505,1	220	105,4	19,0	126,8	169	40,5	20,8	7,3	2,12
1961	12.177,9	256	121,7	21,4	132,2	256	45,6	23,2	8,2	2,21
1962	14.361,8	273	135,3	22,5	141,7	404	51,5	25,8	9,1	2,20
1962: I	11.334,5	241	...	19,9	128,8	245	44,6	22,2	7,6	2,12
II	11.193,1	237	...	20,4	129,8	254	44,7	22,8	7,7	2,13
III	11.457,9	240	119,5	20,5	131,0	253	45,6	23,4	7,8	2,13
IV	12.831,8	240	...	20,5	132,5	261	45,9	23,4	7,9	2,19
V	12.013,7	249	...	21,2	132,9	268	45,9	23,5	7,9	2,12
VI	12.230,1	252	115,9	22,1	135,3	283	47,7	23,8	8,0	2,12
VII	12.238,5	243	117,4	22,2	136,2	303	48,9	25,3	8,0	2,15
VIII	12.493,1	242	117,3	22,7	136,5	313	48,6	25,4	8,0	2,16
IX	13.068,8	250	119,2	22,0	136,7	344	49,3	25,7	8,1	2,11
X	13.412,1	261	118,3	22,0	137,9	334	49,4	23,9	8,3	2,11
XI	13.162,4	285	119,9	23,2	137,5	349	49,4	26,5	8,5	2,12
XII	14.361,8	273	135,3	22,5	141,7	404	51,5	25,8	9,1	2,20
1963: I	13.315,0	272	...	21,4	140,5	386	50,4	25,2	8,3	2,11
II	13.081,2	...	...	22,0	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1957	3.280,0	202	...	11,3	82,5	210	...	19,3	8,6	6,54
1958	3.614,0	184	58,7	12,8	89,2	253	40,3	22,6	10,1	6,73
1959	4.247,0	212	85,8	14,5	95,0	374	48,2	24,5	10,6	7,04
1960	5.021,2	204	113,1	15,2	93,6	523	55,3	26,6	11,9	6,89
1961	5.653,2	202	121,5	15,9	105,2	786	65,0	31,2	14,0	6,95
1962	6.144,9	174	115,3	18,4	112,8	1.298	79,0	32,2	15,6	7,20
1962: I	5.535,1	213	...	16,5	102,3	806	65,1	28,8	14,1	7,09
II	5.617,3	212	...	15,7	101,9	820	65,2	28,4	13,9	6,86
III	5.193,4	209	124,1	15,6	105,3	827	66,3	28,2	14,2	6,85
IV	5.060,9	207	...	16,2	103,9	856	67,4	29,5	14,5	6,81
V	5.527,0	216	...	16,1	107,4	875	68,2	30,0	14,4	6,86
VI	5.502,1	216	127,5	16,5	109,7	909	71,0	30,1	14,4	7,00
VII	5.658,9	205	126,2	17,5	108,3	936	72,6	29,2	14,6	7,05
VIII	5.832,6	192	125,0	17,7	105,6	1.000	73,2	29,5	14,4	7,03
IX	6.090,0	194	121,4	18,3	110,0	1.030	74,2	29,5	14,5	7,10
X	6.158,3	199	118,4	17,9	108,7	1.099	74,7	31,9	15,0	7,17
XI	6.140,1	173	121,5	17,7	109,3	1.151	75,7	30,8	15,0	7,16
XII	6.144,9	174	115,3	18,4	112,8	1.298	79,0	32,2	15,6	7,20
1963: I	6.082,5	172	...	17,8	111,2	1.311	79,4	29,6	15,4	7,33
II	5.812,2	...	...	17,5	...	...	...	...	...	...

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τῆς Ἑλλάδος.
(1) Στοιχεῖα τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.
(1) International Monetary Fund figures.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

	Η.Π.Α. U.S.A.	Ἰσπανία (1) Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς Canada	Νορβηγία Norway	Ἑλλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
Τέλος περιόδου End of period	Δολάρια Dollars	Πεσέτες Pesetas	Λίρα Lire	Δολάρια Dollars	Κορώνες Kroner	Γκίλντερ Guilder	Ἑσκούντο Escudos	Κορώνες Kroner	Λίρα Liras	Μάρκα Markka
	Δισεκατομμύρια 1000 million			Ἐκατομμύρια Million			Δισεκατομμύρια 1000 million		Ἐκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1957	28,5	62	1.853	1.667	3.310	4.347	9,0	5,86	2.936	56,5
1958	29,4	68	2.006	1.781	3.381	4.580	11,6	6,08	3.052	61,1
1959	29,6	71	2.190	1.833	3.561	4.682	12,0	6,26	3.407	63,0
1960	29,6	76	2.386	1.876	3.701	5.087	13,0	6,62	3.827	67,3
1961	29,5	85	2.747	1.958	3.917	5.468	14,9	6,92	4.139	77,0
1962	30,8	...	...	1.994	...	5.946	...	7,38	...	...
1962 : I	28,4	82	...	1.848	3.832	5.207	15,3	6,53	4.146	68,5
II	29,0	83	...	1.870	3.819	5.323	15,2	6,49	4.353	71,2
III	28,9	84	2.529	1.945	3.892	5.395	15,1	6,37	4.411	72,4
IV	29,1	85	...	1.924	3.872	5.515	15,0	6,49	4.330	73,4
V	29,4	86	...	1.939	3.881	5.599	15,0	6,46	4.301	77,2
VI	29,7	88	2.643	2.025	4.060	5.654	15,1	6,73	4.306	77,2
VII	29,7	92	...	1.971	4.047	5.684	15,2	6,46	4.289	72,4
VIII	29,7	93	...	2.035	4.075	5.677	15,5	6,66	4.285	75,1
IX	29,5	95	2.797	2.032	4.129	5.697	15,4	6,70	4.666	76,5
X	31,9	95	...	1.975	4.057	5.633	15,5	6,81	4.770	72,0
XI	30,2	94	...	2.054	4.117	5.807	...	7,00	4.603	75,3
XII	30,8	...	...	1.994	...	5.945	15,7	7,38	...	...
1963 : I	29,8	...	...	1.948	...	5.780	...	7,06	...	95,9
II	29,9	...	...	1.961	...	5.976	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1957	109,6	104	3.382	3.725	3.544	4.708	27,7	4,39	1.137	60,6
1958	114,9	122	3.748	4.303	3.669	5.562	27,8	4,36	1.296	69,1
1959	114,4	129	4.368	4.057	3.796	5.913	30,7	5,88	1.558	81,9
1960	113,8	129	5.061	4.313	4.078	6.225	32,7	6,01	1.677	82,2
1961	118,2	152	5.945	4.999	4.222	6.741	31,0	6,64	1.782	87,6
1962	119,7	...	...	5.193	...	7.201	...	6,87	...	...
1962 : I	116,2	145	...	4.657	3.996	6.761	30,1	5,36	1.706	88,1
II	113,5	146	...	4.542	4.089	6.797	29,9	5,46	1.723	90,0
III	112,3	150	5.926	4.528	3.888	6.498	29,9	5,11	1.624	85,2
IV	116,1	151	...	4.618	4.213	6.578	30,4	6,35	1.655	84,9
V	112,0	154	...	4.773	4.090	6.845	30,4	5,03	1.555	89,7
VI	114,2	156	6.214	4.648	4.193	6.956	30,7	6,10	1.558	81,7
VII	113,6	156	...	4.568	4.154	7.026	30,9	5,59	1.573	87,8
VIII	111,5	160	...	4.629	4.330	7.140	30,2	5,76	1.626	88,7
IX	112,9	165	6.515	4.867	4.144	6.966	30,9	5,75	1.651	88,2
X	144,4	168	...	5.044	4.442	6.957	31,6	6,08	1.689	85,6
XI	116,2	173	...	4.943	4.370	7.084	...	5,71	1.696	92,8
XII	119,7	...	...	5.193	...	7.155	33,7	7,11	...	...
1963 : I	118,3	...	...	4.937	...	7.216	...	6,07	...	77,5
II	115,4	...	...	4.886	...	7.166	...	...	...	...

(1) Περιλαμβανομένων τῶν ἐν τῷ ἠθησαυροφυλακίῳ τηρουμένων κερμάτων.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Έπίσημα αποθέματα χρυσού και εξωτερικού συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Είς εκατομμύρια δολλαρίων

Millions of U.S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Έλλάς Greece	Αίγυπτος H.A.A. Egypt U.A.R.	Αυστραλία Australia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Γιουγκοσλαβία Yugoslavia	Έλβετία Switzerland	Ην. Βασιλείον United Kingdom
---------------------------------	-----------------	---------------------------------------	------------------------	--------------------	--------------------	------------------	---	-----------------------------	------------------------	---------------------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1958	16,8	174	162	1.270	325	750	2.639	17	1.925	2.850
1959	25,8	174	154	1.134	327	1.290	2.637	10	1.934	2.500
1960	76,2	174	147	1.170	287	1.641	2.971	4	2.185	2.800
1961	87,0	174	162	1.248	285	2.121	3.664	6	2.560	2.300
1962: IX	85,5	174	184	1.341	286	2.481	3.668	3	2.453	2.600
X	81,4	174	186	1.341	286	2.513	3.668	3	2.452	(3) 2.822
XI	77,3	174	187	1.340	286	2.545	3.669	4	2.421	(3) 2.884
XII	77,3	174	190	1.365	275	2.587	3.679	4	2.667	2.600
1963: I	77,3	174	192	1.362	275	2.626	3.694	...	2.455	(3) 2.864
II	77,3	174	195	1.364	275	2.673	3.727	...	2.460	(3) 2.797
III	77,3	174	198	1.372	275	2.709	3.748	...	2.461	(3) 2.814
IV	...	...	198	1.372	...	2.743	3.748	...	2.632	(3) 2.488

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

			(1)			(2)				(4)
1958	153,3	255	958	227	140	300	3.093	33	138	219
1959	184,6	183	1.072	88	111	430	1.896	24	129	236
1960	147,3	117	696	252	141	429	3.766	9	139	431
1961	163,5	47	1.486	409	278	818	2.878	27	199	1.018
1962: IX	181,5	22	1.071	285	181	1.049	2.805	64	176	192
X	183,9	24	1.093	275	152	1.103	2.886	64	181	(3) ...
XI	188,5	36	1.124	261	160	1.174	2.806	67	192	(3) ...
XII	192,6	43	1.123	257	192	1.023	2.768	68	205	206
1963: I	193,2	36	1.124	289	188	1.118	2.598	...	200	(3) ...
II	199,2	29	1.144	314	208	1.216	2.587	...	189	(3) ...
III	208,5	...	1.126	357	215	1.289	2.698	...	177	(3) ...
IV	...	...	1.174	380	...	1.307	2.699	...	179	(3) ...

- (1) Περιλαμβάνονται τὰ αποθεματικά τῶν Τραπεζῶν.
 (2) Μετατρέψιμα νομίσματα μόνον.
 (3) Ὁ ἀριθμὸς ἀφορᾷ τὰ ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ τὸ ἐξωτερικὸν συναλλάγμα.
 (4) Μηνιαῖα δεδομένα. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ μετατρέψιμα νομίσματα.

- (1) Including holdings of cheque-paying banks.
 (2) Convertible currencies only.
 (3) This number refers to both gold and foreign exchange.
 (4) Monthly data exclude convertible currencies.



ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ

14. Έπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος (συνέχεια)

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions of U.S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς Canada	Νορβηγία Norway	Ὀλλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
---------------------------------	-------------------------	------------------	-----------------	-------------------	--------------------	-------------------------	------------------------	-------------------	-------------------	----------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1958	20.582	57	1.086	1.078	42,9	1.050	493	204	144	35,3
1959	19.507	68	1.749	960	30,4	1.132	548	191	133	38,1
1960	17.804	178	2.203	885	30,2	1.451	552	170	134	41,1
1961	16.947	316	2.225	946	30,4	1.581	443	180	139	46,9
1962: IX	16.082	428	2.241	689	30,4	1.581	469	181	140	60,9
X	16.026	438	2.239	695	30,4	1.581	469	181	140	60,9
XI	16.015	437	2.237	702	30,5	1.581	471	181	140	60,9
XII	16.057	446	2.243	708	30,5	1.581	471	181	140	60,9
1963: I	15.974	475	2.254	714	30,5	1.581	471	181	140	60,9
II	15.891	495	2.284	725	30,5	1.581	476	181	120	60,9
III	15.946	514	2.286	732	30,5	1.581	...	181	140	60,9
IV	15.914	533	2.286	739	30,5	1.581	...	...	140	...

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1958	...	8	996	870	200,5	420	283	287	142	214,3
1959	...	150	1.204	917	225,8	207	261	249	132	277,6
1960	...	412	876	951	252,4	291	242	320	118	284,3
1961	...	553	1.194	1.118	247,9	134	248	492	97	296,9
1962: IX	...	609	1.011	1.764	221,1	200	294	574	90	271,3
X	...	596	1.043	1.927	216,7	190	301	579	84	268,1
XI	...	591	1.144	1.912	234,4	164	306	577	86	260,6
XII	...	583	1.198	1.838	248,4	162	321	573	78	241,8
1963: I	...	563	1.059	1.955	234,4	158	317	575	73	245,7
II	...	543	1.035	1.876	249,2	155	309	581	83	243,7
III	...	503	1.040	1.877	272,2	169	304	573	77	247,2
IV	...	482	1.056	1.941	...	220	...	...	70	...



15. Τιμάρθρωμοι χονδρικήσ πωλήσews — Index numbers of wholesale prices

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτ. March	Άπρ. April	
Έλλάσ (Άθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικόσ	102	103	100	102	104	106	105	112	112	General
Άγυπτοσ (Η.Α.Δ.): Γενικόσ ..	93	101	100	100	100	102	...	...	...	Egypt (U.A.R.): General
Άστραλία: Έγγ. παραγωγήσ ..	102	101	100	103	111	106	103	104	...	Australia: Domest. goods
Είσαγομένοσ	104	107	100	97	97	94	93	94	...	Import. goods
Βέλγιοσ: Γενικόσ	102	105	100	100	101	100	101	...	...	Belgium: General
Βραζιλία: Γενικόσ	79	89	100	138	181	250	381	...	...	Brazil: General
Γαλλία: Γενικόσ	85	90	100	105	107	110	113	115	115	France: General
Είσαγομένοσ	84	92	100	109	110	107	105	108	108	Import. goods
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία: Γενικόσ (1)	99	100	100	99	100	102	103	104	...	Fed. Rep. of Germany: General (1)
Γιουγκοσλαβία (2): Γενικόσ	99	99	100	100	102	106	106	106	...	Yugoslavia (2): General
Δανία: Γενικόσ	101	101	100	100	100	102	105	...	...	Denmark: General
Έγγ. παραγωγήσ ..	100	99	100	102	102	104	110	...	...	Domest. goods
Είσαγομένοσ (3) ..	104	105	100	99	98	99	98	...	...	Import. goods (3)
Έλβετία: Γενικόσ	101	103	100	98	99	99	102	106	107	Switzerland: General
Έγγ. παραγωγήσ ..	98	100	100	100	100	101	106	110	110	Domest. goods
Είσαγομένοσ (3) ..	107	109	100	96	97	96	98	102	102	Import. goods (3)
Ην. Πολιτεία: Γενικόσ	96	99	100	100	100	100	100	100	99	United States: General
Άπωνία: Γενικόσ	104	107	100	101	102	103	101	...	...	Japan: General
Άρλανδία: Γενικόσ	90	96	100	100	100	101	105	...	...	Ireland: General
Είσαγομένοσ	97	103	100	98	99	99	101	...	...	Import. goods
Άσπανία (4): Γενικόσ	76	89	98	(6) 100	102	105	110	...	...	Spain (4): General
Είσαγομένοσ (3) ..	82	87	95	(6) 100	103	105	109	...	...	Import. goods (3)
Έξαγομένοσ (5) ..	69	95	120	(6) 100	109	110	120	...	...	Export. goods (5)
Άταλία: Γενικόσ	101	102	100	97	98	98	101	105	...	Italy: General
Καναδάσ: Γενικόσ	99	100	100	101	101	102	105	106	...	Canada: General
Νορβηγία: Γενικόσ	98	102	100	100	101	102	104	105	104	Norway: General
Όλλανδία: Γενικόσ	99	102	100	101	99	98	99	...	...	Netherlands: General
Πορτογαλία: Γενικόσ	98	100	100	99	102	102	103	...	...	Portugal: General
Είσαγομένοσ	107	112	100	99	99	100	104	...	...	Import. goods
Σουηδία: Γενικόσ	101	102	100	100	103	105	107	109	...	Sweden: General
Είσαγομένοσ (3) ..	109	110	100	98	98	96	95	96	...	Import. goods (3)
Έξαγομένοσ (5) ..	103	104	100	95	98	99	96	95	...	Export. goods (5)
Τουρκία: Γενικόσ	73	87	100	120	126	130	137	...	...	Turkey: General
Φινλανδία: Γενικόσ	85	92	100	101	104	105	107	109	...	Finland: General
Έγγ. παραγωγήσ ..	88	94	100	101	106	107	109	112	...	Domest. goods
Είσαγομένοσ	76	87	100	98	99	98	100	101	...	Import. goods

(1) Άπό τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(2) Τιμαὶ παραγωγήσ βιομηχανικῶν προϊόντων.

(3) Σταθμισθεὶσ βάσει τῆσ ἀξίασ τῶν εἰσαγωγῶν.

(4) Βάσισ: 1959=100.

(5) Σταθμισθεὶσ βάσει τῆσ ἀξίασ τῶν ἔξαγωγῶν.

(6) Άπό τοῦ 1959, νέοσ δείκτησ.

(1) Beginning 1960, including the Saar.

(2) Producers' prices of industrial products.

(3) Weighted by value of imports.

(4) Base: 1959=100.

(5) Weighted by value of exports.

(6) Beginning 1959, new index.

16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ — Consumer price index numbers

1958 = 100

Χ ὄ ρ α ι	Ἔ τ η — Years							1963		C o u n t r y
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλάς (δείκτης ἀστ. περιοχῶν) (1)										Greece (urban areas) (1)
Γενικός	—	—	—	101	102	104	104	108	108	All items
Τροφίμων	—	—	—	100	102	105	103	111	111	Food
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.) (Κάιρον)										Egypt (U.A.R.) (Cairo)
Γενικός	96	100	100	100	101	101	...	...	...	All items
Τροφίμων	95	99	100	101	102	103	...	...	...	Food
Ἀργεντινή (Μπουένος-Ἀϊρες)										Argentina (Buenos-Aires)
Γενικός	61	76	100	214	272	309	390	470	...	All items
Τροφίμων (2)	55	73	100	233	287	316	402	477	...	Food (2)
Ἀυστρία (Βιέννη)										Austria (Vienna)
Γενικός (3)	95	99	100	101	103	107	111	114	...	All items (3)
Τροφίμων	96	99	100	100	102	104	111	...	...	Food
Βέλγιον										Belgium
Γενικός (4)	96	99	100	101	102	103	104	106	106	All items (4)
Τροφίμων	97	99	100	101	101	102	104	106	106	Food
Βραζιλία (Σάο Πάολο)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	73	87	100	137	185	256	390	564	...	All items
Τροφίμων	80	89	100	144	208	280	442	623	...	Food
Γαλλία (Παρίσι)										France (Paris)
Γενικός	85	87	100	106	110	114	119	123	...	All items
Τροφίμων	83	85	100	103	106	110	117	121	...	Food
Ὁμόσπ. Γερμανική Δημοκρατία (5)										Fed. Rep. of Germany (5)
Γενικός	96	98	100	101	102	105	109	113	113	All items
Τροφίμων	96	98	100	102	102	104	108	115	114	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	92	95	100	102	112	120	134	...	...	All items
Τροφίμων	96	98	100	101	108	119	139	...	...	Food
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικός	96	98	100	99	101	103	107	110	110	All items
Τροφίμων	98	99	100	98	99	100	106	109	109	Food
Ἡν. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	94	97	100	101	102	105	110	112	...	All items
Τροφίμων (6)	95	98	100	101	100	102	100	104	...	Food (6)
Ἡν. Πολιτεία (7)										United States (7)
Γενικός	94	97	100	101	102	103	105	105	105	All items
Τροφίμων	93	96	100	98	100	101	102	103	102	Food
Ἰαπωνία										Japan
Γενικός	97	100	100	101	105	110	118	125	...	All items
Τροφίμων	98	101	100	101	104	111	120	...	...	Food

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Δείκται τιμών του καταναλωτού (συνέχεια) — Consumer price index numbers (continued)

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1963		Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός	92	96	100	100	100	103	...	..	..	All items
Τροφίμων	88	92	100	100	98	102	...	..	..	Food
Ισπανία (8)										Spain (8)
Γενικός	80	88	100	107	109	111	118	128	...	All items
Τροφίμων	78	87	100	107	108	110	119	133	...	Food
Ισραήλ										Israel
Γενικός	91	97	100	101	104	111	121	127	...	All items
Τροφίμων	93	97	100	101	103	110	117	123	...	Food
Ιταλία										Italy
Γενικός	96	97	100	100	102	104	109	116	...	All items
Τροφίμων (2)	97	97	100	98	99	99	103	111	...	Food (2)
Καναδάς										Canada
Γενικός	94	97	100	101	102	103	104	106	106	All items
Τροφίμων	93	97	100	99	100	102	103	106	106	Food
Λουξεμβούργον										Luxemburg
Γενικός (4)	95	99	100	100	101	101	102	103	103	All items (4)
Τροφίμων	97	101	100	100	101	101	101	102	...	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	93	95	100	102	102	105	111	114	...	All items
Τροφίμων	93	93	100	103	102	104	112	116	...	Food
Όλλανδία										Netherlands
Γενικός	92	98	100	102	103	105	108	114	...	All items
Τροφίμων	94	100	100	101	103	104	109	116	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβών)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	97	98	100	101	104	106	109	113	...	All items
Τροφίμων	97	98	100	102	105	104	106	113	...	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	91	95	100	101	105	107	112	114	...	All items
Τροφίμων	94	96	100	101	107	110	120	125	...	Food
Τουρκία (Κων/πολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	80	89	100	127	134	138	143	...	...	All items
Τροφίμων	81	91	100	130	140	149	158	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	84	94	100	102	105	107	112	115	116	All items
Τροφίμων	84	95	100	101	105	107	112	115	117	Food

(1) Ιούνιος 1959=100.

(2) Περιλαμβάνεται ο καπνός.

(3) Δεν περιλαμβάνεται το ένοίκιον προ του 1958.

(4) Δεν περιλαμβάνεται το ένοίκιον.

(5) Από του 1960 συμπεριλαμβάνεται το Σάαρ.

(6) Από του 1962, βάσις 1962=100.

(7) Δεν περιλαμβάνεται η Αλάσκα και η Χαβάη.

(8) Από του 1961 νέος δείκτης.

(1) June 1959=100.

(2) Including tobacco.

(3) Excluding rent prior to 1958.

(4) Excluding rent.

(5) Beginning 1960, including the Saar.

(6) Beginning 1962, base : 1962=100.

(7) Excluding Alaska and Hawaii.

(8) Beginning 1961, new index.

